

<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing Mutsy Nexo
<b>EN</b>	Instruction manual Mutsy Nexo
<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung Mutsy Nexo
<b>FR</b>	Mode d`emploi Mutsy Nexo
<b>IT</b>	Istruzioni per l'uso Mutsy Nexo
<b>ES</b>	Manual de instrucciones Mutsy Nexo
<b>PT</b>	Manual de instruções Mutsy Nexo
<b>GR</b>	Εγχειρίδιο χρήσης Mutsy Nexo
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi Mutsy Nexo
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации Mutsy Nexo
<b>HU</b>	Mutsy Nexo használati útmutató
<b>SI</b>	Navodila za uporabo otroškega vozička Mutsy Nexo
<b>TR</b>	Mutsy Nexo Kullanım Kılavuzu

NL

EN

DE

FR

IT

ES

PT

GR

PL

RU

HU

SI

TR

## Inhoud

Inleiding .....	2
Waarschuwingen .....	2
Garantie .....	4
Onderhoud en aandachtspunten.....	5
Inhoud van de doos.....	5
Overzicht van de onderdelen: behorende bij overzichtstekening .....	6
Oriëntatie.....	6
Het frame.....	6
De wielen.....	7
De rem .....	8
De duwstang.....	8
De wandelwagenzit .....	8
De Safe2go autozit.....	11
De Maxi-Cosi autozit .....	11
Kiddy / Cybex autostoeltjes .....	12
BeSafe autostoeltjes .....	13

## Inleiding

- Om optimaal gebruik te kunnen maken van dit product, raden wij u aan het zorgzaam te gebruiken en goed te onderhouden. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens de kinderwagen in gebruik te nemen en bewaar hem als naslagwerk.
- Als u vragen, opmerkingen, problemen of klachten heeft, neem dan contact op met uw winkelier.
- Wilt u weten welke accessoires voor dit product verkrijgbaar zijn of op de hoogte blijven van nieuwe Mutsy producten, kijk dan op [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## WAARSCHUWINGEN

- **BELANGRIJK:** Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en bewaar hem als naslagwerk.
- **WAARSCHUWING:** Het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing kan ernstige gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind.
- **WAARSCHUWING:** U bent zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.
- **WAARSCHUWING:** De kinderwagen is geschikt voor kinderen vanaf de geboorte tot 22 kg.
- **WAARSCHUWING:** Voor kinderen van 0 tot 6 maanden dient de kinderwagen in de babystand gezet te worden.
- **WAARSCHUWING:** Voor kinderen van 0 tot 6 maanden dient het zitvlak in de vlakke stand gezet te worden.
- **WAARSCHUWING:** Voor kinderen van 0 tot 6 maanden dient de rugleuning in de

uiterste ligstand gezet te worden.

- **WAARSCHUWING:** Voor kinderen van 0 tot 6 maanden dient het tussenbeenstuk van de veiligheidsgordel in de achterste opening in het zitvlak gemonteerd te worden.
- **WAARSCHUWING:** Voor kinderen van 0 tot 6 maanden dienen de schoudergordels in de onderste openingen van de rugleuning gemonteerd te worden.
- **WAARSCHUWING:** Voor kinderen van 6 maanden tot 22 kg dient de kinderwagen uit de babystand gehaald te worden.
- **WAARSCHUWING:** De kinderwagenzit is in zowel de ligstand als de zitstand geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden en tot 22 kg.
- **WAARSCHUWING:** Bij gebruik van een autostoel geldt het maximaal toelaatbare gewicht zoals aangegeven op het betreffende product.
- **WAARSCHUWING:** Een autostoeltje in combinatie met het onderstel is geen vervanging voor een kinderbedje of bed. Heeft uw kind slaap nodig, leg het dan in een geschikte kinderwagen, een bed of kinderbedje.
- **WAARSCHUWING:** Bij het gebruik van een BeSafe autostoel moet de wandelwagenzit geassembleerd zijn.
- **WAARSCHUWING:** Tussen de wielen onderaan het frame, bevindt zich een boodschappenmand. Het maximaal toelaatbare gewicht voor deze mand is 5 kg.
- **WAARSCHUWING:** Overbelasting kan resulteren in een gevaarlijke, instabiele situatie.
- **WAARSCHUWING:** Het plaatsen van tassen, accessoires of beide op het product, anders dan aanbevolen door de fabrikant, kan resulteren in een onstabiele kinderwagen. Gebruik uitsluitend originele Mutsy accessoires.
- **WAARSCHUWING:** Hang geen boodschappentassen of andere zware voorwerpen aan de duwstang in verband met kantelgevaar.
- **WAARSCHUWING:** Laat het kind nooit zonder begeleiding in of bij de kinderwagen.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind niet spelen met de kinderwagen. Dit kan gevaarlijke situaties opleveren.
- **WAARSCHUWING:** Houd kinderen uit de buurt van het frame tijdens het invouwen of uitvouwen van het frame om beklemming van vingers te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor ieder gebruik van de kinderwagen of het frame inclusief de duwstang volledig uitgevouwen en vergrendeld is.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor ieder gebruik van de kinderwagen of het frame zowel correct als volledig uitgevouwen en vergrendeld is.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor ieder gebruik met de autostoel of de bevestigingspunten van de adapters goed vergrendeld zijn.
- **WAARSCHUWING:** Controleer voor gebruik van de kinderwagen altijd of de accessoires goed vastzitten.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de kinderwagen voor één kind tegelijk.
- **WAARSCHUWING:** Controleer wanneer u uw kind plaatst of optilt of het onderstel op de rem staat.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik altijd de veiligheidsgordel wanneer u het wandelwagenzitje gebruikt.

- WAARSCHUWING: Zet het kind altijd vast met de 5-punts veiligheidsgordel in combinatie met het tussenbeenstuk.
- WAARSCHUWING: U dient het kind uit de kinderwagen te nemen voordat u de kinderwagen optilt of er een trap, roltrap of lift mee betreedt.
- WAARSCHUWING: U dient de wagen te kantelen en op de achterwielen te rijden indien u een stoeprand op of af gaat.
- WAARSCHUWING: Zet de kinderwagen bij het parkeren altijd op de rem.
- WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt voor hardlopen of skaten.
- WAARSCHUWING: Gebruik alleen vervangingsonderdelen die geleverd en/of aangeraden worden door Mutsy.
- De Mutsy Nexo is goedgekeurd volgens de EN 1888 norm van 2012.

### *Garantie*

Er geldt een garantietermijn van twee jaar voor alle Mutsy producten, beginnende op de dag van de aankoop. Indien er sprake is van een productiefout, zal Mutsy in samenwerking met zijn retailers een oplossing aanbieden. Reparatie van productiefouten valt dus onder de garantie. De garantie geldt niet voor het inruilen of terugnemen van Mutsy producten.

De garantie wordt uitsluitend verleend, indien u het volgende aanbiedt aan de winkelier waar u het product heeft gekocht:

- een ingevulde garantiekaart
- kopie van de aankoopbon
- een duidelijke omschrijving van het defect
- uw product

### *De garantiekaart is te vinden op:*

[mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

Deze kaart graag compleet en correct invullen en digitaal verzenden. Er wordt ook gevraagd om het serienummer in te vullen. Dit nummer vindt u op een witte sticker op het product, meestal aan de onderzijde.

### *De garantie is niet geldig:*

- wanneer er sprake is van verkleuring van de stoffen
- wanneer er waterschade is aan stoffering
- bij schade als gevolg van het gebruik van niet-originele "Mutsy" accessoires
- wanneer de aankoopbon ontbreekt
- bij onjuist of oneigenlijk gebruik
- bij normale slijtage die optreedt bij dagelijks gebruik van een product
- bij schade veroorzaakt door slecht onderhoud, verwaarlozing of door een ongeval

- indien er schade is opgetreden als gevolg van verandering aan het product, aangebracht door de consument en zonder toestemming van de fabrikant
- indien de schade niet tijdig (binnen 2 maanden) gemeld wordt

Mutsy geeft geen garantie op krimpen van of defecten aan de stofdelen die ontstaan door reiniging van de stofdelen.

Veiligheid is zeer belangrijk voor Mutsy. Wij voldoen daarom ook aan de hoogste veiligheidsnormen:

- Europa: EN 1888
- UK: BS EN 1888
- Canada: SOR/ 85 - 379
- US: 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

Voor vragen en of opmerkingen kunt u contact met ons opnemen via: [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

### *Het frame*

- Controleer het vergrendelmechanisme van het frame regelmatig. Na reiniging kunt u het inspuiten met een klein beetje Teflon-spray en nawrijven met een zachte doek. Dit geldt ook voor overige bewegende delen.

### *De wielen*

- Om de wielen soepel te laten draaien, dienen de wielassen regelmatig te worden schoongemaakt en ingesmeerd met zuurvrije vaseline. De wielen mogen nooit met olie worden gesmeerd.

### *De stoffen*

- De kinderwagenbekleding is niet bedoeld om afgenomen te worden.
- Vlekken in de buitenbekleding of voering van niet afneembare stoffen delen kunt u behandelen met een sopje van vloeibare zeep zonder bleekmiddel. Behandel altijd het gehele vlak.
- Afneembare stoffen delen kunnen op een 30° wolwasprogramma in de wasmachine gewassen worden. Wassen zonder bleekmiddel en niet in de droogtrommel. Niet strijken en niet chemisch reinigen. Voor het wassen alle ritssluitingen, klittenbanddelen en drukknopen sluiten.
- Alle Mutsy stoffen zijn op waterafstotendheid getest, maar indien de wagen erg nat wordt, kan het vocht in de binnen- en buitenbekleding trekken en kringen achterlaten. Om dit te voorkomen, raden wij u aan bij nat weer altijd de regenhoezen te gebruiken.

- Laat een natte kinderwagen altijd met gespannen kap drogen.
- Hoewel de Mutsy stoffen met de grootst mogelijke zorg zijn geselecteerd en getest op kleurechtheid, kunnen de stoffen verkleuren. Mutsy draagt voor eventuele verkleuring geen enkele aansprakelijkheid.

### *Inhoud van de doos*

- 1 frame met wandelwagenzit en bagagemand
- 2 voorwielen
- 2 achterwielen
- 1 kap
- 1 voorbeugel

### *Overzicht van de onderdelen: behorende bij de overzichtstekening*

01. duwstang
02. hoogteverstelknop duwstang
03. bovenframe-ontgrendelknoppen
04. onderframe-ontgrendelknoppen
05. bevestiging rugleuningverstelling
06. kap
07. bovenste stofbevestiging van de zit
08. voorbeugel
09. voorbeugel ontgrendelknop
10. onderste stofbevestiging van de zit
11. scharnierpunt zit
12. beensteun
13. uitvouwbeveiliging
14. achterwiel ontgrendelknop
15. rempedaal
16. zwenkwielvergrendeling
17. verstelband

### *Oriëntatie*

- Verwijzingen in de tekst naar de voor-, achter-, linker- of rechterzijde van de kinderwagen zijn beschreven vanuit het perspectief van de gebruiker die achter de kinderwagen loopt.

### *Het frame*

#### *Het frame uitvouwen (a, b)*

- Houd kinderen uit de buurt van alle bewegende delen tijdens het uitvouwen.

- Druk de uitvouwbeveiliging naar binnen (a1) en til het bovenframe op tot het onderstel vastklikt. (a2) Beweeg de duwstang naar achteren tot een tweede klik hoorbaar is. (b)
- Controleer voor ieder gebruik of de kinderwagen correct is uitgevouwen en vergrendeld.

### *Het frame invouwen (c, d)*

- Ga achter het frame staan en zet het frame op de rem. Bedien de hoogterstelknoppen (c1) van de duwstang en zet deze in de laagste stand. Trek de bovenframe ontgrendelknoppen (c2) aan beide kanten naar u toe en draai de duwstang naar voren totdat de duwstang op het onderstel ligt. (c3)
- Knijp de onderframe-ontgrendelknoppen in en vouw het frame in. (d)
- De uitvouwbeveiliging vergrendelt automatisch bij het invouwen.
- Wanneer de uitvouwbeveiliging vergrendeld is kunt u het frame aan de duwstang dragen.

### *De wielen*

#### *De achterwielen monteren (e)*

- Schuif de as van het achterwiel in de achterwielbehuizing tot een klik hoorbaar is.
- Trek aan het wiel om te controleren of het vast zit.

#### *De achterwielen demonteren (f)*

- Druk op de knop aan de achterkant van de achterwielbehuizing en neem het wiel van het frame.

#### *De voorwielen monteren (g)*

- Schuif de as van het voorwiel omhoog in de voorwielbehuizing tot een klik hoorbaar is.
- Trek aan het wiel om te controleren of het vast zit.
- De voorwielen demonteren (g)
- Druk op de knop aan de achterzijde van het voorwiel (g1) en trek het wiel uit de voorwielbehuizing. (g2)

#### *De zwenkwielen (h)*

- Draai aan beide zijden de ring boven het voorwiel naar buiten om de zwenkstand te blokkeren. De zwenkwielen worden automatisch vergrendeld wanneer de wielen in de voorwaartse rijrichting komen te staan.
- Draai aan weerszijden de ring boven het voorwiel naar binnen om de zwenkwielen te ontgrendelen.

### *De rem (i)*

- Druk het rempedaal met uw voet omlaag om de achterwielen te blokkeren.
- Druk het rempedaal met uw voet omhoog om de achterwielen te deblokkeren.

### *De duwstang (j)*

- De duwstang is uitgerust met drie hoogtestanden. Druk de hoogteverstelknoppen (j1) in en beweeg de duwstang omhoog of omlaag terwijl u de knoppen ingedrukt houdt.
- Laat de knop los wanneer de duwstang zich in de gewenste stand bevindt.

### *De wandelwagenzit (0 maanden - 22 kg)*

- De wandelwagenzit is geschikt voor kinderen vanaf 0 maanden tot 22 kg. De rugleuning en beensteun zijn verstelbaar. Zorg er bij alle onderstaande handelingen voor, dat het frame volledig is uitgevouwen en de rem is geblokkeerd.

### *De babystand (0 tot 6 maanden) (t)*

Kinderen jonger dan 6 maanden dienen in een vlakke ligstand vervoerd te worden. Daartoe dient de kinderwagenzit in de babystand gezet te worden. Deze stand maakt de lighoek vlakker, en zorgt voor meer comfort en veiligheid. De babystand omvat vier aspecten;

- Het zitvlak dient in de vlakke ligstand gezet te worden; Aan weerszijden van het zitvlak bevindt zich een dubbele band. Trek de buitenste band naar beneden tot de drukker (t1) zichtbaar wordt. Duw het zitvlak iets omhoog om meer ruimte te maken. Maak nu de drukker vast. Het zitvlak staat nu in de vlakke stand.
- De rugleuning dient in de uiterste ligstand gezet te worden. Zie; 'de rugleuning verstellen'.
- Het tussenbeenstuk van de veiligheidsgordel dient in de achterste opening in het zitvlak gemonteerd te worden. Zie; 'de 5-punts veiligheidsgordel'.
- De schoudergordels dienen in de onderste openingen van de rugleuning gemonteerd te worden. Zie; 'de 5-punts veiligheidsgordel'.

Voor kinderen vanaf 6 maanden dient de kinderwagenzit weer uit de babystand gehaald te worden.

- Het zitvlak dient in de zitstand gezet te worden; Haal de buitenste band voor een gedeelte uit de bekleding om de drukker los te maken. Maak de drukker los. Duw het zitvlak volledig omlaag.
- De rugleuning mag in elke gewenste stand gezet worden. Zie; 'de rugleuning verstellen'.



- Het tussenbeenstuk van de veiligheidsgordel dient in de voorste opening in het zitvlak gemonteerd te worden. Zie; 'de 5-punts veiligheidsgordel'.
- De schoudergordels dienen in één van de bovenste drie paar openingen van de rugleuning gemonteerd te worden. Zie; 'de 5-punts veiligheidsgordel'.

### *De rugleuning verstellen (m)*

- Op de achterzijde van de rugleuning bevindt zich de knop voor het verstellen van de rugleuning.
- Knijp de knop in, houdt deze ingedrukt en beweeg de rugleuning naar achter om de rugleuning te laten zakken. Laat de knop los wanneer de rugleuning de gewenste stand heeft bereikt.
- Knijp de knop in, houdt deze ingedrukt en beweeg de rugleuning naar voren om de rugleuning rechtop te brengen. Laat de knop los wanneer de rugleuning de gewenste stand heeft bereikt.

### *De beensteun verstellen (n)*

- Til de beensteun op om deze omhoog te zetten.
- Trek aan het buisje (n1) onderop de beensteun om deze weer te laten zakken.

### *Voorbeugel bevestigen en verwijderen (o)*

- Druk de uiteinden van de voorbeugel in de daarvoor bestemde uitsparingen (o1) op het frame tot een klik hoorbaar is, om de voorbeugel te bevestigen.
- Druk aan weerszijden de ontgrendelknoppen (o2) aan de binnenzijde van de voorbeugel in om de voorbeugel van het frame te verwijderen

### *De kap plaatsen (p)*

- Druk de klemmen van de kap op de daarvoor bestemde plaats op het frame. De kap klemt om de framebuizen. (p1)
- Maak vervolgens de stof van de kap aan de bovenzijde van de rugleuning vast met de drukkers. (p2)

### *De kap verstellen (q)*

- Pak de voorste kapbeugel in het midden vast en beweeg deze naar voren of naar achteren om de kap te verstellen (q1)
- Open de rits in het midden van de opengeklapte kap om de kap te vergroten. (q2)
- Sluit de rits om de kap weer te verkleinen.
- Trek de flap aan de voorzijde van de kap naar buiten om de kap extra te

vergroten. Druk de flap naar binnen om de kap weer te verkleinen.

### *De kap afnemen (r)*

- Maak de drukkers aan de bovenzijde van de zit los (r1). Duw vervolgens de lip (r2) onderaan de klemmen van de kap naar binnen toe en neem de kap weg.

### *De regenhoes op de wandelwagenzit monteren (s)*

- Zorg ervoor dat de kap van de wandelwagenzit in rechte positie staat.
- Open eventueel de rits in de regenhoes om deze aan te laten sluiten op de vergrootte kap van de wandelwagenzit.
- Plaats de regenhoes van boven naar beneden over de wandelwagenzit en zorg ervoor dat de regenhoes achter de rugleuning en over de voetensteun valt.

### *De 5-punts veiligheids gordel (u)*

- Plaats uw kind in de wandelwagenzit en verzeker u ervan dat de benen van uw kind zich aan beide zijden van het tussenbeenstuk bevinden.
- Zorg dat de heup- en schoudergordel juist over uw kind gepositioneerd zijn en steek de beide kunststoffen insteekdelen in het centrale gordeldeel aan het tussenbeenstuk.
- Om de lengte van de schoudergordels aan te passen maakt u, door het klittenband los te trekken, de schouderbeschermer los van de gordel. De gespen van de gordel komen nu vrij om de lengte af te stellen. De lengte past u aan door de gespen over de schoudergordels te schuiven tot beide gordels uw kind goed omsluiten. Schuif de gesp naar beneden om de gordel langer te maken. Beweeg de gesp omhoog om de gordel korter te maken. Er zal een lus ontstaan in de gordel. Houd de gesp vast en trek aan het insteekdeel om de lus weer uit de gordel te halen. Maak aan beide zijdes, na het afstellen, de schouderbeschermer wederom vast aan de gordel door middel van het klittenband samen te drukken.
- In de rugleuning zijn drie posities voor de schoudergordels aangebracht. Maak de beide schouderbanden los door de bevestigingsringen achter op de rugleuning door de openingen te steken. Zoek de bevestigingsring door de stof heen (v1). Kantel deze en duw het door de opening. (v2)
- Steek de bevestigingsringen door de gewenste openingen terug zodat de schoudergordels weer bevestigd zijn.
- Om de positie van het tussenbeenstuk aan te passen, open de bekleiding onder het zitvlak door het klittenband los te trekken. De bevestigingsring van het tussenbeenstuk bevindt zich aan de onderkant van

de zit tussen het zitvlak en het elastiek. U kunt met uw hand de bevestigingsring kantelen en door de opening duwen om deze te verstellen.

- Controleer de lengte en de positie van de gordels regelmatig en pas deze indien nodig aan.

### *Safe2go autostoel (tot 13 Kg)*

- Zorg dat bij alle onderstaande handelingen het frame volledig uitgevouwen is en de rem geblokkeerd. De autostoel kan gebruikt worden in combinatie met de wandelwagenzit.

### *De Safe2go adapters op het frame plaatsen (w)*

- De adapter gemerkt met 'R' wordt aan de rechterzijde op het frame geplaatst, de adapter gemerkt met 'L' wordt links geplaatst.
- Verwijder de voorbeugel en de kap.
- Aan de voorzijde van de adapter zit een opening. Steek vanaf de buitenkant de opening van de adapter om het nokje (w1) op het frame. Draai de bovenzijde van de adapter naar binnen (w2) tot deze vastklikt. Controleer of de adapter stevig gefixeerd is door te proberen deze van het frame te tillen.

### *De Safe2go autostoel plaatsen*

- De Safe2go autostoel moet achterwaarts gericht op het frame worden geplaatst. Plaats de Safe2go autostoel met de centrale scharnierpunten van de draagbeugel recht boven de adapters. Laat de Safe2go autostoel zakken en druk deze naar beneden op de adapters tot in beide adapters een klik hoorbaar is. Controleer of de Safe2go autostoel horizontaal staat en stevig gefixeerd is door te proberen hem van het frame te tillen.

### *De Safe2go autostoel afnemen*

- Druk op beide adapters de knoppen in om de Safe2go autostoel te ontgrendelen.
- Til de Safe2go autostoel recht omhoog van het frame.

### *De Safe2go adapters afnemen (x)*

- Druk de ontgrendelknop (x1) op de adapter in. Draai de bovenzijde van de adapter naar buiten (x2) en haal de adapter bovenlangs uit het nokje. (x3)

### *Maxi-Cosi autostoel*

- De Maxi-Cosi autostoel adapters zijn geschikt voor gebruik met de volgende Maxi-Cosi groep 0+ autostoeltjes: Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi Pebble Plus, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi.
- Neem altijd de voorschriften in de handleiding van uw Maxi-Cosi auto-

stoel in acht voordat u de autostoel gaat gebruiken.

- Zorg dat bij alle onderstaande handelingen het frame volledig uitgevouwen is en de rem geblokkeerd.
- De autostoel kan gebruikt worden in combinatie met de wandelwagenzit.

### *De Maxi-Cosi adapters op het frame plaatsen (y)*

- De adapter gemerkt met 'R' wordt aan de rechterzijde op het frame geplaatst, de adapter gemerkt met 'L' wordt links geplaatst.
- Verwijder de voorbeugel en de kap.
- Aan de voorzijde van de adapter zit een opening. Steek vanaf de buitenkant de opening van de adapter om het nokje (y1) op het frame. Draai de bovenzijde van de adapter naar binnen (y2) tot deze vastklikt. Controleer of de adapter stevig gefixeerd is door te proberen deze van het frame te tillen.

### *De Maxi-Cosi autostoel op de adapters plaatsen*

- Plaats de Maxi-Cosi autostoel achterwaarts gericht op het frame.
- Plaats de Maxi-Cosi autostoel met de centrale scharnierpunten van de draagbeugel recht boven de adapters.
- Laat de Maxi-Cosi autostoel zakken en druk deze naar beneden op de adapters tot in beide adapters een klik hoorbaar is. Controleer of de Maxi-Cosi autostoel horizontaal staat en stevig gefixeerd is door hem te proberen van het frame te tillen.

### *De Maxi-Cosi autostoel afnemen van de adapters*

- Bedien het ontgrendelsysteem dat is opgenomen in de Maxi-Cosi autostoel.
- Til de Maxi-Cosi autostoel recht omhoog van het frame.

### *De Maxi-Cosi adapters afnemen van het frame (z)*

- Druk de ontgrendelknop (z1) op de adapter in. Draai de bovenzijde van de adapter naar buiten (z2) en haal de adapter bovenlangs uit het nokje. (z3)

### *Kiddy / Cybex autostoeltjes*

- De autostoeladapters van Maxi-Cosi zijn geschikt voor de volgende autostoeltjes:
- Kiddy: Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-luna i-size
- Cybex: Aton, Aton 4, Aton Q
- Lees altijd de instructies in de gebruiksaanwijzing van uw autostoeltje voordat u het stoeltje in gebruik neemt.

- Controleer bij alle onderstaande handelingen of het onderstel volledig is uitgekapt en op de rem staat.
- Voor het plaatsen en verwijderen van de adapters: zie Maxi-Cosi adapters.
- Voor het plaatsen en verwijderen van de autostoeltjes op / van de adapters: zie de instructies in de gebruiksaanwijzing van uw autostoeltje.

### *BeSafe autostoeltjes*

- De autostoel moet gebruikt worden in combinatie met de wandelwagenzit.
- De autostoeladapters van Maxi-Cosi zijn geschikt voor de volgende autostoeltjes: BeSafe: iZi Go, iZi Go Modular
- Lees altijd de instructies in de gebruiksaanwijzing van uw autostoeltje voordat u het stoeltje in gebruik neemt.
- Controleer bij alle onderstaande handelingen of het onderstel volledig is uitgekapt en op de rem staat.
- Voor het plaatsen en verwijderen van de adapters: zie Maxi-Cosi adapters.
- Voor het plaatsen en verwijderen van de autostoeltjes op / van de adapters: zie de instructies in de gebruiksaanwijzing van uw autostoeltje.

## Content

Introduction.....	14
Warnings.....	14
Guarantee .....	16
Maintenance and points for attention.....	17
Contents of the box .....	17
Summary of parts: part of the drawing.....	18
Orientation .....	18
The frame.....	18
The wheels.....	19
The brake .....	19
The push bar .....	19
The pushchair seat .....	19
The Safe2go car seat .....	22
The Maxi-Cosi car seat.....	23
Kiddy / Cybex car seats .....	24
BeSafe car seats .....	24

## Introduction

- To get the best out of this product, we recommend careful use and maintenance. Read these instructions for use carefully before you start using the pushchair and keep the instructions for future reference.
- If you have any questions, comments, problems or complaints, please contact your retailer.
- If you want to know what accessories are available for this product or if you want to stay informed of new Mutsy products then go to [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## WARNINGS

- **IMPORTANT:** Keep these instructions for future reference
- **WARNING:** Failure to observe the instructions for use may put your child's safety at serious risk.
- **WARNING:** You are responsible for your child's safety.
- **WARNING:** The pram is suitable for infants from birth up to 22 kg.
- **WARNING:** For infants from 0 to 6 months, the pram must be set to baby position.
- **WARNING:** For infants from 0 to 6 months, the seating surface must be set to a flat position.
- **WARNING:** For infants from 0 to 6 months, the backrest must be set to the fully reclined position.
- **WARNING:** For infants from 0 to 6 months, the padded crotch strap of the safety belt must be mounted in the rear opening of the seat.
- **WARNING:** For infants from 0 to 6 months, the shoulder straps must be mounted in

- the lowest opening of the backrest.
- WARNING: For infants from 6 months and up to 22 kg, the pram must be removed from the baby position.
  - WARNING: In both lying position and sitting position, the pram seat is suitable for infants from 6 months and up to 22 kg.
  - WARNING: A car seat combined with the frame is no replacement for a cot or bed. If your child needs to sleep, place it in a suitable pram, bed or cot.
  - WARNING: When using a BeSafe car seat make sure the pushchair seat is assembled.
  - WARNING: A shopping basket is located between the wheels underneath the frame. The maximum permissible weight for this basket is 5 kg.
  - WARNING: Overloading can result in a dangerous, instable situation.
  - WARNING: Bags, accessories or both, other than recommended by the manufacturer, can, when placed on the product, result in an unstable pram. Exclusively use original Mutsy accessories.
  - WARNING: Shopping bags or other heavy objects must not be hung on the push bar due to the risk of toppling.
  - WARNING: Never leave the child in or near the pushchair unsupervised.
  - WARNING: Do not allow your child to play with the pram. Doing so can result in dangerous situations.
  - WARNING: Keep children away from the frame when folding up or unfolding the frame, to avoid fingers getting trapped.
  - WARNING: Before use of the pram, check that the frame including the push bar has been unfolded and secured correctly and completely.
  - WARNING: Before use of the pram, check that the frame has been unfolded and secured both correctly and completely.
  - WARNING: Before use with the car seat, always check whether the attachment points of the adapters have been secured correctly.
  - WARNING: Always check that the accessories have been secured properly before you start using the pram.
  - WARNING: Only use the pram for one child at a time.
  - WARNING: Before placing or lifting your child, always check whether the brakes on the frame have been applied.
  - WARNING: Always use the safety harness when you use the pushchair seat.
  - WARNING: Always secure your child with the 5-point safety harness combined with the strap running between the legs.
  - WARNING: You must take your child from the pram before lifting the pram or using stairs, escalators or lifts.
  - WARNING: You need to tilt the pram on its rear wheels if you want to get on or get off the kerb.
  - WARNING: Always apply the brakes when parking the pram.
  - WARNING: This product is not suitable for running or skating.
  - WARNING: Only use replacement parts supplied and/or recommended by Mutsy.

- The Mutsy Nexo has been approved according to the EN 1888 norm of 2012.

### *Guarantee*

All Mutsy products come with a two-year guarantee, which starts on the day of purchase. In the event of a manufacturing fault, Mutsy will work with its retailers to provide a solution. Manufacturing faults will be repaired under the guarantee. The guarantee does cover exchanges or returns of Mutsy products.

The guarantee will only be honoured if you can provide the following at the store at which the product was purchased:

- a completed guarantee card
- a copy of the purchase receipt
- a clear description of the defect
- your product

### *The guarantee card can be found on:*

[mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

This card must be completed correctly and submitted digitally. You will also need to enter the serial number. This number can be found on a white sticker on the product; it is usually located on the underside.

### *The guarantee does not apply:*

- if the problem concerns fabric discolouration
- if the fabric has been damaged by water
- in relation to damage caused by the use of non-original Mutsy accessories.
- if you cannot provide the purchase receipt
- if you have used the product incorrectly or unreasonably
- in relation to regular wear and tear that occurs as a result of day-to-day use
- in the event of damage caused by bad maintenance, neglect or an accident
- if damage has been caused as a result of modifications to the product that have been carried out by the consumer, without permission from the manufacturer
- if the damage is not reported promptly (within 2 months)

Mutsy provides no guarantee in relation to shrinkage or defects concerning the fabric elements that have been caused as a result of cleaning.

Safety is a priority for Mutsy. We therefore fulfil the highest safety standards:



- Europe: EN 1888
- UK: BS EN 1888
- Canada: SOR/ 85 - 379
- US: 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

For questions or comments, please contact us via: [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

EN

## *Maintenance and points for attention*

### *The frame*

- Regularly check the locking mechanism of the frame. After cleaning you can spray some Teflon spray on it and rub it with a soft cloth. This also applies to other moving parts.

### *The wheels*

- To let the wheels run smoothly the wheel axles must regularly be cleaned and lubricated with acid-free vaseline. The wheels can never be lubricated with oil.

### *The fabrics*

- The upholstery of the pram is not removable.
- You can treat stains on the outer fabric or lining of non-removable fabric parts with some liquid bleach-free soap. Always treat the whole area.
- Removable fabric parts can be washed in the washing machine at 30° with a wool wash programme. Wash without bleach and do not tumble-dry. Do not iron and do not dry-clean. Close all zips, velcro parts and pressing studs before washing.
- All Mutsy fabrics have been tested on water resistance however if the pram gets really wet, the water can penetrate the inner and outer fabrics and leave circles behind. To prevent this we recommend you to always use the rain covers in case of wet weather.
- Always let a wet pram dry with a fully unfolded hood.
- Even though Mutsy fabrics are selected with the utmost care and are tested on colour fastness, the fabrics can discolour. Mutsy shall not be liable for any possible discolouration.

## *Contents of the box*

- 1 frame with pushchair seat and basket
- 2 front wheels
- 2 rear wheels
- 1 hood
- 1 bumper bar

### *Summary of parts: part of the drawing*

01. push bar
02. height adjustment button push bar
03. upper frame unlocking buttons
04. lower frame unlocking buttons
05. fastening adjustment backrest
06. hood
07. upper fabric fastening of seat
08. bumper bar
09. bumper bar release button
10. lower fabric fastening of seat
11. hinge point seat
12. leg support
13. folding safeguard
14. rear wheel release button
15. brake pedal
16. swivelling wheel locking
17. adjustment strap

### *Orientation*

- References in the text to the front, rear, left or right side of the pram are described from the perspective of a user walking behind the pram.

### *The frame*

#### *Unfold the frame (a, b)*

- Keep children away from all moving parts when unfolding.
- Press the unfolding safeguard inwards (a1) and lift the upper frame up until the lower support clicks into place. Move the push-bar backwards until you hear a second click. (b)
- Before use always check that the pram has been unfolded and secured correctly.

#### *Fold the frame (c, d)*

- Stand behind the frame and put the frame on the brake. Put the height adjustment buttons (c1) of the push bar in the lowest position. Pull the release buttons of the upper frame (c2) towards you on both sides and turn the push bar forwards until the push bar is on the lower support. (c3)
- Pinch the lower frame unlocking buttons and fold the frame. (d)
- The folding safeguard locks automatically when the product is folded up.
- You can carry the frame from the push bar when the folding safeguard has been locked.

## *The wheels*

### *Assemble the rear wheels (e)*

- Slide the axle of the rear wheel in the rear wheel casing until you hear a click.
- Pull the wheel to check that it has been attached firmly.

### *Disassemble the rear wheels (f)*

- Press the button at the back side of the rear wheel casing and take the wheel off the frame

### *Assemble the front wheels (g)*

- Slide the axle of the front wheel upwards in the front wheel casing until you hear a click.
- Pull the wheel to check that it has been attached firmly.

### *Disassemble the front wheels (g)*

- Push the button on the back side of the front wheel (g1) and pull the wheel from the front wheel casing. (g2)

### *The swivelling wheels (h)*

- Turn the ring above the front wheel outwards on both sides in order to block the swivel setting. The swivelling wheels will automatically be locked when the wheels are placed in the rear direction.
- Turn the ring above the front wheel on both sides inwards to unlock the swivelling wheels.

### *The brake (i)*

- Push the brake pedal downwards with your foot to block the rear wheels.
- Push the brake pedal upwards with your foot to unblock the rear wheels.

### *The push bar (j)*

- The push bar has three different height positions. Press the height adjustment buttons (j1) and move the push-bar higher or lower while keeping the buttons depressed.
- Release the button when the push bar is in the desired position.

### *The pushchair seat (0 months up to 22 kg)*

- The pushchair seat is suitable for children from 0 months and upwards, up to 22 kg. The back support and leg support are adjustable. Make sure that the frame has been fully unfolded and the brake is blocked during all actions indicated below.

### *The baby position (0 to 6 months) (t)*

Infants younger than 6 months must be strolled in a flat fully reclined position. To do so, you must set the pram seat in the baby position. This position makes the reclining angle flat and ensures more comfort and safety. The baby position has four aspects:

- The seat needs to be set into the flat fully reclined position; A double strap is located at both sides of the seat. Pull the outer strap downwards until the top press-stud (t1) is visible. Push the seat slightly higher to create more room. Now fasten the press-stud. The seat is now in the reclined position.
- The backrest must be set in the fully reclined position. See 'Adjusting the backrest'.
- The padded crotch strap of the safety belt must be mounted in the rear opening of the seat. See 'The 5-point safety belt'.
- The shoulder straps must be mounted in the under most openings of the backrest. See 'The 5-point safety belt'.

The pram seat must be removed from the baby position for infants from 6 months and up to 22 kg.

- The seat needs to be set into the sitting position. Pull the outer strap partially out of the upholstery to loosen the press-stud. Loosen the press-stud. Push the seat down completely.
- The backrest can be set to any desirable position. See 'Adjusting the backrest'.
- The padded crotch strap of the safety belt must be mounted in the foremost opening of the seat. See 'The 5-point safety belt'.
- The shoulder straps must be mounted in one of the top three pairs of openings of the backrest. See 'The 5-point safety belt'.

### *Adjust the back support (m)*

- The button for adjusting the back support is located at the rear of the back support.
- Pinch the button and continue pressing it while moving the back support backwards to lower the back support. Release the button when the back support has reached the desired position.
- Pinch the button and continue pressing it while moving the back support forwards to bring the back support in an upright position. Release the button when the back support has reached the desired position.

### *Adjust the leg support (n)*

- Lift the leg support to place it upwards.
- Pull the tube (n1) at the bottom of the leg rest to lower it again.

### *Attach and remove bumper bar (o)*

- To secure the front bumper, press the ends of the bumper into the recesses (o1) intended for this purpose on the frame until you hear a click.
- Press the unlock buttons (o2) on the inside of the bumper bar to remove the bumper bar from the frame.

### *Place the hood (p)*

- Press the clips of the hood on the correct location on the frame. The hood is fixed on the tubes of the frame. (p1)
- Subsequently, attach the fabric of the hood to the top of the back support using the studs. (p2)

### *Adjust the hood (q)*

- Hold the front hood bar in the centre and move it forwards or rearwards to adjust the hood (q1)
- Open the zipper in the centre of the opened hood in order to enlarge it. (q2)
- Close the zipper to again reduce the hood.
- Pull the flap on the front side of the hood outwards to additionally enlarge the hood. Push the flap inwards to again reduce the hood.

### *Remove the hood (r)*

- Release the studs at the top of the seat (r1). Then press the lip (r2) at the bottom of the clips of the hood inwards and remove the hood.

### *Assemble the rain cover on the pushchair (s)*

- Make sure that the hood of the pushchair is in the upright position.
- Possibly open the zipper in the rain cover to adapt it to the enlarged hood of the pushchair.
- Place the rain cover from top to bottom over the pushchair and make sure that the rain cover is attached well behind the back support and over the footrest.

### *The 5-point safety harness (u)*

- Place your child in the pushchair and make sure that the legs of your child are placed on each side of the leg piece.
- Make sure that the hip and shoulder belt is positioned correctly over your child and place both plastic clamps in the central part of the harness attached to the leg piece.
- In order to adapt the length of the shoulder belts, you release the shoulder protection from the belt by pulling the Velcro loose. The straps of the belt are now free in order to adapt the length. You adapt the

length by sliding the straps over the shoulder belts until both shoulder belts properly harness your child. Slide the strap down to make the belt longer. Move the strap upwards to make the belt shorter. This will create a loop in the belt. Hold on to the strap and pull the clamps to take the loop out of the belt again. Attach the shoulder protection to the belt again on both sides after adjustment by pressing the velcro together again.

- The back support contains three positions for the shoulder belts. Release both shoulder belts by inserting the fastening rings at the rear of the back support through the openings. Look for the fastening ring through the fabric (v1). Tilt it and push it through the opening. (v2)
- Move the attachment rings through the desired openings so that the shoulder belts are positioned properly.
- In order to adjust the position of the leg piece, open the upholstery under the seat by pulling the velcro loose. The fastening ring of the leg piece is located at the bottom of the seat between the seat and the elastic. You can tilt the fastening ring with your hand and push it through the opening to adjust it.
- Regularly check the length and position of the belts and adjust, where necessary.

### *Safe2go car seat (up to 13 kg)*

- Make sure that the frame has fully been unfolded and the brake blocked during all actions indicated below.
- The car seat can be combined with the pushchair seat.

### *Installing the Safe2go adapters to the frame (w)*

- The adapter marked with 'R' is placed on the right side of the frame, the adapter e adapter marked 'L' is placed on the left side.
- Remove the bumper bar and the hood.
- There is an opening at the front of the adapter. Put the opening of the adapter around the cam (w1) on the frame from the outside.
- Turn the top of the adapter inwards (w2) until it clicks. Check that the adapter has been attached properly by trying to lift it from the frame.

### *Place the Safe2go car seat*

- Orientate the Safe2go car seat such that it is directed rearwards on the frame. Hold the Safe2go car seat with the central hinge points of the support bar directly above the adapters.
- Lower the Safe2go car seat and press solidly into the adapters until you hear a click. Check that the Safe2go car seat has been placed horizontally and has been attached properly by trying to lift it from the frame.

### *Remove the Safe2go car seat*

- Press the buttons on both adapters to unlock the Safe2go car seat.
- Lift the Safe2go car seat straight up from the frame.

### *Remove the Safe2go adapters (x)*

- Press the release button (x1) on the adapter. Turn the top of the adapter outwards (x2) and take the adapter out of the cam from the top. (x3)

### *Maxi-Cosi car seat*

- The Maxi-Cosi car seat adapters are suitable for use with the following Maxi-Cosi group 0+ car seats: Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi Pebble Plus, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi.
- Always observe the instructions in the manual of your Maxi-Cosi car seat before you start using the car seat.
- Make sure that the frame has fully been unfolded and the brake blocked during all actions indicated below.
- The car seat can be combined with the pushchair seat.

### *Place the Maxi-Cosi adapters on the frame (y)*

- The adapter marked with 'R' is placed on the right side of the frame, the adapter marked 'L' is placed on the left side.
- Remove the bumper bar and the hood.
- There is an opening at the front of the adapter. Put the opening of the adapter around the cam (y1) on the frame from the outside.
- Turn the top of the adapter inwards (y2) until it clicks. Check that the adapter has been attached properly by trying to lift it from the frame.

### *Place the Maxi-Cosi car seat on the adapters*

- Orientate the Maxi-Cosi car seat such that it is directed rearwards on the frame.
- Hold the Maxi-Cosi car seat with the central hinge points of the support bar directly above the adapters.
- Lower the Maxi-Cosi car seat and press solidly into the adapters until you hear a click. Check that the Maxi-Cosi car seat has been placed horizontally and has been attached properly by trying to lift it from the frame.

### *Remove the Maxi-Cosi car seat from the adapters*

- Operate the unlocking system of the Maxi-Cosi car seat.
- Lift the Maxi-Cosi car seat straight up from the frame.

### *Remove the Maxi-Cosi adapters from the frame (z)*

- Press the release button (z1) on the adapter. Turn the top of the adapter

outwards (z2) and take the adapter out of the cam from the top. (z3)

### *Kiddy / Cybex car seats*

Maxi-Cosi car seat adapters are suitable for use with the following car seats:

- Kiddy: Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-luna i-size
- Cybex: Aton, Aton 4, Aton Q
- Always read the instructions for use in your car seat manual carefully before you start using the car seat.
- Ensure that the frame is fully unfolded and the brake applied during all of the actions indicated below.
- For fitting and removing adapters: please refer to Maxi-Cosi adapters
- For fitting and removing car seats to or from adapters, please refer to the instructions in your car seat manual.

### *BeSafe car seats:*

- The car seat must be combined with the pushchair seat. The Maxi-Cosi car seat adapters are suitable for use with the BeSafe: iZi Go and iZi Go Modular.
- Always observe the instructions in the manual of your car seat before you start using the car seat.
- Make sure that the chassis has fully been unfolded and the brake blocked during all actions indicated below.
- For placing and removing the adapters: see Maxi-Cosi adapters
- For placing and removing the car seats on / from the adapters see the instructions in the manual of your car seat.



## Inhaltsverzeichnis

Einleitung .....	25
Warnung .....	25
Garantie .....	27
Wartung und Schwerpunkte .....	28
Verpackungsinhalt .....	29
Übersicht der Teile: gehörend zur Übersichtszeichnung: .....	29
Orientierung .....	29
Das Gestell .....	29
Die Räder .....	30
Die Bremse .....	31
Die Schubstange .....	31
Der Sportwagensitz .....	31
Der Safe2go Autositz .....	34
Der Maxi-Cosi Autositz .....	35
Kiddy / Cybex Autositze .....	36
BeSafe Autositze .....	36

## Einleitung

- Um dieses Produkt optimal nutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, es sorgsam zu behandeln und gut zu pflegen. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Kinderwagen benutzen, und heben Sie sie auf, um später darin nachschlagen zu können.
- Wenden Sie sich mit Fragen, Bemerkungen, Problemen oder Reklamationen bitte an Ihren Verkäufer.
- Möchten Sie erfahren, welches Zubehör für dieses Produkt erhältlich ist, oder über neue Mutsy-Produkte auf dem laufenden bleiben, so surfen Sie zu [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## WARNUNGEN

- **WICHTIG:** Heben Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig für spätere Fragen auf.
- **WARNUNG:** Die Nichteinhaltung der Gebrauchsanleitung kann die Sicherheit Ihres Kindes in ernsthafte Gefahr bringen.
- **WARNUNG:** Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes selbst verantwortlich.
- **WARNUNG:** Der Kinderwagen ist für Kinder ab der Geburt bis 22 kg geeignet.
- **WARNUNG:** Für Kinder von 0 bis 6 Monate sollte der Kinderwagen in den Baby-Modus gebracht werden.
- **WARNUNG:** Für Kinder von 0 bis 6 Monate sollte der Sitz in die flache Position gebracht werden.
- **WARNUNG:** Für Kinder von 0 bis 6 Monaten sollte die Rückenlehne in die äußerste Liegeposition gebracht werden.

- **WARNUNG:** Für Kinder von 0 bis 6 Monate sollte das Zwischenbeinstück des Sicherheitsgurtes in der hintersten Öffnung der Sitzfläche montiert werden.
- **WARNUNG:** Für Kinder von 0 bis 6 Monate sollten die Schultergurte in die untersten Öffnungen der Rückenlehne montiert werden.
- **WARNUNG:** Für Kinder von 6 Monaten bis 22 kg sollte der Kinderwagen aus dem Baby-Modus genommen werden.
- **WARNUNG:** Der Kinderwagensitz ist sowohl im Liege-Modus als auch im Sitz-Modus für Kinder ab 6 Monaten und bis zu 22 kg geeignet.
- **WARNUNG:** Ein auf dem Gestell angebrachter Autositz ist kein Ersatz für ein Kinderbett oder Bett. Wenn Ihr Kind schlafen möchte, legen Sie es in einen geeigneten Kinderwagen, ein Kinderbett oder Bett.
- **WARNUNG:** Bei der Nutzung eines BeSafe-Autositzes muss der Sportwagensitz montiert sein.
- **WARNUNG:** Unter dem Rahmen zwischen den Rädern befindet sich ein Einkaufskorb. Das zulässige Höchstgewicht für diesen Korb beträgt 5 kg.
- **WARNUNG:** Überlastung kann zu gefährlichen, instabilen Situationen führen.
- **WARNUNG:** Werden mehr Taschen und/oder Zubehör auf das Produkt gelegt, als vom Hersteller empfohlen, dann kann dies zu einem instabilen Kinderwagen führen. Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör von Mutsy.
- **WARNUNG:** Hängen Sie keine Einkaufstaschen oder andere schwere Gegenstände an die Schubstange, da dies zum Umkippen führen kann.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie ohne Begleitung in oder bei dem Kinderwagen.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Kinderwagen spielen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **WARNUNG:** Halten Sie das Kind beim Auseinander- und Zusammenklappen des Rahmens vom Rahmen fern, damit es sich nicht die Finger klemmt.
- **WARNUNG:** Prüfen Sie vor jeder Nutzung des Kinderwagens, ob der Rahmen und die Schubstange vollständig auseinandergeklappt und verriegelt sind.
- **WARNUNG:** Prüfen Sie vor jeder Nutzung des Kinderwagens, ob der Rahmen sowohl korrekt als auch vollständig auseinandergeklappt und verriegelt ist.
- **WARNUNG:** Prüfen Sie vor jeder Nutzung mit dem Autositz, ob die Verbindungsstellen der Adapter ordentlich verriegelt sind.
- **WARNUNG:** Prüfen Sie vor jeder Nutzung des Kinderwagens, ob das gesamte Zubehör ordentlich befestigt ist.
- **WARNUNG:** Setzen Sie stets nur ein Kind in den Kinderwagen.
- **WARNUNG:** Prüfen Sie, ob die Bremse des Gestells betätigt ist, wenn Sie Ihr Kind hineinsetzen oder herausnehmen.
- **WARNUNG:** Nutzen Sie immer den Sicherheitsgurt, wenn Sie den Sportwagensitz nutzen.
- **WARNUNG:** Schnallen Sie Ihr Kind stets mit dem 5-Punkt-Sicherheitsgurt in Kombination mit dem Zwischenbeinstück an.
- **WARNUNG:** Sie müssen das Kind aus dem Kinderwagen nehmen, bevor Sie den

- Wagen anheben oder damit eine Treppe, Rolltreppe oder einen Aufzug betreten.
- **WARNUNG:** Beim Fahren über die Bordsteinkante sollte der Kinderwagen gekippt und auf den Hinterrädern gefahren werden.
  - **WARNUNG:** Ziehen Sie beim Abstellen des Kinderwagens stets die Bremse an.
  - **WARNUNG:** Dieses Produkt eignet sich nicht zum Joggen oder Skaten.
  - **WARNUNG:** Nutzen Sie ausschließlich Ersatzteile, die von Mutsy geliefert und/oder empfohlen werden.
  - Der Mutsy Nexo ist gemäß der Norm EN 1888/2012 zugelassen.

## Garantie

Für alle Mutsy-Produkte gilt ab dem Kaufdatum eine Garantie von zwei Jahren. Bei Herstellungsfehlern bietet Mutsy zusammen mit seinen Händlern eine Lösung. Die Instandsetzung von Herstellungsfehlern fällt also unter die Garantie. Die Garantie gilt nicht für den Umtausch oder die Rücknahme von Mutsy-Produkten.

Die Garantie wird nur dann gewährt, wenn Sie in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben, folgendes vorweisen können:

- ausgefüllter Garantieschein
- Kopie des Kassenzettels
- deutliche Beschreibung des Defekts
- Ihr Produkt

### *Den Garantieschein finden Sie auf:*

[mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

Diesen Schein füllen Sie bitte vollständig und korrekt aus und versenden ihn digital. Sie werden auch gebeten, die Seriennummer einzutragen. Diese Nummer finden Sie auf einem weißen Aufkleber auf dem Produkt, meist an der Unterseite.

### *Die Garantie gilt nicht:*

- für verfärbte Stoffe
- für Wasserschäden am Bezug
- für Schäden infolge der Verwendung von anderem als Originalzubehör von Mutsy
- wenn der Kassenzettel fehlt
- bei inkorrekt oder zweckwidriger Verwendung
- für normalen Verschleiß durch die tägliche Verwendung des Produkts
- für Schäden infolge mangelhafter Wartung, Verwahrlosung oder eines Unfalls
- für Schäden infolge vom Verbraucher ohne Einwilligung des Herstellers vorgenommener Änderungen an dem Produkt

- wenn der Schaden nicht rechtzeitig (binnen zwei Monaten) gemeldet wurde.

Mutsy gewährt keine Garantie für durch ihre Reinigung eingelaufene oder beschädigte Stoffteile. Sicherheit ist oberstes Gebot für Mutsy. Wir genügen daher den strengsten Sicherheitsnormen:

- Europa: EN 1888
- GB: BS EN 1888
- Kanada: SOR/ 85 - 379
- USA: 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

Auch für Fragen oder Bemerkungen sind wir für Sie da: [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## *Wartung und Schwerpunkte*

### *Das Gestell*

- Prüfen Sie regelmäßig den Verriegelungsmechanismus des Rahmens. Nach der Reinigung können Sie ihn mit etwas Teflonspray einsprühen und mit einem weichen Tuch abreiben. Dies gilt auch für die anderen beweglichen Teile.

### *Die Räder*

- Damit sich die Räder gut drehen, sind die Radachsen regelmäßig zu reinigen und mit säurefreier Vaseline einzuschmieren. Die Räder dürfen nicht geölt werden.

### *Die Stoffe*

- Der Stoffbezug des Kinderwagens ist nicht zum Abziehen vorgesehen.
- Flecken auf Futter oder Überzug von nicht abnehmbaren Stoffen können mit flüssiger Seife ohne Bleichmittel behandelt werden. Behandeln Sie stets die gesamte Fläche.
- Abnehmbare Stoffbezüge können im Wollwaschprogramm bei 30° in der Waschmaschine gereinigt werden. Ohne Bleichmittel waschen und nicht in den Trockner geben. Nicht bügeln und nicht chemisch reinigen. Vor dem Waschen alle Reißverschlüsse, Klettverschlüsse und Druckknöpfe schließen.
- Alle Mutsy-Stoffe sind auf ihr wasserabweisendes Vermögen getestet. Sollte der Wagen jedoch sehr nass werden, dann kann die Feuchtigkeit in Futter und Überzug eindringen und Kreise hinterlassen. Um dies zu verhüten, empfehlen wir bei Regen die Verwendung eines Regenüberzugs.

- Lassen Sie einen feuchten Wagen immer mit aufgespanntem Verdeck trocknen.
- Obgleich die Mutsy-Stoffe mit größtmöglicher Sorgfalt ausgewählt und auf Farbechtheit getestet worden sind, können sie verblassen. Mutsy übernimmt für ein eventuelles Verblassen der Farben keinerlei Haftung.

### *Verpackungsinhalt*

- 1 Rahmen mit Sportwagensitz und Gepäckkorb
- 2 Vorderräder
- 2 Hinterräder
- 1 Verdeck
- 1 Vorderbügel

DE

### *Übersicht der Teile:*

*gehörend zur Übersichtszeichnung:*

01. Schubstange
02. Höhenverstellungsknopf der Schubstange
03. Obergestell-Verriegelungsknopf
04. Untergestell-Verriegelungsknopf
05. Befestigung der Rückenlehnenverstellung
06. Verdeck
07. Obere Stoffbefestigung des Sitzes
08. Vorderbügel
09. Vorderbügel-Entriegelungsknopf
10. Untere Stoffbefestigung des Sitzes
11. Sitzgelenkpunkt
12. Beinstütze
13. Auseinanderklappsicherung
14. Hinterrad-Entriegelungsknopf
15. Bremspedal
16. Schwenkradverriegelung
17. Verstellgurt

### *Orientierung*

- Verweise im Text auf Vorder-, Hinter-, linke und rechte Seite des Kinderwagens sind aus der Perspektive des hinter dem Kinderwagens gehenden Benutzers beschrieben.

### *Das Gestell*

*Den Rahmen auseinanderklappen (a, b)*

- Halten Sie Kinder beim Auseinanderklappen von allen beweglichen Teilen fern.

- Drücken Sie die Auseinanderklappsicherung (a1) nach innen und ziehen Sie das Obergestell nach oben, bis das Untergestell einrastet. (a2) Bewegen Sie die Schubstange nach hinten, bis ein weiteres Einrasten zu hören ist. (b)
- Überprüfen Sie vor jeder Nutzung, ob der Kinderwagen korrekt ausgeklappt und verriegelt ist.

### *Den Rahmen zusammenklappen (c, d)*

- Stellen Sie sich hinter den Rahmen und betätigen Sie die Bremse. Betätigen Sie die Höhenverstellungsknöpfe (c1) der Schubstange und bringen Sie diese in die niedrigste Position. Ziehen Sie die Obergestell-Entriegelungsknöpfe (c2) an beiden Seiten zu sich und drehen Sie die Schubstange nach vorne, so dass die Schubstange auf dem Untergestell liegt. (c3)
- Drücken Sie die Untergestell-Entriegelungsknöpfe ein und klappen Sie den Rahmen ein. (d)
- Die Auseinanderklappsicherung verriegelt sich beim Zusammenklappen von selbst.
- Wenn die Auseinanderklappsicherung verriegelt ist, können Sie den Rahmen an der Schubstange tragen.

### *Die Räder*

#### *Die Hinterräder montieren (e)*

- Schieben Sie die Achse des Hinterrads in das Hinterradgehäuse, bis Sie ein Klicken hören.
- Ziehen Sie am Rad, um zu prüfen, ob es festsitzt.

#### *Die Hinterräder demontieren (f)*

- Drücken Sie auf den Knopf an der Rückseite des Hinterradgehäuses und nehmen Sie das Rad vom Rahmen.

#### *Die Vorderräder montieren (g)*

- Schieben Sie die Achse des Vorderrads (g1) in das Vorderradgehäuse (g2), bis Sie ein Klicken hören.
- Ziehen Sie am Rad, um zu prüfen, ob es festsitzt.

#### *Die Vorderräder demontieren (g)*

- Drücken Sie auf den Knopf an der Rückseite des Vorderrads (g1) und ziehen Sie das Rad aus dem Vorderradgehäuse. (g2)

#### *Die Schwenkräder (h)*

- Drehen Sie zu beiden Seiten den Ring über dem Vorderrad nach außen,

um den Schwenkstand zu verriegeln. Die Schwenkräder werden automatisch verriegelt, wenn die Räder in Fahrtrichtung stehen.

- Drehen Sie zu beiden Seiten den Ring über dem Vorderrad nach außen, um die Schwenkräder zu entriegeln.

### *Die Bremse (i)*

- Drücken Sie das Bremspedal mit dem Fuß herunter, um die Hinterräder zu verriegeln.
- Drücken Sie das Bremspedal mit dem Fuß hoch, um die Hinterräder zu entriegeln.

### *Die Schubstange (j)*

- Die Schubstange hat drei Stellungen. Drücken Sie die Höhenverstellungsknöpfe (j1) ein und bewegen Sie die Schubstange nach oben oder unten, während Sie die Knöpfe gedrückt halten.
- Lassen Sie die Knöpfe los, wenn sich die Schubstange auf der gewünschten Höhe befindet.

### *Der Sportwagensitz (0 Monate - 22 kg)*

- Der Sportwagensitz ist für Kinder ab 0 Monate bis 22 kg geeignet. Rückenlehne und Beinstütze sind verstellbar. Achten Sie bei allen folgenden Handlungen darauf, dass der Rahmen vollständig auseinandergeklappt und die Bremse betätigt ist.

### *Der Baby-Modus (0 bis 6 Monate) (t)*

Kinder, die jünger als 6 Monate sind, sollten in einer flachen Liegeposition transportiert werden. Zu diesem Zweck sollte der Kinderwagensitz in den Baby-Modus gebracht werden. Diese Position ermöglicht einen flacheren Neigungswinkel und sorgt für mehr Sicherheit und Komfort. Der Baby-Modus beinhaltet vier Aspekte:

- Die Sitzfläche muss in die flache Liegeposition gestellt werden; An beiden Seiten der Sitzfläche befindet sich ein doppeltes Band. Ziehen Sie das äußere Band herunter, bis der Druckknopf (t1) sichtbar ist. Schieben Sie die Sitzfläche etwas herauf, um mehr Platz zu machen. Jetzt den Druckknopf befestigen. Die Sitzfläche befindet sich jetzt in der flachen Liegeposition.
- Die Rückenlehne sollte in die äußerste Liegeposition gebracht werden. Siehe: „Die Rückenlehne verstellen“.
- Das Zwischenbeinstück sollte in der hintersten Öffnung der Sitzfläche montiert werden. Siehe: „Der 5-Punkte-Sicherheitsgurt“.
- Die Schultergurte sollten in den untersten Öffnungen der Rückenlehne montiert werden. Siehe: „Der 5-Punkte-Sicherheitsgurt“.

Für Kinder ab 6 Monaten sollte der Kinderwagen aus dem Baby-Modus genommen werden.

- Die Sitzfläche muss in die Sitzposition gestellt werden; Das äußere Band teils aus dem Stoffbezug ziehen, um den Druckknopf zu lösen. Den Druckknopf lösen. Die Sitzfläche vollständig herunterdrücken.
- Die Rückenlehne darf in jede beliebige Position gebracht werden. Siehe: „Die Rückenlehne verstellen“.
- Das Zwischenbeinstück des Sicherheitsgurtes sollte in der vordersten Öffnung der Sitzfläche montiert werden. Siehe: „Der 5-Punkte-Sicherheitsgurt“.
- Die Schultergurte sollten in einem der drei obersten Öffnungspaare der Rückenlehne montiert werden. Siehe: „Der 5-Punkte-Sicherheitsgurt“.

### *Die Rückenlehne verstellen (m)*

- Auf der Rückseite der Rückenlehne befindet sich ein Knopf zum Verstellen der Rückenlehne.
- Drücken Sie den Knopf ein, halten Sie diesen eingedrückt und bewegen Sie die Rückenlehne nach hinten, um die Rückenlehne zu senken. Lassen Sie den Knopf los, sobald die Rückenlehne die gewünschte Stellung erreicht hat.
- Drücken Sie den Knopf ein, halten Sie diesen eingedrückt und bewegen Sie die Rückenlehne nach vorne, um die Rückenlehne anzuheben. Lassen Sie den Knopf los, sobald die Rückenlehne die gewünschte Stellung erreicht hat.

### *Die Beinstütze verstellen (n)*

- Ziehen Sie die Beinstütze hoch, um diese höherzustellen.
- Ziehen Sie an dem Röhrchen (n1) unten an der Beinstütze, um diese wieder zu senken.

### *Vorderbügel befestigen und abnehmen (o)*

- Drücken Sie die Enden des Vorderbügels in die dafür vorgesehenen Aussparungen (o1) am Sitz, bis Sie ein Klicken hören, um den Vorderbügel zu befestigen.
- Drücken Sie zu beiden Seiten die Entriegelungsknöpfe (o2) an der Innenseite des Vorderbügels ein, um den Vorderbügel vom Rahmen zu nehmen.

### *Das Verdeck einsetzen (p)*

- Drücken Sie die Klemmen des Verdecks an die dafür vorgesehene Stelle des Rahmens. Das Verdeck wird um die Stangen des Rahmens geklemmt. (p1)



- Befestigen Sie den Stoff des Verdecks anschließend mit den Druckknöpfen an der Oberseite der Rückenlehne. (p2)

### *Das Verdeck verstellen (q)*

- Ergreifen Sie den vorderen Verdeckbügel in der Mitte und bewegen Sie ihn nach vorn oder hinten, um das Verdeck zu verstellen (q1).
- Öffnen Sie den Reißverschluss in der Mitte des aufgeklappten Verdecks, um das Verdeck zu vergrößern. (q2)
- Schließen Sie den Reißverschluss wieder, um das Verdeck zu verkleinern.
- Ziehen Sie die Kappe an der Vorderseite des Verdecks nach außen, um das Verdeck noch mehr zu vergrößern. Drücken Sie die Klappe wieder nach innen, um das Verdeck zu verkleinern.

DE

### *Das Verdeck abnehmen (r)*

- Lösen Sie die Druckknöpfe auf der Oberseite des Sitzes (r1). Drücken Sie anschließend den Dorn (r2) unter den Klemmen des Verdecks nach innen und nehmen Sie das Verdeck ab.

### *Den Regenüberzug auf dem Sportwagensitz montieren (s)*

- Sorgen Sie dafür, dass das Verdeck des Sportwagensitzes in aufrechter Stellung ist.
- Öffnen Sie eventuell den Reißverschluss des Regenüberzugs, damit dieser zum vergrößerten Verdeck des Sportwagensitzes passt.
- Ziehen Sie den Regenüberzug von oben nach unten über den Sportwagensitz und sorgen Sie dafür, dass der Regenüberzug hinter die Rückenlehne und unter die Fußstütze fällt.

### *Der 5-Punkt-Sicherheitsgurt (u)*

- Setzen Sie Ihr Kind in den Sportwagensitz und vergewissern Sie sich, dass sich die Beine Ihres Kindes zu beiden Seiten des Zwischenbeinstücks befinden.
- Sorgen Sie dafür, dass der Hüft- und Schultergurt ordentlich über Ihrem Kind positioniert ist, und stecken Sie die beiden Kunststoff-Einsteckteile in das zentrale Gürtelteil am Zwischenbeinstück.
- Die Länge der Schultergurte können Sie anpassen, indem Sie den Klettverschluss der Schulerschützer lösen und diese vom Gurt abnehmen. Die Schnallen des Gurtes liegen jetzt frei und Sie können die Länge einstellen. Die Länge passen Sie an, indem Sie die Schnallen über die Schultergürtel schieben, bis beide Gurte Ihr Kind gut umschließen. Schieben Sie die Schnalle nach unten, um die Gurte zu verlängern. Schieben Sie die Schnalle nach oben, um die Gurte zu verkürzen. Dabei

entsteht eine Schlaufe am Gurt. Halten Sie die Schnalle fest und ziehen Sie am Einsteckteil, um die Schlaufe vom Gurt zu entfernen. Befestigen Sie nach dem Einstellen an beiden Seiten wieder die Schulerschützer am Gürtel, indem Sie den Klettverschluss zusammendrücken.

- In der Rückenlehne sind drei Positionen für die Schultergurte angebracht. Lösen Sie beide Schulterbänder, indem Sie die Sicherheitsringe hinten auf der Rückenlehne durch die Öffnungen stecken. Suchen Sie den Befestigungsring im Stoff (v1). Neigen Sie diesen und drücken Sie ihn durch die Öffnung. (v2)
- Stecken Sie die Befestigungsringe durch die gewünschten Öffnungen zurück, so dass die Schultergürtel wieder befestigt sind.
- Um die Position des Zwischenbeinstücks anzupassen, öffnen Sie den Bezug unter der Sitzfläche, indem Sie den Klettverschluss öffnen. Der Befestigungsring des Zwischenbeinstücks befindet sich an der Unterseite des Sitzes zwischen Sitzfläche und Gummi. Sie können den Befestigungsring mit der Hand neigen und diesen durch die Öffnung drücken, um die Gürtel zu verstellen.
- Prüfen Sie regelmäßig die Länge und Position der Gürtel und passen Sie diese erforderlichenfalls an.

### *Safe2go Autositz (bis 13 kg)*

- Sorgen Sie bei allen folgenden Handlungen darauf, dass der Rahmen vollständig auseinandergeklappt und die Bremse betätigt ist. Der Autositz kann in Kombination mit dem Sportwagensitz verwendet werden.

### *Die Safe2go-Adapter am Rahmen befestigen (w)*

- Der mit „R“ markierte Adapter wird an der rechten Seite des Rahmens angebracht, der mit „L“ markierte links.
- Nehmen Sie den Vorderbügel und das Verdeck ab.
- An der Vorderseite des Adapters befindet sich eine Öffnung. Stecken Sie von außen die Adapteröffnung um den Nocken (w1) auf dem Rahmen. Drehen Sie die Oberseite des Adapters nach innen (w2), bis dieser einrastet. Prüfen Sie, ob der Adapter ordentlich befestigt ist, indem Sie versuchen, ihn vom Rahmen hochzuziehen.

### *Den Safe2go Autositz einsetzen*

- Der Safe2go-Autositz muss rückwärts auf dem Rahmen angebracht werden. Setzen Sie den Safe2go Autositz mit den zentralen Gelenkpunkten des Tragebügels gerade über die Adapter. Lassen Sie den Safe2go Autositz sinken und drücken Sie ihn nach unten auf die Adapter, bis Sie auf beiden Seiten ein Klicken hören. Prüfen Sie, ob der Safe2go Autositz horizontal ausgerichtet und ordentlich befestigt ist, indem Sie

versuchen, ihn vom Rahmen hochzuziehen.

### *Den Safe2go Autositz abnehmen*

- Drücken Sie an beiden Adaptern die Knöpfe ein, um den Safe2go Autositz zu entriegeln.
- Heben Sie den Safe2go Autositz gerade vom Rahmen nach oben.

### *Die Safe2go Adapter abnehmen (x)*

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf (x1) auf dem Adapter ein. Drehen Sie die Oberseite des Adapters nach außen (x2) und nehmen Sie den Adapter von oben aus dem Nocken. (x3)

DE

### *Maxi-Cosi Autositz*

- Die Maxi-Cosi Autositz-Adapter eignen sich für die Verwendung mit den folgenden Maxi-Cosi Gruppe 0+ Autositzen: Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi Pebble Plus, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi.
- Halten Sie stets die Vorschriften in der Gebrauchsanleitung Ihres Maxi-Cosi Autositzes ein, bevor Sie den Autositz in Gebrauch nehmen.
- Sorgen Sie bei allen folgenden Handlungen darauf, dass der Rahmen vollständig auseinandergeklappt und die Bremse betätigt ist.
- Der Autositz kann in Kombination mit dem Sportwagensitz verwendet werden.

### *Die Maxi-Cosi-Adapter am Rahmen befestigen (y)*

- Der mit „R“ markierte Adapter wird an der rechten Seite des Rahmens angebracht, der mit „L“ markierte links.
- Nehmen Sie den Vorderbügel und das Verdeck ab.
- An der Vorderseite des Adapters befindet sich eine Öffnung. Stecken Sie von außen die Adapteröffnung um den Nocken (y1) auf dem Rahmen. Drehen Sie die Oberseite des Adapters nach innen (y2), bis dieser einrastet. Prüfen Sie, ob der Adapter ordentlich befestigt ist, indem Sie versuchen, ihn vom Rahmen hochzuziehen.

### *Den Maxi-Cosi-Autositz auf den Adaptern befestigen*

- Setzen Sie den Maxi-Cosi Autositz rückwärts auf den Rahmen.
- Setzen Sie den Maxi-Cosi Autositz mit den zentralen Gelenkpunkten des Tragebügels gerade über die Adapter.
- Lassen Sie den Maxi-Cosi Autositz sinken und drücken Sie ihn nach unten auf die Adapter, bis Sie auf beiden Seiten ein Klicken hören. Prüfen Sie, ob der Maxi-Cosi Autositz horizontal ausgerichtet und ordentlich befestigt ist, indem Sie versuchen, ihn vom Rahmen hochzuziehen.

### *Den Maxi-Cosi Autositz von den Adaptern abnehmen*

- Bedienen Sie das Entriegelungssystem des Maxi-Cosi Autositzes.
- Heben Sie den Maxi-Cosi Autositz gerade vom Rahmen nach oben.

### *Die Maxi-Cosi Adapter vom Rahmen abnehmen (z)*

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf (z1) auf dem Adapter ein. Drehen Sie die Oberseite des Adapters nach außen (z2) und nehmen Sie den Adapter von oben aus dem Nocken. (z3)

### *Kiddy / Cybex Autositze*

- Die Maxi-Cosi Autositz-Adapter eignen sich für die Verwendung mit den folgenden Autositzen:
- Kiddy: Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-luna i-size
- Cybex: Aton, Aton 4, Aton Q
- Halten Sie stets die Vorschriften in der Gebrauchsanleitung Ihres Autositzes ein, bevor Sie den Autositz in Gebrauch nehmen.
- Sorgen Sie bei allen folgenden Handlungen dafür, dass der Rahmen vollständig auseinandergeklappt und die Bremse betätigt ist.
- Die Adapter anbringen und abnehmen: siehe auch Maxi-Cosi Adapter
- Siehe zum Aufsetzen des Autositzes auf die Adapter bzw. zum Abnehmen von den Adaptern die Anleitungen in der Gebrauchsanleitung Ihres Autositzes.

### *BeSafe Autositze*

- Der Autositz muss in Kombination mit dem Sportwagensitz verwendet werden. Die Maxi-Cosi Autositz-Adapter eignen sich für die Verwendung mit den folgenden Autositzen: BeSafe: iZi Go, iZi Go Modular
- Halten Sie stets die Vorschriften in der Gebrauchsanleitung Ihres Autositzes ein, bevor Sie den Autositz in Gebrauch nehmen.
- Sorgen Sie bei allen folgenden Handlungen dafür, dass der Rahmen vollständig auseinandergeklappt und die Bremse betätigt ist.
- Die Adapter anbringen und abnehmen: siehe auch Maxi-Cosi Adapter
- Siehe zum Aufsetzen des Autositzes auf die Adapter bzw. zum Abnehmen von den Adaptern die Anleitungen in der Gebrauchsanleitung Ihres Autositzes.

## Table des matières

Introduction .....	37
Avertissements .....	34
Garantie .....	39
Entretien et points importants .....	40
Contenu de l'emballage .....	41
Liste des pièces figurant sur le dessin d'ensemble .....	41
Orientation.....	41
Le châssis .....	41
Les roues .....	42
Le frein.....	43
Le guidon .....	43
Siège de poussette .....	43
Siège auto Safe2go .....	46
Siège auto Maxi-Cosi.....	46
Sièges auto Kiddy / Cybex .....	47
Sièges auto BeSafe.....	48

## Introduction

- Afin de pouvoir utiliser ce produit de manière optimale, nous vous conseillons de l'utiliser avec soin et de bien l'entretenir. Lisez ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser la poussette, puis conservez-le pour vous y rapporter ultérieurement.
- Si vous avez des questions, des remarques, des problèmes ou des réclamations, prenez contact avec votre fournisseur ou importateur.
- Si vous souhaitez connaître les accessoires disponibles pour ce produit, ou être informé des nouveaux produits Mutsy, visitez [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## AVERTISSEMENT

- **IMPORTANT** : conservez soigneusement ce mode d'emploi pour vous y rapporter ultérieurement.
- **AVERTISSEMENT**: le non-respect des consignes de ce mode d'emploi peut avoir des conséquences graves pour la sécurité de votre enfant.
- **AVERTISSEMENT**: vous êtes personnellement responsable de la sécurité de votre enfant.
- **AVERTISSEMENT**: la poussette est conçue pour enfants à partir de la naissance jusqu'à 22 kg.
- **AVERTISSEMENT**: pour des enfants de 0 à 6 mois, la poussette doit être mise en position bébé.
- **AVERTISSEMENT**: pour des enfants de 0 à 6 mois, l'assise doit être mise en position allongée.
- **AVERTISSEMENT**: pour des enfants de 0 à 6 mois, le dossier doit être mis dans la

dernière position allongée.

- AVERTISSEMENT: pour des enfants de 0 à 6 mois, la sangle d'entrejambes remboursée de la ceinture de sécurité doit être montée dans l'ouverture arrière de l'assise.
- AVERTISSEMENT: pour des enfants de 0 à 6 mois, les bretelles doivent être montées dans les ouvertures inférieures du dossier.
- AVERTISSEMENT: pour des enfants de 6 mois à 22 kg, la poussette doit être enlevée de la position bébé.
- AVERTISSEMENT: que ce soit en position assise ou allongée, le siège de poussette convient à des enfants à partir de 6 mois et jusqu'à 22 kg.
- AVERTISSEMENT: un siège de poussette en combinaison avec la partie inférieure ne remplace pas un lit d'enfant ou un lit. Si votre enfant a sommeil, allongez-le dans une poussette adaptée, un lit ou un lit d'enfant.
- AVERTISSEMENT : en utilisant un siège auto BeSafe, assurez-vous que le siège de poussette soit assemblé.
- AVERTISSEMENT: entre les roues, en bas du châssis, se trouve un panier à provisions. Le poids maximal autorisé pour ce panier est de 5 kg.
- AVERTISSEMENT: la surcharge peut résulter en une situation dangereuse et instable.
- AVERTISSEMENT: la pose de sacs, accessoires ou les deux sur le produit, autres que ceux préconisés par le fabricant, peut déstabiliser la poussette. Utilisez uniquement des accessoires originaux Mutsy.
- AVERTISSEMENT: ne suspendez pas de sacs à provision ou autres objets lourds sur le guidon à cause du danger de basculement.
- AVERTISSEMENT: ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans ou près de la poussette.
- AVERTISSEMENT: interdisez à votre enfant de jouer avec la poussette. Cela peut entraîner des situations dangereuses.
- AVERTISSEMENT: tenez les enfants à l'écart du châssis lors du pliage/dépliage du châssis afin d'éviter de coincer des doigts.
- AVERTISSEMENT: avant toute utilisation de la poussette, vérifiez si le châssis, guidon inclus, est entièrement déplié et verrouillé.
- AVERTISSEMENT: avant toute utilisation de la poussette, vérifiez le dépliage et le verrouillage corrects et complets du châssis.
- AVERTISSEMENT: avant toute utilisation avec le siège-auto, vérifiez si les points de fixation des adaptateurs sont correctement verrouillés.
- AVERTISSEMENT: avant d'utiliser la poussette, vérifiez toujours la fixation des accessoires.
- AVERTISSEMENT: utilisez la poussette pour un seul enfant à la fois.
- AVERTISSEMENT: en plaçant ou en soulevant votre enfant, vérifiez si le frein est activé sur la partie inférieure.
- AVERTISSEMENT : utilisez toujours la ceinture de sécurité lorsque vous utilisez le siège de poussette.
- AVERTISSEMENT: attachez toujours votre enfant avec la ceinture à 5 points combi-

- née à la pièce d'entrejambe.
- AVERTISSEMENT: vous devez retirer l'enfant de la poussette avant de la soulever ou de monter sur un escalier, sur un escalier roulant ou dans un ascenseur.
  - AVERTISSEMENT: vous devez basculer la poussette et rouler sur les roues arrière pour monter et descendre d'une bordure de trottoir.
  - AVERTISSEMENT: lorsque vous faites un arrêt prolongé, activez toujours le frein de la poussette.
  - AVERTISSEMENT: ce produit n'est pas fait pour la course ou le patinage.
  - AVERTISSEMENT: utilisez uniquement des pièces de rechange vendues et/ou préconisées par Mutsy.
  - Le Mutsy Nexo satisfait à la norme EN 1888 de 2012.

## Garantie

Tous les produits Mutsy sont garantis pendant deux ans à partir de la date d'achat. Si un défaut de production est avéré, Mutsy offrira une solution en coopération avec le revendeur. La réparation de tels défauts est donc couverte par la garantie.

La garantie n'est pas valable sur l'échange ou le retour de produits Mutsy. La garantie est valable uniquement si vous présentez les documents suivants au magasin où vous avez acheté le produit :

- une carte de garantie remplie
- une copie de votre preuve d'achat
- une description claire du défaut
- votre produit

### *La carte de garantie se trouve sur :*

[mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

Remplissez entièrement et correctement cette carte, puis envoyez-la par voie électronique. Vous devez également renseigner le numéro de série. Vous trouverez ce numéro sur une étiquette blanche apposée sur le produit, en général sur le fond.

### *La garantie ne couvre pas :*

- la décoloration des tissus
- les dommages d'humidité sur le revêtement
- les défauts résultant de l'utilisation de produits « Mutsy » non originaux
- une réclamation sans la preuve d'achat
- une utilisation incorrecte ou mauvaise
- l'usure résultant de l'utilisation quotidienne du produit
- les dommages suite à un mauvais entretien, une négligence ou un accident
- les dommages après une modification apportée au produit par le client

et sans autorisation du fabricant

- les dommages non rapportés dans le délai applicable (2 mois) après leur survenue

La garantie de Mutsy ne couvre pas le rétrécissement ou les défauts de tissus découlant d'un lavage des pièces en tissu.

La sécurité est très importante pour Mutsy. Nos produits répondent aux normes de sécurité les plus strictes :

- Europe : EN 1888
- R-U : BS EN 1888
- Canada : SOR/ 85 - 379
- USA : 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

Pour toutes questions et/ou remarques, vous pouvez nous contacter via : [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## *Entretien et points importants*

### *Le châssis*

- Vérifiez régulièrement le mécanisme de verrouillage du châssis. Après nettoyage, vous pouvez vaporiser un peu de spray Téflon sur le mécanisme, puis frotter avec un chiffon doux. Vous pouvez également appliquer cet entretien aux autres parties mobiles.

### *Les roues*

- Pour que les roues pivotent sagement, les essieux des roues doivent être nettoyés régulièrement, puis graissés avec de la vaseline non acide. Les roues ne doivent jamais être graissées avec de l'huile.

### *Les tissus*

- L'habillage de poussette n'est pas fait pour être retiré.
- Les taches dans l'habillage extérieur ou la doublure de pièces de tissu non amovibles peuvent être traitées avec de l'eau savonneuse sans Javel. Traitez toujours toute la surface.
- Des pièces de tissu amovibles peuvent être lavées en machine sur un programme laine à 30°. Elles doivent être lavées sans javel et ne peuvent passer dans le sèche-linge. Ne pas repasser ni nettoyer à sec. Avant le lavage, fermer les fermetures éclair, pièces de bande velcro et les boutons-pression.
- Tous les tissus Mutsy ont été testés sur leur imperméabilité, mais par temps de grande pluie, l'humidité peut pénétrer dans l'habillage intérieur et extérieur et laisser des auréoles. Pour éviter ces auréoles, nous vous conseillons de toujours utiliser les housses imperméables lorsque



le temps est à la pluie.

- Pour sécher la poussette, laissez toujours la capote ouverte et tendue.
- Bien que les tissus Mutsy aient été sélectionnés avec le plus grand soin et que leur inaltérabilité ait été testée, les tissus peuvent se décolorer avec le temps. Mutsy n'accepte aucune responsabilité pour la décoloration des tissus.

### *Contenu de l'emballage*

- 1 châssis avec siège de poussette et panier à bagages
- 2 roues avant
- 2 roues arrière
- 1 capote
- 1 étrier avant

FR

### *Liste des pièces : Figurant sur le dessin d'ensemble*

01. guidon
02. bouton de réglage de hauteur guidon
03. châssis supérieur-boutons de déverrouillage
04. châssis inférieur-boutons de déverrouillage
05. fixation réglage du dossier
06. capote
07. fixation supérieure du tissu du siège
08. étrier avant
09. bouton de déverrouillage étrier avant
10. fixation inférieure du tissu du siège
11. point d'articulation siège
12. repose-jambes
13. sécurité de dépliage
14. bouton de déverrouillage roue arrière
15. pédale de frein
16. verrouillage de la roue pivotante
17. ceinture réglable

### *Orientation*

- Toute référence faite dans le texte aux côtés avant, arrière, gauche ou droit de la poussette doit être vue de la perspective de l'utilisateur derrière la poussette.

### *Le châssis*

#### *Déplier le châssis (a, b)*

- Tenez les enfants à l'écart de toute pièce mobile pendant le dépliage.
- Poussez la sécurité de dépliage vers l'intérieur (a1) et soulevez le châs-

sis supérieur jusqu'à ce que la partie inférieure fasse entendre un clic (a2). Poussez le guidon vers l'arrière jusqu'à ce qu'un deuxième clic se fasse entendre (b).

- Avant toute utilisation de la poussette, vérifiez si la poussette est entièrement et correctement dépliée et verrouillée.

### *Plier le châssis (c, d)*

- Mettez-vous derrière le châssis, puis activez le frein. Utilisez les boutons de réglage de hauteur (c1) du guidon et placez-le dans la position la plus basse. Tirez les boutons de déverrouillage du châssis supérieur (c2) vers vous sur les deux côtés et tournez le guidon vers l'avant jusqu'à ce que le guidon se trouve sur la partie inférieure (c3).
- Enfoncez les boutons de déverrouillage du châssis inférieur et pliez le châssis (d).
- La sécurité de dépliage se verrouille automatiquement au repliage.
- Lorsque la sécurité de dépliage est verrouillée, vous pouvez porter le châssis au niveau du guidon.

### *Les roues*

#### *Monter les roues arrière (e)*

- Glissez l'essieu de la roue arrière dans son logement jusqu'à entendre un clic.
- Tirez sur la roue pour vérifier qu'elle est bien bloquée.

#### *Démonter les roues arrière (f)*

- Appuyez sur le bouton à l'arrière du logement de la roue arrière, puis tirez la roue arrière du châssis.

#### *Monter les roues avant (g)*

- Glissez l'essieu de la roue avant vers le haut dans son logement jusqu'à entendre un clic.
- Tirez sur la roue pour vérifier qu'elle est bien bloquée.

#### *Démonter les roues avant (g)*

- Appuyez sur le bouton à l'arrière de la roue avant (g1), puis tirez la roue de son logement (g2).

### *Les roues pivotantes (h)*

- Pivotez sur les deux côtés l'anneau au-dessus de la roue avant vers l'extérieur pour bloquer les roues pivotantes. Les roues pivotantes sont automatiquement verrouillées lorsque les roues arrivent dans le sens de la marche l'avant.

- Pivotez sur les deux côtés l'anneau au-dessus de la roue avant vers l'intérieur pour déverrouiller les roues pivotantes.

### *Le frein (i)*

- Appuyez avec le pied sur la pédale de frein pour bloquer les roues arrière.
- Relevez la pédale de frein avec le pied pour débloquer les roues arrière.

### *Le guidon (j)*

- Le guidon est équipé de trois positions de hauteur. Enfoncez les boutons de réglage de hauteur (j1), puis pivotez le guidon vers le haut ou vers le bas pendant que vous maintenez les boutons enfoncés.
- Relâchez le bouton lorsque le guidon se trouve à la position souhaitée.

### *Le siège de poussette (0 mois - 22 kg)*

- Le siège de poussette convient aux enfants à partir de 0 mois à 22 kg. Le dossier et le repose-jambes sont réglables. Pour toutes les manipulations ci-dessous, assurez-vous de déplier entièrement le châssis et de bloquer le frein.

### *La position bébé (de 0 à 6 mois) (t)*

Des enfants de moins de 6 mois doivent être transportés en position totalement allongée. Le siège de poussette doit pour cela être mis en position bébé. Cette position réduit l'angle d'allongement et offre plus de confort et de sécurité. La position bébé comprend quatre aspects:

- L'assise doit être mise en position allongée ; De part et d'autre de l'assise, il y a une double sangle. Tirez la sangle extérieure vers le bas jusqu'à ce que le bouton (t1) soit visible. Poussez l'assise légèrement vers le haut pour créer plus d'espace. A présent, fixez le bouton. L'assise est maintenant en position allongée.
- Le dossier doit être mis dans la dernière position allongée. Voir : 'Régler le dossier'.
- La sangle d'entrejambes rembourrée de la ceinture de sécurité doit être montée dans l'ouverture arrière de l'assise. Voir: 'La ceinture de sécurité à 5 points'.
- Les bretelles doivent être montées dans les ouvertures inférieures du dossier. Voir: 'La ceinture de sécurité à 5 points'.

Pour des enfants à partir de 6 mois, le siège de poussette doit être enlevé de la position bébé.

- L'assise doit être mise en position assise : retirez une partie de la sangle

extérieure de l'habillage pour détacher le bouton. Détachez le bouton. Poussez l'assise jusqu'à la position la plus basse.

- Le dossier peut être mis dans chaque position souhaitée. Voir : 'Régler le dossier'.
- La sangle d'entrejambes rembourrée de la ceinture de sécurité doit être montée dans l'ouverture avant de l'assise. Voir: 'La ceinture de sécurité à 5 points'.
- Les bretelles doivent être montées dans l'une des trois paires d'ouvertures supérieures du dossier. Voir: 'La ceinture de sécurité à 5 points'.

### *Régler le dossier (m)*

- Le bouton de réglage du dossier se trouve à l'arrière du dossier.
- Appuyez sur le bouton, maintenez-le enfoncé et déplacez le dossier vers l'arrière pour le baisser. Relâchez le bouton lorsque le dossier se trouve à la position souhaitée.
- Appuyez sur le bouton, maintenez-le enfoncé et déplacez le dossier vers l'avant pour le redresser. Relâchez le bouton lorsque le dossier se trouve à la position souhaitée.

### *Régler le repose-jambes (n)*

- Soulevez le repose-jambes pour le relever.
- Tirez sur le tube (n1) sous le repose-jambes pour le rabaisser.

### *Monter et démonter l'étrier avant (o)*

- Pour monter l'étrier avant, appuyez les extrémités de l'étrier avant dans les évidements prévus à cet effet sur le châssis, jusqu'à entendre un clic.
- Appuyez sur les boutons de déverrouillage (o2) des deux côtés à l'intérieur de l'étrier avant pour retirer l'étrier avant du châssis.

### *Poser la capote (p)*

- Poussez les pinces de la capote à l'emplacement prévu à cet effet sur le châssis. La capote s'attache aux tubes du châssis (p1).
- Ensuite, fixez le tissu de la capote sur le haut du dossier avec les pinces (p2).

### *Régler la capote (q)*

- Saisissez l'étrier situé le plus en avant par le milieu, puis déplacez-le vers l'avant ou l'arrière pour régler la capote (q1).
- Ouvrez la fermeture éclair au milieu de la capote ouverte pour élargir la capote (q2).
- Fermez la fermeture éclair pour réduire à nouveau la capote.
- Tirez le rabat sur le devant de la capote vers l'extérieur pour l'agrandir encore plus. Poussez le rabat vers l'intérieur pour réduire la capote.

### *Retirer la capote (r)*

- Détachez les pinces sur le haut du siège (r1). Ensuite, poussez la languette (r2) sous les pinces de la capote vers l'intérieur et retirez la capote.

### *Monter la housse imperméable sur le siège de poussette (s)*

- Assurez-vous que la capote du siège de poussette est en position droite.
- Ouvrez éventuellement la fermeture éclair dans la housse pour l'adapter à la capote élargie du siège de poussette.
- Passez la housse imperméable du haut vers le bas par-dessus le siège de poussette, en vous assurant que la housse tombe derrière le dossier et par-dessus le repose-pieds.

### *La ceinture de sécurité à 5 points (u)*

- Posez votre enfant dans le siège de poussette en vous assurant que les jambes de votre enfant se trouvent des deux côtés de la pièce d'entrejambe.
- Assurez-vous de bien positionner la ceinture ventrale et la ceinture d'épaule, puis insérez les deux parties en plastique dans la partie centrale de la ceinture de la pièce d'entrejambe.
- Pour ajuster la longueur des courroies d'épaule, enlevez le protecteur d'épaule de la courroie en détachant la bande velcro. Les boucles de la courroie se libèrent pour régler la longueur. Ajustez la longueur en faisant glisser les boucles sur les courroies d'épaule jusqu'à ce que les deux courroies s'adaptent parfaitement autour de votre enfant. Faites glisser la boucle vers le bas pour rallonger la courroie. Faites glisser la boucle vers le haut pour raccourcir la courroie. Une boucle apparaît dans la courroie. Tenez la boucle et tirez sur la partie à insérer pour ressortir la boucle de la courroie. Après le réglage, fixez à nouveau le protecteur d'épaule des deux côtés sur la ceinture en attachant la bande velcro.
- Le dossier comporte trois positions pour les ceintures d'épaule. Détachez les deux bretelles d'épaule en passant les anneaux de fixation à l'arrière du dossier à travers les ouvertures. Trouvez le point de fixation à travers le tissu (v1). Basculez-le et poussez-le dans l'ouverture (v2).
- Passez les anneaux de fixation à travers les ouvertures souhaitées pour fixer à nouveau les deux ceintures d'épaule.
- Pour ajuster la position de la pièce d'entrejambe, ouvrez la housse sous l'assise en détachant la bande velcro. Le point de fixation de la pièce d'entrejambe se trouve en dessous du siège, entre l'assise et l'élastique. Vous pouvez faire basculer le point de fixation avec votre main et le pousser dans l'ouverture pour le régler.
- Vérifiez régulièrement la longueur et la position des ceintures et ajustez-les si nécessaire.

### *Siège auto Safe2go (jusqu'à 13 kg)*

- Pour toutes les manipulations ci-dessous, assurez-vous de déplier entièrement le châssis et de bloquer le frein. Le siège auto peut être utilisé en combinaison avec le siège de poussette.

### *Poser les adaptateurs Safe2go sur le châssis (w)*

- L'adaptateur marqué « R » est placé à droite sur le châssis, l'adaptateur marqué « L » à gauche.
- Retirez la capote et l'étrier avant.
- Il y a une ouverture à l'avant de l'adaptateur. A partir de l'extérieur, mettez l'ouverture de l'adaptateur autour du crampon (w1) sur le châssis. Tournez le dessus de l'adaptateur vers l'intérieur (w2) jusqu'à entendre un clic. Vérifiez la fixation de l'adaptateur en essayant de le soulever du châssis.

### *Poser le siège auto Safe2go*

- Le siège auto Safe2go doit être posé sur le châssis en pointant vers l'arrière. Posez le siège auto Safe2go avec les points d'articulation centraux de l'anse de portage droit au-dessus des adaptateurs. Descendez le siège auto Safe2go puis poussez-le vers le bas sur les adaptateurs jusqu'à entendre un clic dans les deux adaptateurs. Vérifiez l'horizontalité du siège auto Safe2go et sa fixation en essayant de le soulever du châssis.

### *Retirer le siège auto Safe2go*

- Appuyez sur les boutons des deux adaptateurs pour déverrouiller le siège auto Safe2go.
- Soulevez le siège auto Safe2go tout droit à la verticale.

### *Retirer les adaptateurs Safe2go (x)*

- Enfoncez le bouton de déverrouillage (x1) sur l'adaptateur. Tournez le dessus de l'adaptateur vers l'extérieur (x2) et retirez l'adaptateur par le haut du crampon (x3).

### *Siège auto Maxi-Cosi*

- Les adaptateurs du siège auto Maxi-Cosi s'adaptent aux sièges auto suivants du groupe Maxi-Cosi 0+ : Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi Pebble Plus, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi.
- Observez toujours les consignes du mode d'emploi de votre siège auto Maxi-Cosi avant de l'utiliser.
- Pour toutes les manipulations ci-dessous, assurez-vous de déplier entièrement le châssis et de bloquer le frein.

- Le siège auto peut être utilisé en combinaison avec le siège de poussette.

### *Poser les adaptateurs Maxi-Cosi sur le châssis (y)*

- L'adaptateur marqué « R » est placé à droite sur le châssis, l'adaptateur marqué « L » à gauche.
- Retirez la capote et l'étrier avant.
- Il y a une ouverture à l'avant de l'adaptateur. A partir de l'extérieur, mettez l'ouverture de l'adaptateur autour du crampon (y1) sur le châssis. Tournez le dessus de l'adaptateur vers l'intérieur (y2) jusqu'à ce qu'il fasse entendre un clic. Vérifiez la fixation de l'adaptateur en essayant de le soulever du châssis.

FR

### *Poser le siège auto Maxi-Cosi sur les adaptateurs*

- Posez le siège auto Maxi-Cosi sur le châssis en pointant vers l'arrière.
- Posez le siège auto Maxi-Cosi avec les points d'articulation centraux de l'anse de portage droit au-dessus des adaptateurs.
- Descendez le siège auto Maxi-Cosi puis poussez-le vers le bas sur les adaptateurs jusqu'à entendre un clic dans les deux adaptateurs. Vérifiez l'horizontalité du siège auto Maxi-Cosi et sa fixation en essayant de le soulever du châssis.

### *Retirer le siège auto Maxi-Cosi des adaptateurs*

- Utilisez le système de déverrouillage intégré au siège auto Maxi-Cosi.
- Soulevez le siège auto Maxi-Cosi tout droit à la verticale.

### *Retirer les adaptateurs Maxi-Cosi du châssis (z)*

- Enfoncez le bouton de déverrouillage (z1) sur l'adaptateur. Tournez le dessus de l'adaptateur vers l'extérieur (z2) et retirez l'adaptateur par le haut du crampon (z3).

### *Sièges auto Kiddy / Cybex*

- Les adaptateurs de siège auto Maxi-Cosi conviennent à une utilisation avec les sièges auto suivants :
- Kiddy : Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-luna i-size
- Cybex : Aton, Aton 4, Aton Q
- Il faut toujours respecter les instructions du manuel de votre siège auto avant de commencer à utiliser le siège auto.
- Veillez à ce que le châssis ait été entièrement déplié et que le frein soit bloqué pendant toutes les actions indiquées ci-dessous.
- Pour installer et enlever les adaptateurs : voir les adaptateurs Maxi-Cosi
- Pour installer et enlever les sièges auto sur / à partir des adaptateurs,

voir les instructions du manuel de votre siège auto.

### *Sièges auto BeSafe*

- Le siège auto doit être utilisé en combinaison avec le siège de poussette. Les adaptateurs de siège auto Maxi-Cosi conviennent à une utilisation avec les sièges auto suivants :
- BeSafe : iZi Go, iZi Go Modular
- Il faut toujours respecter les instructions du manuel de votre siège auto avant de commencer à utiliser le siège auto.
- Veillez à ce que le châssis ait été entièrement déplié et que le frein soit bloqué pendant toutes les actions indiquées ci-dessous.
- Pour installer et enlever les adaptateurs : voir les adaptateurs Maxi-Cosi
- Pour installer et enlever les sièges auto sur / à partir des adaptateurs, voir les instructions du manuel de votre siège auto.



## Sommario

Introduzione .....	49
Avvertenze .....	49
Garanzia .....	51
Manutenzione e punti importanti .....	52
Contenuto della confezione .....	53
Descrizione dei componenti con riferimento alle figure .....	53
Orientamento .....	53
Il telaio .....	53
Le ruote .....	54
Il freno .....	54
Il maniglione .....	54
Il sedile da passeggino .....	55
Seggiolino auto Safe2go .....	57
Seggiolino auto Maxi-Cosi .....	58
Seggiolini auto Kiddy / Cybex .....	59
Seggiolini auto BeSafe .....	59

## Introduzione

- Per un uso ottimale del prodotto, consigliamo di adoperarlo con attenzione e di curarne la corretta manutenzione. Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare il passeggino e conservarle per consultazioni future.
- In caso di domande, osservazioni, problemi o reclami contattare il punto vendita dove è avvenuto l'acquisto.
- Per sapere quali accessori sono disponibili per il prodotto o rimanere aggiornati sui nuovi prodotti Mutsy, il sito di riferimento è [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## AVVERTENZE

- **IMPORTANTE:** Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle per consultazioni future.
- **ATTENZIONE:** Il mancato rispetto delle istruzioni può avere conseguenze gravi sulla sicurezza del bambino.
- **ATTENZIONE:** Siete voi i responsabili della sicurezza del vostro bambino.
- **ATTENZIONE:** La carrozzina è adatta a bambini dalla nascita a 22 kg di peso.
- **ATTENZIONE:** Per bambini da 0 a 6 mesi la carrozzina deve essere regolata sulla posizione bambino.
- **ATTENZIONE:** Per bambini da 0 a 6 mesi è necessario regolare il sedile in posizione piana.
- **ATTENZIONE:** Per bambini da 0 a 6 mesi lo schienale deve essere regolato in posizione completamente coricata.
- **ATTENZIONE:** Per i bambini da 0 a 6 mesi è necessario montare lo spartigambe

della cintura di sicurezza nell'apertura posteriore presente nel sedile.

- **ATTENZIONE:** Per bambini da 0 a 6 mesi è necessario montare le bretelle nelle aperture inferiori dello schienale.
- **ATTENZIONE:** Per bambini da 6 mesi fino a 22 kg di peso è necessario regolare la seduta della carrozzina rimuovendo la posizione bambino.
- **ATTENZIONE:** Per bambini da 6 mesi fino a 22 kg di peso la carrozzina può essere utilizzata sia in posizione coricata che in posizione seduta.
- **ATTENZIONE:** In caso di utilizzo di un seggiolino per auto, si deve tenere in considerazione il peso massimo consentito indicato sul prodotto.
- **ATTENZIONE:** Il seggiolino per auto montato sul telaio non sostituisce la culla o il letto. Se il bimbo deve dormire, mettetelo nella carrozzina, nella culla o nel letto.
- **AVVERTENZA:** Quando si usa un seggiolino per auto BeSafe, assicurarsi che il seggiolino del passeggino sia assemblato.
- **ATTENZIONE:** Sotto il telaio, tra le ruote, si trova un cestello portapacchi. Il peso massimo consentito all'interno del cestello è di 5 kg.
- **ATTENZIONE:** Il sovraccarico può generare una pericolosa situazione di instabilità.
- **ATTENZIONE:** Posizionare sul prodotto borse e/o accessori diversi da quelli consigliati dal produttore, può comportare l'instabilità del passeggino. Utilizzare esclusivamente accessori Mutsy originali.
- **ATTENZIONE:** Non appendere borse della spesa o altri oggetti pesanti al maniglione per prevenire il rischio di ribaltamento.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito nel passeggino o nelle sue vicinanze.
- **ATTENZIONE:** Il bambino non deve giocare con il passeggino, perché ciò potrebbe causare situazioni pericolose.
- **ATTENZIONE:** Tenere i bambini lontano dal telaio durante le operazioni di apertura e di chiusura per evitare lo schiacciamento delle dita.
- **ATTENZIONE:** Prima di ogni utilizzo del passeggino controllare che il telaio e il maniglione siano completamente aperti e correttamente bloccati.
- **ATTENZIONE:** Prima di ogni utilizzo del passeggino, controllare che il telaio sia completamente aperto e correttamente bloccato.
- **ATTENZIONE:** Prima di ogni utilizzo con il seggiolino per auto, controllare che i punti di fissaggio degli adattatori siano saldamente bloccati.
- **ATTENZIONE:** Prima di utilizzare il passeggino controllare che gli accessori siano saldamente fissati.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare il passeggino per un solo bambino alla volta.
- **ATTENZIONE:** Quando mettete a sedere il bambino o lo togliete dal passeggino, controllate che il telaio sia frenato.
- **ATTENZIONE:** Agganciare sempre la cintura di sicurezza quando si utilizza il sedile del passeggino.
- **ATTENZIONE:** Fissare sempre il bambino con la cintura di sicurezza a 5 punti insieme allo spartigambe.

- **ATTENZIONE:** Prima di sollevare il passeggino, salire una scala o una scala mobile o prima di entrare in ascensore togliere il bambino dal passeggino.
- **ATTENZIONE:** Quando si sale o si scende da un marciapiede sollevare in parte la carrozzina e manovrarla facendola poggiare sulle sole ruote posteriori.
- **ATTENZIONE:** Azionare sempre il freno quando si ferma il passeggino.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto non è idoneo allo jogging o al pattinaggio.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o consigliati da Mutsy.
- Mutsy Nexo è conforme alla norma EN 1888 del 2012.

## Garanzia

Per tutti i prodotti Mutsy è valido un periodo di garanzia di due anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, Mutsy, in collaborazione con i suoi rivenditori, proporrà una soluzione. La riparazione dei difetti di fabbricazione rientra quindi nella garanzia. La garanzia non vale in caso di reso o di cambio dei prodotti Mutsy.

IT

La garanzia è valida esclusivamente presentando al punto vendita in cui si è acquistato il prodotto quanto segue:

- il certificato di garanzia compilato;
- copia dello scontrino fiscale;
- una descrizione accurata del difetto;
- il prodotto.

### *La garanzia è reperibile sul sito:*

[mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

Si prega di compilare correttamente il certificato in tutte le sue parti e di inviarlo direttamente dal sito. È necessario anche inserire il numero di serie. Tale numero è riportato su un adesivo bianco presente sul prodotto, in genere nella parte sottostante.

### *La garanzia non è valida:*

- in caso di scoloritura dei tessuti;
- in caso di danni all'imbottitura causati da acqua;
- in caso di danni dovuti all'utilizzo di accessori Mutsy non originali;
- se manca lo scontrino;
- in caso di utilizzo non corretto o improprio;
- per la normale usura causata dall'utilizzo quotidiano del prodotto;
- in caso di danni causati da cattiva manutenzione, trascuratezza o da incidenti;
- se il danno si è verificato in conseguenza di modifiche apportate al prodotto dal consumatore senza autorizzazione del produttore;
- se il danno non viene comunicato per tempo (entro 2 mesi).

La garanzia Mutsy non è valida in caso di restringimento o difetti delle parti in tessuto causati dalla pulizia delle stesse.

La sicurezza è molto importante per Mutsy. I nostri prodotti sono quindi conformi alle più severe norme di sicurezza.

- Europa: EN 1888
- Regno Unito: BS EN 1888
- Canada: SOR/ 85 - 379
- USA: 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

In caso di osservazioni o domande, potete mettervi in contatto con noi dal sito: [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## *Manutenzione e punti importanti*

### *Il telaio*

- Controllare periodicamente il meccanismo di blocco del telaio. Dopo averlo pulito, è possibile applicare una piccola quantità di spray a base di teflon e sfregare con un panno morbido. La stessa procedura è applicabile alle altre parti mobili.

### *Le ruote*

- Per consentire una rotazione fluida delle ruote, gli assi devono essere puliti periodicamente e lubrificati con vaselina priva di acidi. Non lubrificare mai le ruote con olio.

### *Gli elementi in tessuto*

- La fodera della carrozzina non è estraibile.
- Eventuali macchie sul rivestimento esterno o sulla fodera non rimovibile possono essere eliminate con una miscela di acqua e sapone liquido, senza candeggina. Trattare sempre l'intera macchia.
- Le parti in tessuto rimovibili possono essere lavate in lavatrice con il programma per la lana a 30°. Non candeggiare e non asciugare in asciugatrice. Non stirare e non lavare a secco. Prima del lavaggio, chiudere le cerniere, le parti in velcro e i bottoni a pressione.
- Tutti i tessuti Mutsy sono sottoposti a test di impermeabilità, ma se la carrozzina è molto bagnata, l'umido può impregnare il rivestimento interno e lasciare aloni. Per evitare questo inconveniente, si consiglia di usare sempre il parapigioggia in caso di precipitazioni abbondanti.
- Far asciugare il passeggino bagnato sempre con la cappottina aperta.
- Per quanto i tessuti Mutsy siano selezionati con cura e sottoposti a test sulla resistenza del colore, potrebbero comunque verificarsi

episodi di scolorimento. Mutsy declina ogni responsabilità per tali evenienze.

### *Contenuto della confezione*

- 1 telaio con passeggino e cestello portapacchi
- 2 ruote anteriori
- 2 ruote posteriori
- 1 cappottina
- 1 frontalino

### *Descrizione dei componenti*

*con riferimento alle figure*

01. maniglione
02. pulsante regolazione altezza del maniglione
03. pulsanti sblocco telaio superiore
04. pulsanti sblocco telaio inferiore
05. fissaggio regolazione schienale
06. cappottina
07. fissaggio superiore tessuto del sedile
08. frontalino
09. pulsante sblocco frontalino
10. fissaggio inferiore tessuto del sedile
11. snodo sedile
12. poggiamambe
13. sicurezza apertura
14. pulsante sblocco ruota posteriore
15. pedale del freno
16. blocco ruota girevole
17. banda regolabile

### *Orientamento*

- All'interno del testo, le indicazioni di lato anteriore, posteriore, sinistro e destro del passeggino fanno riferimento alla prospettiva dell'utente che cammina dietro il passeggino.

### *Il telaio*

*Apertura del telaio (a, b)*

- Tenere lontani i bambini dalle parti in movimento durante le operazioni di apertura.
- Premere la sicurezza verso l'interno (a1) e sollevare il telaio superiore per fissare la base (si sente un clic). (a2) Muovere indietro il maniglione fino a sentire un altro clic. (b)

- A ogni uso del passeggino, controllare che questo sia aperto e bloccato in modo corretto.

### *Chiudere il telaio (c, d)*

- Spostarsi dietro al telaio e azionare il freno. Premere i pulsanti di regolazione dell'altezza del maniglione (c1) e metterli nella posizione più bassa. Tirare i pulsanti di sblocco (c2) del telaio superiore su entrambi i lati e ruotare il maniglione in avanti fino a che non arriva a toccare la base. (c3)
- Agganciare i pulsanti di sblocco del telaio inferiore e piegarlo. (d)
- La sicurezza si blocca automaticamente al momento della chiusura.
- Quando la sicurezza è bloccata, è possibile portare il telaio sul maniglione.

### *Le ruote*

#### *Montaggio delle ruote posteriori (e)*

- Infilare il mozzo della ruota posteriore nell'apposito alloggiamento finché non si sente un clic.
- Tirare la ruota per verificare che sia ben salda.

#### *Smontaggio delle ruote posteriori (f)*

- Schiacciare il pulsante sul retro dell'alloggiamento della ruota posteriore ed estrarre la ruota dal telaio.

#### *Montaggio delle ruote anteriori (g)*

- Spingere verso l'alto il mozzo della ruota anteriore nell'apposito alloggiamento finché non si sente un clic.
- Tirare la ruota per verificare che sia ben salda.

#### *Smontaggio delle ruote anteriori (g)*

- Premere il pulsante sul retro della ruota anteriore (g1) ed estrarre la ruota dal suo alloggiamento. (g2)

### *Le ruote girevoli (h)*

- Girare verso l'esterno su entrambi i lati l'anello sopra la ruota anteriore per bloccare la rotazione. Le ruote girevoli si bloccano automaticamente quando raggiungono la posizione di marcia in avanti.
- Girare verso l'interno su entrambi i lati l'anello sopra la ruota anteriore per sbloccare le ruote girevoli.

### *Il freno (i)*

- Premere il pedale del freno con il piede per bloccare la ruota posteriore.
- Sollevare il pedale del freno con il piede per sbloccare la ruota posteriore.

### *Il maniglione (j)*

- Il maniglione può essere regolato in altezza su tre posizioni. Premere i pulsanti di regolazione dell'altezza (j1) e muovere il maniglione verso l'alto o verso il basso tenendoli premuti.
- Lasciare i pulsanti quando il maniglione ha raggiunto la posizione desiderata.

### *Il sedile del passeggino (0 mesi – 22 kg)*

- Il sedile del passeggino è adatto per bambini da 0 mesi a 22 kg. Lo schienale e il poggiatesta sono regolabili. Prima di effettuare le operazioni indicate di seguito, è necessario verificare che il telaio sia completamente aperto e che il freno sia inserito.

### *La posizione bambino (dagli 0 ai 6 mesi) (t)*

I bambini al di sotto dei 6 mesi devono essere trasportati in posizione completamente coricata. A tal fine è necessario regolare la seduta della carrozzina sulla posizione bambino. Questa posizione prevede un angolo di reclinazione piano, garantendo maggiore comfort e sicurezza. La posizione bambino comprende quattro aspetti;

- Regolare il sedile in posizione piana; Su entrambi i lati del sedile si trova una cinghia doppia. Tirare la cinghia più esterna verso il basso fino a scoprire il bottone (t1). Sollevare leggermente il sedile per creare più spazio. Allacciare il bottone. Il sedile si trova ora in posizione piana.
- Lo schienale deve essere regolato in posizione completamente coricata. Vedi; 'regolazione schienale'
- Lo spartigambe della cintura di sicurezza deve essere montato nell'apertura posteriore presente nel sedile. Vedi; 'cintura di sicurezza a 5 punti'
- Le bretelle devono essere montate nelle aperture inferiori dello schienale. Vedi; 'cintura di sicurezza a 5 punti'

Per bambini a partire dai 6 mesi è necessario reimpostare la seduta della carrozzina rimuovendo la posizione bambino.

- Regolare il sedile in posizione seduta; Estrarre parzialmente la cinghia più esterna dalla fodera in modo da poter slacciare il bottone. Slacciare il bottone. Abbassare completamente il sedile.
- Lo schienale può essere regolato nella posizione desiderata. Vedi; 'regolazione schienale'
- Lo spartigambe della cintura di sicurezza deve essere montato nell'apertura anteriore presente nel sedile. Vedi; 'cintura di sicurezza a 5 punti'
- Le bretelle devono essere montate in una delle tre coppie di aperture presenti nella parte superiore dello schienale. Vedi; 'cintura di sicurezza a 5 punti'

### *Regolazione dello schienale (m)*

- Sul lato posteriore dello schienale si trova il pulsante di regolazione.
- Tenere premuto questo pulsante e muovere lo schienale all'indietro per reclinarlo. Lasciare il pulsante quando lo schienale ha raggiunto la posizione desiderata.
- Tenere premuto questo pulsante e muovere lo schienale in avanti per sollevarlo. Lasciare il pulsante quando lo schienale ha raggiunto la posizione desiderata.

### *Regolazione del poggiatesta (n)*

- Sollevare il poggiatesta per alzarlo.
- Tirare il tubicino (n1) sotto il poggiatesta per farlo abbassare di nuovo.

### *Fissaggio e rimozione del frontalino (o)*

- Per fissare il frontalino, spingerne le estremità nelle apposite aperture (o1) sul telaio finché non si sente un clic.
- Premere su entrambi i lati i pulsanti di sblocco (o2) sul lato interno del frontalino per togliere quest'ultimo dal telaio.

### *Montaggio della cappottina (p)*

- Agganciare i fermi della cappottina sugli appositi punti del telaio. La cappottina si aggancia sulle barre del telaio. (p1)
- Fissare quindi con i bottoni a pressione il tessuto della cappottina sul lato superiore dello schienale. (p2)

### *Regolare la cappottina*

- Afferrare la staffa anteriore della cappottina al centro e spostarla in avanti o indietro per regolarne l'apertura (q1).
- Aprire la cerniera al centro della cappottina aperta per aumentarne le dimensioni. (q2)
- Richiudere la cerniera per riportarla alle dimensioni originarie.
- Estrarre la falda sul lato anteriore della cappottina per ingrandirla ulteriormente. Spingere all'interno la falda per ridurre le dimensioni della cappottina.

### *Togliere la cappottina (r)*

- Staccare i bottoni a pressione sul lato superiore del sedile (r1). Estrarre quindi il bordo (r2) sotto i ganci e togliere la cappottina.
- Montaggio del parapoggiatesta sul passeggero (s)
- Verificare che la cappottina del passeggero sia in posizione dritta.
- Aprire eventualmente la chiusura lampo del parapoggiatesta per renderlo adatto alla cappottina ingrandita del passeggero.



- Installare il parapigioggia dall'alto verso il basso sul passeggino e verificare che il parapigioggia cada dietro lo schienale e sopra il poggiatesta.

### *Cintura di sicurezza a 5 punti (u)*

- Far sedere il bambino sul passeggino e accertarsi che le gambe si trovino ai due lati dello spartigambe.
- Verificare che il cinturino girovita e le bretelle siano posizionati sopra il bambino ed inserire i due elementi in plastica nella parte centrale della cintura posta sullo spartigambe.
- Per regolare la lunghezza delle bretelle, sganciare la protezione spalla dalla cinghia staccando il velcro. Si liberano così le fibbie della cinghia ed è possibile regolare la lunghezza. La lunghezza si regola spingendo la fibbia sulla bretella finché le due cinghie non circondano correttamente il bambino. Spingere la fibbia verso il basso per allungare la bretella. Spostare la fibbia verso l'alto per accorciarla. Si creerà un anello nella bretella. Tenere ben salda la fibbia e tirare l'elemento di inserimento per eliminare l'anello dalla bretella. Fare la stessa operazione su entrambi i lati, agganciando di nuovo la protezione per le spalle alla bretella con il velcro.
- Lo schienale ha tre posizioni per le bretelle. Staccare entrambe le cinghie delle spalle sfilando dalle aperture gli anelli di fissaggio dietro allo schienale. Cercare l'anello di fissaggio nel tessuto (v1). Ruotarlo e spingerlo nell'apertura. (v2)
- Infilare gli anelli di fissaggio nelle aperture desiderate e fissare nuovamente le bretelle.
- Per adattare la posizione dello spartigambe, aprire il rivestimento sotto il sedile staccando il velcro. L'anello di fissaggio dello spartigambe si trova sul lato inferiore del sedile, tra la superficie e l'elastico. Ruotare l'anello di fissaggio con la mano e spingerlo nell'apertura per regolarlo.
- Controllare la lunghezza e la posizione delle cinture periodicamente e se necessario regolarle di nuovo.

### *Seggiolino auto Safe2go (fino a 13 kg)*

- In tutte le operazioni indicate di seguito, verificare che il telaio sia completamente aperto e il freno inserito. Il seggiolino per auto può essere utilizzato in combinazione con il seggiolino del passeggino.

### *Posizionamento degli adattatori Safe2go sul telaio (w)*

- L'adattatore contrassegnato con la lettera "R" va installato sul lato destro, l'adattatore con la lettera "L" sul lato sinistro.
- Togliere il frontalino e la cappottina.
- Sul lato anteriore dell'adattatore c'è un'apertura. Sfilare dal lato esterno l'apertura dell'adattatore sul fermo (w1) sul telaio. Ruotare il lato

superiore dell'adattatore verso l'interno (w2) fino a sentire un clic. Verificare che l'adattatore sia saldamente fissato provando a sollevarlo dal telaio.

### *Installazione del seggiolino auto Safe2go*

- Il seggiolino per auto Safe2go deve essere sistemato sul telaio in posizione contraria al senso di marcia. Appoggiare il seggiolino auto Safe2go con le cerniere centrali del manico in posizione perpendicolare sugli adattatori. Far scivolare il seggiolino auto Safe2go verso il basso e premerlo con decisione sugli adattatori finché non si sente un clic per ciascun adattatore. Verificare che il seggiolino auto Safe2go sia in posizione orizzontale e sia saldamente fissato provando a sollevarlo dal telaio.

### *Rimozione del seggiolino auto Safe2go*

- Premere i pulsanti su entrambi gli adattatori per sbloccare il seggiolino auto Safe2go.
- Sollevare verticalmente il seggiolino auto Safe2go dal telaio.

### *Rimozione degli adattatori Safe2go (x)*

- Premere il pulsante di sblocco (x1) dell'adattatore. Ruotare il lato superiore dell'adattatore verso l'esterno (x2) e togliere l'adattatore dal fermo. (x3)

### *Seggiolino per auto Maxi-Cosi*

- Gli adattatori per il seggiolino auto Maxi-Cosi sono adatti all'uso con i seguenti seggiolini auto Maxi-Cosi gruppo 0+: Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi Pebble Plus, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi.
- Prima dell'uso, rispettare sempre le indicazioni contenute nelle istruzioni del proprio seggiolino auto Maxi-Cosi.
- In tutte le operazioni indicate di seguito, verificare che il telaio sia completamente aperto e il freno inserito. Il seggiolino per auto può essere utilizzato in combinazione con il seggiolino del passeggino.
- Il seggiolino per auto può essere utilizzato in combinazione con il seggiolino del passeggino.

### *Posizionamento degli adattatori Maxi-Cosi sul telaio (y)*

- L'adattatore contrassegnato con la lettera "R" va installato sul lato destro, l'adattatore con la lettera "L" sul lato sinistro.
- Togliere il frontalino e la cappottina.
- Sul lato anteriore dell'adattatore c'è un'apertura. Sfilare dal lato esterno l'apertura dell'adattatore sul fermo (y1) del telaio. Ruotare il lato superiore dell'adattatore verso l'interno (y2) fino a sentire un clic. Verificare che l'adattatore sia saldamente fissato provando a sollevarlo dal telaio.

### *Posizionamento del seggiolino per auto Maxi-Cosi sugli adattatori*

- Installare il seggiolino auto Maxi-Cosi sul telaio in direzione contraria al senso di marcia.
- Appoggiare il seggiolino auto Maxi-Cosi con le cerniere centrali del manico in posizione perpendicolare sugli adattatori.
- Far scivolare il seggiolino auto Maxi-Cosi e premerlo con decisione sugli adattatori finché non si sente un clic per ciascun adattatore.
- Verificare che il seggiolino auto Maxi-Cosi sia in posizione orizzontale e sia saldamente fissato provando a sollevarlo dal telaio.

### *Rimozione del seggiolino auto Maxi-Cosi dagli adattatori*

- Utilizzare il sistema di sblocco integrato nel seggiolino auto Maxi-Cosi.
- Sollevare il seggiolino auto Maxi-Cosi dal telaio in senso verticale.

### *Rimozione degli adattatori Maxi-Cosi dal telaio (z)*

- Inserire il pulsante di sblocco (z1) nell'adattatore. Ruotare il lato superiore dell'adattatore verso l'esterno (z2) e togliere l'adattatore dal fermo. (z3)

IT

### *Seggiolini auto Kiddy / Cybex*

- Gli adattatori per il seggiolino auto Maxi-Cosi sono adatti all'uso con i seguenti seggiolini:
- Kiddy: Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-Luna i-size
- Cybex: Aton, Aton 4, Aton Q
- Attenersi sempre alle istruzioni riportate nel manuale del seggiolino prima dell'utilizzo.
- In tutte le operazioni indicate di seguito, verificare che il telaio sia completamente aperto ed il freno azionato.
- Per installare e rimuovere gli adattatori: vedi adattatori Maxi-Cosi
- Per installare e rimuovere i seggiolini auto sugli o dagli adattatori consultare le istruzioni riportate nel manuale del relativo seggiolino.

### *Seggiolini auto BeSafe*

- Il seggiolino per auto deve essere utilizzato in combinazione con il seggiolino del passeggino. Gli adattatori per il seggiolino auto Maxi-Cosi sono adatti all'uso con i seguenti seggiolini: BeSafe: iZi Go, iZi Go Modular
- Attenersi sempre alle istruzioni riportate nel manuale del seggiolino prima dell'utilizzo.
- In tutte le operazioni indicate di seguito, verificare che il telaio sia completamente aperto ed il freno azionato.
- Per installare e rimuovere gli adattatori: vedi adattatori Maxi-Cosi
- Per installare e rimuovere i seggiolini auto sugli o dagli adattatori consultare le istruzioni riportate nel manuale del relativo seggiolino.

## Tabla de contenidos

Introducción.....	60
Advertencias .....	60
Garantía .....	62
Mantenimiento y puntos de atención.....	63
Contenido de la caja .....	63
Listado de piezas: correspondencia con el dibujo esquemático .....	64
Orientación .....	64
El bastidor .....	64
Las ruedas .....	65
El freno.....	65
La barra para empujar.....	65
El asiento de la silla de paseo .....	66
Silla para coche Safe2go.....	68
La silla para coche Maxi Cosi.....	69
Sillas de auto Kiddy / Cybex.....	70
Sillas de auto BeSafe.....	70

## Introducción

- Para un uso óptimo de este producto, le aconsejamos que lo utilice con cuidado y realice un buen mantenimiento. Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el carrito y guárdelo como referencia en el futuro.
- Si tiene preguntas, comentarios, o si tiene alguna queja o problema, póngase en contacto con su comerciante.
- Si quiere saber qué accesorios hay disponibles para este producto o quiere estar al día de los nuevos productos Mutsy, vaya a [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## ADVERTENCIAS

- **IMPORTANTE:** Lea estas instrucciones detenidamente y consérvelas como referencia en el futuro.
- **ADVERTENCIA:** El no seguir estas instrucciones puede tener graves consecuencias en la seguridad de su hijo.
- **ADVERTENCIA:** Usted mismo es responsable de la seguridad de su hijo.
- **ADVERTENCIA:** El cochecito es apto para niños desde el nacimiento hasta los 22 kg.
- **ADVERTENCIA:** Para niños de 0 a 6 meses, el cochecito debe estar en posición bebé.
- **ADVERTENCIA:** Para niños de 0 a 6 meses, el asiento debe estar en posición horizontal.
- **ADVERTENCIA:** Para niños de 0 a 6 meses, el respaldo debe estar en la posición más reclinada posible.
- **ADVERTENCIA:** Para niños de 0 a 6 meses, el arnés de la entrepierna del cinturón de seguridad se debe montar en la ranura trasera del asiento.

- ADVERTENCIA: Para niños de 0 a 6 meses, el arnés de los hombros se debe montar en las ranuras inferiores del respaldo.
- ADVERTENCIA: Para niños de 6 meses hasta 22 kg, debe dejar de usar el cochecito en posición bebé.
- ADVERTENCIA: El asiento del cochecito es apto para niños desde 6 meses hasta 22 kg tanto en posición reclinada como en posición de asiento.
- ADVERTENCIA: Si se utiliza una silla para coche hay que tener en cuenta el peso máximo autorizado que indica la silla.
- ADVERTENCIA: Una silla para coche junto con la parte inferior no es sustituto de una cunita o cama. Si su hijo tiene que dormir, póngalo en un carrito apto, una cama o una cunita.
- ADVERTENCIA: Cuando utilice una silla de auto BeSafe asegúrese de que la silla de paseo esté bien montada.
- ADVERTENCIA: Entre las ruedas, en la base del bastidor, hay una cesta de la compra. El peso máximo que puede cargar esta cesta es de 5 Kg.
- ADVERTENCIA: Una sobrecarga puede provocar una situación peligrosa e inestable.
- ADVERTENCIA: Si se colocan bolsas, accesorios o ambos en el producto, que no sean los recomendados por el fabricante, puede hacer que el carrito sea inestable. Utilice exclusivamente accesorios originales Mutsy.
- ADVERTENCIA: Para evitar que se vuelque, no cuelgue bolsas de la compra u otros objetos pesados de la barra para empujar.
- ADVERTENCIA: No deje nunca al niño sin supervisión en o cerca del carrito.
- ADVERTENCIA: No deje que su hijo juegue con el carrito. Esto puede llevar a situaciones peligrosas.
- ADVERTENCIA: Mantenga a los niños fuera del alcance del bastidor al plegarlo o desplegarlo para evitar que se atrapen los dedos.
- ADVERTENCIA: Compruebe, antes de usar el carrito, que el bastidor se haya desplegado totalmente incluida la barra para empujar y esté bloqueado.
- ADVERTENCIA: Compruebe, antes de usar el carrito, que el bastidor se haya abierto total y correctamente y esté bloqueado.
- ADVERTENCIA: Compruebe antes de usar la silla para coche que los puntos de fijación de los adaptadores estén bien bloqueados.
- ADVERTENCIA: Compruebe antes de usar el carrito que los accesorios estén bien fijos.
- ADVERTENCIA: Utilice el carrito para un solo niño al mismo tiempo.
- ADVERTENCIA: Compruebe, al colocar o sacar a un niño, que la parte inferior tenga el freno puesto.
- ADVERTENCIA: Utilice siempre el cinturón de seguridad si utiliza el asiento de la silla de paseo.
- ADVERTENCIA: Asegure siempre al niño con el cinturón de seguridad de 5 puntos en combinación con el arnés de la entepierna.
- ADVERTENCIA: Saque al niño del carrito antes de subirlo por una escalera, escalera mecánica o entrar en un ascensor.

- ADVERTENCIA: Deberá inclinar el cochecito sobre las ruedas traseras cuando suba o baje un bordillo.
- ADVERTENCIA: Ponga siempre el freno del carrito, cuando lo aparque.
- ADVERTENCIA: Este producto no es apto para correr o patinar.
- ADVERTENCIA: Utilice solo piezas de repuesto entregadas y/o recomendadas por Mutsy.
- El Mutsy Nexo está aprobado según la norma EN 1888 de 2012.

### *Garantía*

Todos los productos Mutsy tienen un periodo de garantía de dos años desde el día de la compra. Si hay algún fallo de fabricación, Mutsy en colaboración con sus minoristas ofrecerá una solución. La reparación de fallos de fabricación entra dentro de la garantía. La garantía no incluye el cambio o devolución de productos Mutsy.

Solo se concederá la garantía si presenta lo siguiente al vendedor donde compró el producto:

- una tarjeta de garantía rellena
- copia del comprobante de compra
- una descripción clara del defecto
- su producto

### *Puede encontrar la tarjeta de garantía en:*

[mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

Rellene esta tarjeta completa y correctamente y mándela digitalmente. Se le pedirá que escriba también el número de serie. Este número lo encontrará en una pegatina blanca en el producto, que se encuentra normalmente en la base.

### *La garantía perderá su validez:*

- si los tejidos han sufrido descoloración
- si el forro se ha dañado con el agua
- por daños provocados por el uso de accesorios que no sean los originales Mutsy
- si no tiene el comprobante de compra
- por uso indebido o incorrecto
- por el desgaste normal que se produce por el uso diario de un producto.
- por daños por un mal mantenimiento, descuido, o accidente.
- si el daño es como consecuencia de modificaciones en el producto realizadas por el consumidor y sin autorización del fabricante
- si no se notifican los daños a tiempo (en un plazo de 2 meses).

Mutsy no ofrece ninguna garantía si los tejidos se encogen o estropean debido a su limpieza.

La seguridad es muy importante para Mutsy. Por eso cumplimos con las normas más estrictas de seguridad:

- Europa: EN 1888
- GB: BS EN 1888
- Canadá: SOR/ 85 - 379
- EEUU: 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

Si tiene alguna duda o comentario, póngase en contacto con nosotros en: [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## *Mantenimiento y puntos de atención*

### *El bastidor*

- Compruebe con regularidad el mecanismo de bloqueo del bastidor. Después de limpiarlo puede pulverizar un poco de spray de teflón y frotar con un paño seco. Puede hacer lo mismo en el resto de piezas móviles.

### *Las ruedas*

- Para que las ruedas giren bien, hay que limpiar y engrasar los ejes de las ruedas con vaselina alcalina. Nunca engrase las ruedas con aceite.

### *Los tejidos*

- El revestimiento del cochecito no se puede quitar.
- Las manchas en la tela exterior o en el forro de tejidos no extraíbles las puede lavar con una mezcla de agua con jabón líquido sin lejía. Haga el tratamiento en toda la superficie.
- Las piezas extraíbles de tela se pueden lavar con un programa para lana a 30° en la lavadora. No utilice lejía y no meta las piezas en la secadora. No las planche ni las lave en seco. Antes de lavarlas, cierre todas las cremalleras, piezas con velcro y botones de presión.
- Todos los tejidos Mutsy han pasado las pruebas de resistencia al agua, pero si los carritos se mojan mucho, la humedad puede penetrar en el forro interior y exterior y dejar cercos. Para evitarlo, le aconsejamos que cuando haga mal tiempo, utilice el forro para la lluvia.
- Si el carrito está mojado déjelo secar siempre con la capota abierta.
- A pesar de su cuidadosa selección y las pruebas de color, los tejidos de Mutsy pueden sufrir descoloración. Mutsy no se hace responsable de que las telas se puedan desteñir.

## *Contenido de la caja*

- 1 bastidor con asiento de la silla de paseo y canastilla
- 2 ruedas delanteras
- 2 ruedas traseras

- 1 capota
- 1 barra de seguridad

### *Listado de piezas:*

#### *correspondencia con el dibujo esquemático*

01. barra para empujar
02. botón regulador de altura de la barra para empujar
03. botones de desbloqueo del bastidor superior
04. botones de desbloqueo del bastidor inferior
05. fijación de la regulación del respaldo
06. capota
07. fijación superior al asiento del tejido
08. barra de seguridad
09. botón de desbloqueo de la barra de seguridad
10. fijación inferior al asiento del tejido
11. punto de articulación del asiento
12. soporte para piernas
13. seguro de despliegue
14. botón desbloqueador rueda trasera
15. pedal de freno
16. bloqueo de ruedas giratorias
17. correa ajustable

### *Orientación*

- Todas las indicaciones que aparecen en el texto sobre direcciones como adelante/atrás, izquierda/derecha son desde el punto de vista del usuario que empuja el carrito.

### *El bastidor*

#### *Cómo desplegar el bastidor (a, b)*

- Al desplegar el carrito, mantenga a los niños fuera del alcance de todas las piezas móviles.
- Pulse el seguro para desplegar hacia dentro (a1) y levante el bastidor superior hasta que se ajuste haciendo clic con la parte inferior (a2) y tire de la barra para empujar hacia atrás hasta que se oiga un segundo clic (b).
- Compruebe antes de utilizarlo si el carrito se ha abierto correctamente y está bloqueado.

#### *Cómo plegar el bastidor (c, d)*

- Póngase detrás del bastidor y ponga el freno. Pulse los botones de regulación de altura (c1) de la barra para empujar y póngala en la posición más baja. Tire hacia usted de los botones de desbloqueo (c2) del



- bastidor superior y gire hacia delante la barra para empujar hasta que esté sobre la parte inferior. (c3)
- Pulse los botones de desbloqueo de la parte inferior y pliegue el bastidor (d).
  - El seguro de despliegue se bloquea automáticamente al plegar el carrito.
  - Una vez bloqueado el seguro del pliegue, puede cargar el bastidor por la barra para empujar.

## *Las ruedas*

### *Cómo montar las ruedas traseras (e)*

- Deslice el eje de la rueda trasera en la carcasa correspondiente hasta que se oiga un clic.
- Tire de la rueda para comprobar que la rueda está bien colocada.

### *Cómo desmontar las ruedas traseras (f)*

- Pulse el botón en la parte trasera de la carcasa de la rueda trasera y saque la rueda del bastidor.

### *Cómo montar las ruedas delanteras (g)*

- Deslice el eje de la rueda delantera en la carcasa correspondiente hasta que se oiga un clic.
- Tire de la rueda para comprobar que la rueda está bien colocada.

### *Cómo desmontar las ruedas delanteras (g)*

- Pulse el botón en la parte de atrás de la rueda delantera (g1) y saque la rueda de la carcasa de la rueda delantera. (g2)

## *Las ruedas giratorias (h)*

- Para bloquearlas, gire la anilla por encima de la rueda delantera hacia fuera de ambos laterales. Las ruedas giratorias se bloquean automáticamente cuando están en la posición de dirección hacia delante.
- Para desbloquearlas, gire la anilla por encima de la rueda delantera hacia dentro de ambos laterales.

## *El freno (i)*

- Baje el pedal de freno con el pie para bloquear las ruedas traseras.
- Suba el pedal de freno con el pie para desbloquear las ruedas traseras.

## *La barra para empujar (j)*

- La barra para empujar cuenta con tres posiciones de altura. Pulse los botones de regulación de altura (j1) de la barra para empujar y baje o suba la barra para empujar mientras mantiene pulsado los botones.

- Suelte el botón cuando la barra para empujar se encuentre en la posición deseada.

### *El asiento de la silla de paseo (0 meses - 22 kg)*

- El asiento de la silla de paseo es apta para niños de 0 meses con un peso de hasta 22 Kg. El respaldo y el soporte para piernas son regulables. Para cualquier acción que se describa a continuación, compruebe que el bastidor esté totalmente desplegado y el freno bloqueado.

### *La posición bebé (0 a 6 meses) (t)*

Niños de menos de 6 meses de edad deberán ser transportados en posición reclinada y horizontal. Para eso, el asiento del cochecito deberá ponerse en posición bebé. Esta posición hace que el grado de reclinación sea más plano y crea más comodidad y seguridad. La posición bebé tiene cuatro aspectos:

- El asiento se debe poner en posición horizontal. Hay una cinta doble en ambos lados del asiento. Tire la cinta exterior hacia abajo hasta que el botón (t1) sea visible. Empuje el asiento hacia arriba ligeramente para crear más espacio. Fije el botón. El asiento está en posición plana.
- El respaldo se debe poner en la posición más reclinada posible. Véase: 'regular el respaldo'.
- Debe montar el arnés de la entrepierna del cinturón de seguridad en la ranura trasera del asiento. Véase: 'el cinturón de seguridad de 5 puntos'.
- Debe montar el arnés de los hombros en las ranuras inferiores del respaldo. Véase: 'el cinturón de seguridad de 5 puntos'.

Para niños a partir de 6 meses, debe dejar de usar el cochecito en posición bebé.

- El asiento se debe poner en posición de asiento. Tire de la cinta exterior para sacarla del revestimiento y desatar el botón. Desate el botón. Empuje el asiento hacia abajo completamente.
- El respaldo se puede fijar en cualquier posición deseada. Véase: 'regular el respaldo'.
- Debe montar el arnés de la entrepierna del cinturón de seguridad en la ranura delantera del asiento. Véase: 'el cinturón de seguridad de 5 puntos'.
- Debe montar el arnés de los hombros en uno de los tres pares de ranuras del respaldo. Véase: 'el cinturón de seguridad de 5 puntos'.

### *Cómo regular el respaldo (m)*

- En la parte trasera del respaldo hay un botón para regularlo.
- Presione el botón, manténgalo presionado y mueva el respaldo hacia atrás para reclinarlo. Suelte el botón cuando el respaldo se encuentre

en la posición deseada.

- Presione el botón, manténgalo presionado y mueva el respaldo hacia delante para ponerlo en la posición recta. Suelte el botón cuando el respaldo se encuentre en la posición deseada.

### *Cómo regular el soporte para piernas (n)*

- Tire del soporte para piernas para levantarlo.
- Tire del tubito (n1) debajo del soporte para piernas para volverlo a bajar.

### *Cómo colocar y retirar la barra de seguridad (o)*

- Introduzca los extremos de la barra de seguridad en los huecos correspondientes (o1) del bastidor hasta que se oiga el clic de que la barra está fija.
- Pulse los botones de desbloqueo (o2) a ambos lados en la parte interior de la barra de seguridad para quitarla del bastidor.

### *Cómo colocar la capota (p)*

- Deslice las abrazaderas de la capota en los lugares correspondientes en el bastidor. La capota se engancha en los tubos del bastidor. (p1)
- Fije a continuación el tejido de la capota a la parte superior del respaldo con los botones de presión. (p2)

### *Regular la capota (q)*

- Agarre la anilla delantera de la capota por el centro y muévela hacia delante o atrás para regular la capota (q1).
- Abra la cremallera en el centro de la capota desplegada para aumentarla. (q2)
- Vuelva a cerrar la capota para hacerla más pequeña.
- Tire de la pestaña en el delantero de la capota para agrandar la capota. Empuje la pestaña para hacer la capota más pequeña.

### *Cómo quitar la capota (r)*

- Suelte los botones de presión en la parte superior del asiento (r1). Después deslice la pestaña (r2) por debajo de las abrazaderas de la capota y sáquela.

### *Cómo montar el forro de lluvia en el asiento de la silla de paseo (s)*

- Procure que la capota del asiento de la silla de paseo esté en posición vertical.
- Abra, si fuera necesario, la cremallera en el forro de lluvia para rodear la capota extendida del asiento de la silla de paseo.
- Coloque el forro de lluvia de arriba a abajo sobre el asiento de la silla de paseo y procure que el forro se cierre rodeando el respaldo y el reposapiés.

### *Cinturón de seguridad de 5 puntos (u)*

- Coloque al niño en el asiento de la silla de paseo y asegúrese de que su hijo tenga las piernas a ambos lados del arnés de la entrepierna.
- Procure que la correa de cadera y hombros esté bien colocada sobre su hijo e introduzca ambas piezas de encarte de tela de la pieza central del cinturón en el arnés de la entrepierna.
- Para modificar el largo de las correas de hombros, suelte el protector de hombros del cinturón, quitando la cinta de velcro. Ahora se soltarán las hebillas del cinturón para regular el largo. El largo se adapta deslizando las hebillas por los cinturones de hombros hasta que ambos cinturones se ajusten bien a su hijo. Deslice la hebilla hacia abajo para prolongar el cinturón. Deslice la hebilla hacia arriba para acortar el cinturón. Se formará un bucle en el cinturón. Sujete la hebilla y tire de la parte que se inserta para eliminar el bucle. Una vez ajustado, sujete mejor los protectores de hombros a ambos lados al cinturón apretando bien la cinta de velcro.
- En el respaldo hay tres posiciones para las correas de hombros. Suelte ambas cintas de hombros sacando las anillas de fijación de detrás del respaldo por las aperturas. Busque la anilla de fijación por la tela (v1). Gírela y empújela por la apertura. (v2)
- Vuelva a introducir las anillas de fijación por las aperturas que quiera para que las correas de hombros se pueden volver a sujetar.
- Para modificar la posición del arnés de la entrepierna, abra el revestimiento de debajo del asiento soltando la cinta de velcro. La anilla de fijación del arnés de la entrepierna se encuentra en la parte inferior del asiento entre la superficie y el elástico. Gire la anilla de fijación e introdúzcala por la apertura para poder regularla.
- Compruebe el largo y posición de las correas con regularidad y cámbielas si hiciera falta.

### *Silla para coche Safe2go (hasta 13 kg)*

- Para cualquier acción que se describa a continuación, compruebe que el bastidor esté totalmente desplegado y el freno bloqueado. La silla de auto se puede usar en combinación con el asiento de silla de paseo.

### *Cómo colocar los adaptadores Safe2go en el bastidor (w)*

- El adaptador con la «R» se coloca en el lateral derecho del bastidor, el adaptador con la «L» se coloca a la izquierda.
- Saque la barra de seguridad y la capota.
- En el frontal del adaptador hay una apertura. Introduzca la apertura del adaptador desde fuera en la muesca (w1) en el bastidor. Gire la parte superior del adaptador hacia dentro (w2) hasta que haga clic. Compruebe que el adaptador esté bien fijado intentando subirlo por el bastidor.

### *Cómo colocar la silla para coche Safe2go*

- La silla para coche Safe2go tiene que colocarse de espaldas al bastidor. Coloque la silla para coche Safe2go con los puntos centrales de articulación del mango de carga justo encima de los adaptadores. Deje caer la silla para coche Safe2go y empújela en los adaptadores hasta que se pueda oír un clic a ambos lados. Compruebe que la silla para coche Safe2go esté en posición horizontal y bien sujeta tratando de levantarla del bastidor.

### *Cómo quitar la silla para coche Safe2go*

- Pulse los botones de ambos adaptadores para desbloquear la silla para coche Safe2go.
- Levante la silla para coche Safe2go del bastidor.

### *Cómo sacar los adaptadores Safe2go (x)*

- Pulse el botón de desbloqueo (x1) del adaptador. Gire la parte superior del adaptador hacia fuera (x2) y saque el adaptador de la muesca hacia arriba. (x3)

### *La silla para coche Maxi-Cosi*

- Los adaptadores de silla para coche Maxi-Cosi son aptos para usarlos con las siguientes sillas de coche Maxi-Cosi grupo 0+: Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi Pebble Plus, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi.
- Respete siempre las instrucciones en el manual de su silla para coche Maxi-Cosi antes de usar la silla para coche.
- Para cualquier acción que se describa a continuación, compruebe que el bastidor esté totalmente desplegado y el freno bloqueado. La silla de auto se puede usar en combinación con el asiento de silla de paseo.

### *Cómo colocar los adaptadores Maxi-Cosi en el bastidor (y)*

- El adaptador con la «R» se coloca en el lateral derecho del bastidor, el adaptador con la «L» se coloca a la izquierda.
- Saque la barra de seguridad y la capota.
- En el frontal del adaptador hay una apertura. Introduzca la apertura del adaptador desde fuera en la muesca (y1) en el bastidor. Gire la parte superior del adaptador hacia dentro (y2) hasta que haga clic. Compruebe que el adaptador esté bien fijado intentando subirlo por el bastidor.

### *Cómo colocar la silla para coche Maxi-Cosi sobre los adaptadores*

- Coloque la silla para coche Maxi-Cosi de espaldas al bastidor.
- Coloque la silla para coche Maxi-Cosi con los puntos centrales de articulación del mango de carga justo encima de los adaptadores.
- Deje caer la silla para coche Maxi-Cosi y empújela en los adaptadores hasta que se pueda oír un clic a ambos lados. Compruebe que la silla

para coche Maxi-Cosi esté en posición horizontal y bien sujeta tratando de levantarla del bastidor.

### *Cómo sacar la silla para coche Maxi-Cosi de los adaptadores*

- Desbloquee el sistema de bloqueo incluido en la silla para coche Maxi-Cosi.
- Levante la silla para coche Maxi-Cosi del bastidor.

### *Cómo sacar los adaptadores Maxi-Cosi del bastidor (z)*

- Pulse el botón de desbloqueo (z1) del adaptador. Gire la parte superior del adaptador hacia fuera (z2) y saque el adaptador de la muesca hacia arriba. (z3)

### *Sillas de auto Kiddy / Cybex*

Los adaptadores de asiento Maxi-Cosi se pueden usar con las siguientes sillas:

- Kiddy: Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-luna i-size
- Cybex: Aton, Aton 4, Aton Q
- Lea siempre las instrucciones del manual de su silla de auto antes de empezar a utilizarla.
- Asegúrese de que el chasis esté completamente desplegado y el freno echado durante todas las acciones que se indican a continuación.
- Para poner y quitar los adaptadores: véase "Adaptadores Maxi-Cosi".
- Para poner y quitar las sillas de auto de los adaptadores, véanse las instrucciones del manual de su silla de auto.

### *Sillas de auto BeSafe*

- La silla de auto se debe usar en combinación con el asiento de silla de paseo. Los adaptadores de asiento Maxi-Cosi se pueden usar con las siguientes sillas: BeSafe: iZi Go, iZi Go Modular.
- Lea siempre las instrucciones del manual de su silla de auto antes de empezar a utilizarla.
- Asegúrese de que el chasis esté completamente desplegado y el freno echado durante todas las acciones que se indican a continuación.
- Para poner y quitar los adaptadores: véase "Adaptadores Maxi-Cosi".
- Para poner y quitar las sillas de auto de los adaptadores, véanse las instrucciones del manual de su silla de auto.

## Conteúdo

Introdução .....	71
Avisos.....	71
Garantia .....	73
Manutenção e pontos que necessitam atenção .....	74
Conteúdo da caixa .....	75
Esquema dos componentes: pertencente ao desenho global .....	75
Orientação .....	75
O chassis.....	75
As rodas .....	76
O travão .....	77
A barra de empurrar.....	77
O assento do carrinho bengala .....	77
A cadeirinha Safe2go .....	80
A cadeirinha Maxi-Cosi.....	80
Cadeiras Kiddy / Cybex .....	81
Cadeiras BeSafe .....	82

## Introdução

- Para tirar o melhor partido deste produto, recomendamos a utilizar com cuidado e manutenção. Leia estas instruções para utilizar com cuidado antes de começar a utilizar o carrinho de passeio e guarde as instruções para futura consulta.
- Se existirem dúvidas, comentários, problemas ou reclamações, entre em contacto com o seu revendedor.
- Se pretende saber que acessórios se encontram disponíveis para este produto ou se pretende informar-se sobre os novos produtos Mutsy visite [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## ADVERTÊNCIAS

- **IMPORTANTE:** Guarde estas instruções para futuras consultas
- **ADVERTÊNCIA:** A não consulta das instruções para a utilização pode colocar a segurança do seu filho em risco.
- **ADVERTÊNCIA:** É responsável pela segurança do seu filho.
- **ADVERTÊNCIA:** O carrinho de bebé é adequado para crianças desde o nascimento até aos 22 kg.
- **ADVERTÊNCIA:** Para crianças de 0 a 6 meses o carrinho de bebé deve colocar-se na posição de bebé.
- **ADVERTÊNCIA:** Para crianças de 0 a 6 meses a área do assento da cadeirinha deve ser colocada na posição plana.
- **ADVERTÊNCIA:** Para crianças de 0 a 6 meses o encosto deve ser colocado na posição

plana máxima.

- ADVERTÊNCIA: Para crianças de 0 a 6 meses o arnês de entrepernas do cinto de segurança deve estar montado no banco na última abertura.
- ADVERTÊNCIA: Para crianças de 0 a 6 meses os cintos do ombro devem ser montados nas aberturas inferiores do encosto.
- ADVERTÊNCIA: Para crianças de 0 a 6 meses até aos 22 kg o carrinho de bebé deve ser retirado da posição de bebé.
- ADVERTÊNCIA: A cadeirinha do carrinho pode ser colocado tanto na posição deitada como na posição sentada para crianças com idade a partir dos 6 meses e com peso até 22 kg.
- ADVERTÊNCIA: O peso máximo permitido, conforme indicado no produto em causa, aplica-se no caso de utilizar cadeirinha.
- ADVERTÊNCIA: A cadeirinha combinada com a estrutura não é uma substituição de um berço ou caminha. Se o seu filho precisa de dormir, coloque-o num carrinho, caminha ou berço adequado.
- ADVERTÊNCIA: Quando utilizar uma cadeirinha Besafe, certifique-se de que o assento do carrinho de passeio está montado.
- ADVERTÊNCIA: O cesto das compras está localizado entre as rodas por baixo da estrutura. O peso máximo permitido para este cesto é 5 kg.
- ADVERTÊNCIA: A sobrecarga pode resultar numa situação de perigo e instabilidade.
- ADVERTÊNCIA: Sacos, acessórios ou ambos, diferentes dos recomendados pelo fabricante pode, quando colocados no produto, resultar num carrinho instável. Utilizar apenas acessórios Mutsy originais.
- ADVERTÊNCIA: Sacos de compras ou outros objetos pesados não devem ser pendurados na barra de empurrar devido ao risco de cair.
- ADVERTÊNCIA: Nunca deixe a criança no carrinho de passeio ou junto a este sem supervisão.
- ADVERTÊNCIA: Não deixe a criança brincar com o carrinho. Fazê-lo pode resultar em situações de perigo.
- ADVERTÊNCIA: Mantenha a criança longe da estrutura quando dobrar ou desdobrar a estrutura, para evitar entalar os dedos.
- ADVERTÊNCIA: Antes de utilizar o carrinho, verifique se a estrutura, incluindo a barra de empurrar, foi desdobrada e fixada de forma completa e correta.
- ADVERTÊNCIA: Antes de utilizar o carrinho, verifique se a estrutura foi desdobrada e fixada de forma completa e correta.
- ADVERTÊNCIA: Antes de utilizar a cadeirinha, verifique sempre se os pontos de fixação dos adaptadores foram fixados corretamente.
- ADVERTÊNCIA: Verifique sempre se os acessórios foram fixados de forma segura antes de começar a utilizar o carrinho.
- ADVERTÊNCIA: Utilize o carrinho para apenas uma criança de cada vez.
- ADVERTÊNCIA: Antes de colocar ou retirar o seu filho, verifique sempre se os travões da estrutura foram aplicados.



- ADVERTÊNCIA: Utilize sempre o arnês de segurança quando utilizar o assento do carrinho.
- ADVERTÊNCIA: Proteja sempre o seu filho com o arnês de segurança de 5 pontos combinada com uma cinta de correr entre as pernas.
- ADVERTÊNCIA: Deve retirar o seu filho do carrinho antes de elevar o carrinho ou utilizar as escadas, escadas rolantes ou elevadores.
- ADVERTÊNCIA: Para subir ou descer a beira do passeio deverá inclinar o carrinho até que ele fique sobre as rodas de trás.
- ADVERTÊNCIA: Aplique sempre os travões quando parar o carrinho.
- ADVERTÊNCIA: Este produto não é adequado para correr ou patinar.
- ADVERTÊNCIA: Utilize apenas peças sobresselentes fornecidas e/ou recomendadas por Mutsy.
- O Mutsy Nexo foi aprovado de acordo com a norma EN 1888 de 2012.

## Garantia

Todos os produtos Mutsy são fornecidos com garantia de dois anos, que inicia no dia da compra. No caso de uma falha de fabrico, Mutsy irá trabalhar com o seu revendedor para fornecer uma solução. As falhas de fabrico serão reparadas na garantia. A garantia cobre as trocas e devoluções dos produtos Mutsy.

A garantia só será honrada se conseguir fornecer o seguinte na loja onde o produto foi comprado:

- um cartão de garantia completo
- uma cópia do comprovativo de compra
- uma descrição clara do defeito
- o seu produto

### *O cartão de garantia pode ser encontrado em:*

[mutsyworld.com/gben/service/warranty](https://mutsyworld.com/gben/service/warranty). Este cartão deve ser preenchido de forma correta e submetido de forma digital. Deve também introduzir o número de série. Este número pode ser encontrado numa vinheta branca no produto, normalmente localizada na parte inferior.

### *A garantia não se aplica:*

- se o problema se relacionar com descoloração do tecido
- se o tecido for danificado por água
- em relação ao dano causado pela utilização de acessórios Mutsy não originais.
- se não fornecer o comprovativo de compra
- se utilizou o produto de forma incorreta ou irracional
- em relação a desgaste regular que ocorre como resultado da utilização diária

- no caso de danos causados pela má manutenção, negligência ou acidente
- se os danos forem causados como resultado de modificações ao produto realizadas pelo consumidor, sem a permissão do fabricante
- se o dano não for informado de imediato (dentro de 2 meses)

Mutsy não fornece garantia em relação ao encolhimento ou defeitos relativamente a elementos de tecido que foram causados como resultado da limpeza.

A segurança é uma prioridade para Mutsy. Portanto, cumprimos com as normas do mais elevado nível de segurança:

- Europa: EN 1888
- RU: BS EN 1888
- Canadá: SOR/ 85 - 379
- EUA: 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

Para dúvidas ou comentários, entre em contacto através de:  
mutsyworld.com

## *Manutenção e pontos a ter atenção*

### *A estrutura*

- Verificar com regularidade o mecanismo de fecho da estrutura. Depois de limpar pode vaporizar com um pouco de spray Teflon e esfregar com um pano macio. Isto também se aplica a outras peças móveis.

### *As rodas*

- Para que as rodas rodem suavemente, os eixos das rodas devem ser limpos e lubrificados com vaselina sem ácido. As rodas não podem ser lubrificadas com óleo.

### *Os tecidos*

- O revestimento do carrinho de bebé não pode ser removido.
- Pode tratar das manchas no tecido exterior ou forro das peças de tecido não removíveis com sabonete líquido sem lixívia. Trate sempre de toda a área.
- As peças de tecido removíveis podem ser lavadas na máquina de lavar a 30 ° num programa de lavagem de lã. Lave sem lixívia e não utilize a máquina de secar. Não passe a ferro e não lave a seco. Feche todos os fechos, peças com velcro e botões de pressão antes de lavar.
- Todos os tecidos de Mutsy foram testados para a resistência à água, contudo, se o carrinho estiver muito molhado, a água pode penetrar os tecidos interiores e exteriores e deixar círculos. Para o evitar, recomen-

- damos a utilizar sempre capas para a chuva em tempo chuvoso.
- Deixe sempre o carrinho molhado secar com a capota totalmente aberta.
  - Apesar dos tecidos de Mutsy serem selecionados com o máximo de cuidado e serem testados na solidez da cor, os tecidos podem descolorir. Mutsy não deve ser responsável por qualquer possibilidade de descoloração.

### *Conteúdos da caixa*

- 1 estrutura com o assento e cesto do carrinho de passeio
- 2 rodas dianteiras
- 2 rodas traseiras
- 1 capota
- 1 barra dianteira

### *Resumo das peças: parte do desenho*

01. barra de empurrar
02. botão de ajuste de peso da barra de empurrar
03. botões de desbloqueio da estrutura superior
04. botões de desbloqueio da estrutura inferior
05. fixação do ajuste do encosto
06. capota
07. fixação do tecido superior do assento
08. barra dianteira
09. botão de desbloqueio da barra dianteira
10. fixação do tecido inferior do assento
11. ponto da articulação do assento
12. apoio para pernas
13. proteção de dobragem
14. botão de desbloqueio da roda traseira
15. pedal do travão
16. bloqueio das rodas giratórias
17. tira de ajuste

### *Orientação*

- As referências no texto para a frente, trás lado esquerdo ou direito do carrinho são descritas na perspetiva do utilizador a andar atrás do carrinho.

### *A estrutura*

#### *Desdobrar a estrutura (a, b)*

- Mantenha as crianças longe de todas as peças móveis quando desdobrar.

- Pressione para dentro a proteção de desdobramento (a1) e eleve a estrutura superior até o suporte inferior clicar no encaixe. Mova a barra de empurrar para trás até ouvir um segundo clique. (b)
- Antes de utilizar, verifique se o carrinho foi desdobrado e fixado de forma correta.

### *Dobrar a estrutura (c, d)*

- Posicione-se por trás da estrutura e coloque-a no travão. Coloque os botões de ajuste de altura (c1) da barra de empurrar na posição mais baixa. Puxe os botões de desbloqueio da estrutura superior (c2) para si de ambos os lados e vire a barra de empurrar para a frente até a barra de empurrar estar no suporte inferior. (c3)
- Aperte os botões de desbloqueio da estrutura inferior e dobre a estrutura. (d)
- A proteção de dobragem bloqueia automaticamente quando o produto é dobrado.
- Pode transportar a estrutura pela barra de empurrar quando a proteção de dobragem estiver bloqueada.

### *As rodas*

#### *Montar as rodas traseiras (e)*

- Deslize o eixo da roda traseira no encaixe da roda traseira até ouvir um clique.
- Puxe a roda para se certificar de que ficou fixada firmemente.

#### *Desmontar as rodas traseiras (f)*

- Prima o botão na parte traseira do encaixe da roda traseira e retire a roda da estrutura

#### *Montar as rodas dianteiras (g)*

- Deslize o eixo da roda dianteira para cima no encaixe da roda dianteira até ouvir um clique.
- Puxe a roda para se certificar de que ficou fixada firmemente.

#### *Desmontar as rodas dianteiras (g)*

- Pressione o botão na parte traseira da roda dianteira (g1) e puxe a roda do encaixe da roda dianteira. (g2)

### *As rodas giratórias (h)*

- Rode o anel acima da roda dianteira para o exterior de ambos os lados de modo a bloquear a posição de giro. As rodas giratórias são automaticamente bloqueadas quando as rodas estão colocadas na direção traseira.

- Rode o anel acima da roda dianteira para o interior de ambos os lados de modo a desbloquear as rodas giratórias.

### *O travão (i)*

- Pressione o pedal de travão para baixo com o pé para bloquear as rodas traseiras.
- Pressione o pedal de travão para cima com o pé para desbloquear as rodas traseiras.

### *A barra de empurrar (j)*

- A barra de empurrar tem três posições de altura diferentes. Pressione os botões de ajuste de altura (j1) e mova a barra de empurrar para cima ou para baixo enquanto mantém os botões pressionados.
- Solte o botão quando a barra de empurrar estiver na posição pretendida.

### *O assento do carrinho de passeio (0 meses até 22 kg)*

- O assento do carrinho de passeio é adequado para crianças dos 0 meses e acima até 22 kg. O apoio das costas e o apoio para pernas são ajustáveis. Certifique-se de que a estrutura foi completamente desdobrada e que o travão está bloqueado durante todas as ações indicadas abaixo.

PT

### *A posição de bebé (de 0 a 6 meses) (t)*

As crianças com menos de 6 meses devem ser transportadas na posição deitada. Para tal, a cadeirinha do carrinho de bebé deve ser colocada na posição de bebé. Esta posição permite um ângulo de reclinção mais plano, e proporciona mais conforto e segurança. A posição de bebé inclui quatro aspetos;

- O assento deve ser colocado na posição reclinada; Em ambos os lados do assento existe um cinto duplo. Puxe o cinto exterior para baixo até que o botão (t1) fique visível. Empurre o assento um pouco para cima para obter mais espaço. Aperte agora o botão. O assento está agora na posição plana.
- O encosto deve ser colocado na posição plana máxima. Consulte: a secção "ajuste do encosto".
- O arnês de entrepernas do cinto de segurança deve ser montado no banco na abertura de trás. Consulte: "os 5 pontos do cinto de segurança".
- Os cintos do ombro devem ser montados nas aberturas inferiores do encosto. Consulte: "os 5 pontos do cinto de segurança".

Para crianças a partir dos 6 meses o carrinho de bebé deve ser de novo retirado da posição de bebé.

- O assento deve ser colocado na posição sentada; Separe a fita exterior

parcialmente do revestimento, de modo a poder soltar o botão. Solte agora o botão. Empurre o assento totalmente para baixo.

- O encosto pode ser colocado em qualquer posição desejada. Consulte: a secção "ajuste do encosto".
- O arnês de entrepernas do cinto de segurança deve ser montado no banco na abertura da frente. Consulte: "os 5 pontos do cinto de segurança".
- Os cintos do ombro devem ser montados num dos três pares de aberturas superiores do encosto. Consulte: "os 5 pontos do cinto de segurança".

### *Ajustar o apoio das costas (m)*

- O botão para ajustar o apoio das costas está localizado na parte traseira do apoio das costas.
- Aperte o botão e continue a pressionar enquanto move o apoio das costas para trás para baixar o apoio das costas. Solte o botão quando o apoio das costas estiver na posição pretendida.
- Aperte o botão e continue a pressionar enquanto move o apoio das costas para a frente para subir o apoio das costas até à posição vertical. Solte o botão quando o apoio das costas estiver na posição pretendida.

### *Ajustar o apoio para pernas (n)*

- Eleve o apoio para pernas para o colocar para cima.
- Puxe o tubo (n1) na parte inferior do apoio para pernas para baixar novamente.

### *Fixar e retirar a barra dianteira (o)*

- Para fixar a barra dianteira, pressione as extremidades da barra até à cavidade (o1), destinada para este fim, na estrutura até ouvir um clique.
- Pressione os botões de desbloqueio (o2) no interior da barra dianteira para remover a barra dianteira da estrutura.

### *Colocar a capota (p)*

- Pressione os cliques da capota na localização correta da estrutura. A capota está fixada nos tubos da estrutura. (p1)
- Posteriormente, fixe o tecido da capota na parte superior do apoio das costas com botões. (p2)

### *Ajustar a capota (q)*

- Mantenha a barra da capota dianteira no centro e mova para a frente ou para trás para ajustar a cobertura (q1)
- Abra o fecho no centro da capota aberta para alargar. (q2)
- Feche o fecho para reduzir novamente a capota.

- Puxe a aba na parte dianteira da capota para o exterior para alargar mais a cobertura. Empurre a aba para dentro para reduzir novamente a capota.

### *Retirar a capota (r)*

- Solte os botões na parte superior do assento (r1). De seguida, pressione o rebordo (r2) na parte inferior dos cliques da capota para dentro e retire a cobertura.

### *Montar a cobertura para chuva no carrinho de passeio (s)*

- Certifique-se de que a capota do carrinho de passeio está na posição vertical.
- Existe a possibilidade de abrir o fecho da cobertura para chuva para a adaptar para uma capota alargada do carrinho de passeio.
- Coloque a cobertura para chuva de cima para baixo no carrinho de passeio e certifique-se de que a cobertura para chuva está bem fixada por trás do apoio das costas e à frente do apoio para os pés.

### *Arnês de segurança de 5 pontos (u)*

- Coloque o seu filho no carrinho de passeio e certifique-se de que as pernas do seu filho estão em cada lado do acessório de pernas.
- Certifique-se de que o cinto do quadril e ombros estão corretamente posicionados sobre o seu filho e coloque os dois cliques de plástico na parte central do arnês fixado ao acessório de pernas.
- Para adaptar o comprimento dos cintos dos ombros, solte a proteção dos ombros do cinto ao puxar o Velcro solto. As alças do cinto agora estão soltas para adaptar o comprimento. Adapte o comprimento ao deslizar as alças sobre os cintos dos ombros até ambos os cintos dos ombros segurarem o seu filho. Deslize a alça para baixo para tornar o cinto mais comprido. Mova a alça para cima para tornar o cinto mais curto. Isto irá criar uma malha no cinto. Segure à alça e puxe os cliques para retirar a malha do cinto novamente. Fixe novamente a proteção dos ombros ao cinto de ambos os lados depois de ajustar ao unir o velcro novamente.
- O apoio das costas possui três posições para os cintos dos ombros. Solte ambos os cintos dos ombros ao inserir os anéis de fixação na parte traseira do apoio das costas até às aberturas. Procure o anel de fixação através do tecido (v1). Incline-o e empurre através da abertura. (v2)
- Mova os anéis de fixação até às aberturas pretendidas de modo a que os cintos dos ombros fiquem posicionados corretamente.
- Para ajustar a posição do acessório de pernas, abra o estofado por baixo do assento ao puxar o velcro para o soltar. O anel de fixação do acessório de pernas está localizado na parte inferior do assento entre o assen-

to e o elástico. Pode inclinar o anel de fixação com a mão e empurrar até à abertura para ajustar.

- Verifique regularmente o comprimento e a posição dos cintos e ajuste, se necessário.

### *Cadeira Safe2go (até 13 kg)*

- Certifique-se de que a estrutura foi completamente desdobrada e que o travão está bloqueado durante todas as ações indicadas abaixo. O assento do carro pode ser utilizado em conjunto com o carrinho de bebé.

### *Instalar os adaptadores Safe2go na estrutura (w)*

- O adaptador marcado com "R" deve ser colocado no lado direito da estrutura e o adaptador marcado com um "L" deve ser colocado no lado esquerdo.
- Retire a barra dianteira e a capota.
- Existe uma abertura na parte dianteira do adaptador. Coloque a abertura do adaptador em torno do came (w1) na estrutura a partir do exterior.
- Rode a parte superior do adaptador para dentro (w2) até clicar. Verifique se o adaptador ficou fixado de forma adequada ao tentar levantá-lo da estrutura.

### *Colocar a cadeira Safe2go*

- Oriente a cadeira Safe2go de modo a ficar direcionada para trás na estrutura. Mantenha a cadeira Safe2go com pontos de articulação centrais na barra de suporte diretamente acima dos adaptadores.
- Baixe a cadeira Safe2go e pressione firmemente para os adaptados até ouvir um clique. Verifique se a cadeira Safe2go ficou colocada na horizontal e se foi fixada de forma adequada ao tentar levantá-la da estrutura.

### *Retirar a cadeira Safe2go*

- Prima os botões de ambos os adaptadores para destrancar a cadeira Safe2go.
- Levante a cadeira Safe2go diretamente da estrutura.

### *Retirar os adaptadores Safe2go (x)*

- Pressione o botão de libertação (x1) no adaptador. Rode a parte superior do adaptador para fora (x2) e retire o adaptador do came a partir de cima. (x3)

### *Cadeira Maxi-Cosi*

- Os adaptadores da cadeira Maxi-Cosi são adequados para utilizar



com as seguintes cadeirinhas Maxi-Cosi do grupo 0+: Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi Pebble Plus, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi.

- Consulte sempre as instruções no manual da sua cadeirinha Maxi-Cosi antes de começar a utilizar a cadeirinha.
- Certifique-se de que a estrutura foi completamente desdobrada e que o travão está bloqueado durante todas as ações indicadas abaixo. O assento do carro pode ser utilizado em conjunto com o carrinho de bebé.

### *Colocar os adaptadores Maxi-Cosi na estrutura (y)*

- O adaptador marcado com "R" deve ser colocado no lado direito da estrutura e o adaptador marcado com um "L" deve ser colocado no lado esquerdo.
- Retire a barra dianteira e a capota.
- Existe uma abertura na parte dianteira do adaptador. Coloque a abertura do adaptador em torno do came (y1) na estrutura a partir do exterior.
- Rode a parte superior do adaptador para dentro (y2) até clicar. Verifique se o adaptador ficou fixado de forma adequada ao tentar levantá-lo da estrutura.

PT

### *Colocar a cadeirinha Maxi-Cosi nos adaptadores*

- Oriente a cadeirinha Maxi-Cosi de modo a ficar direcionada para trás na estrutura.
- Mantenha a cadeirinha Maxi-Cosi com pontos de articulação centrais na barra de suporte diretamente acima dos adaptadores.
- Baixe a cadeirinha Maxi-Cosi e pressione firmemente para os adaptadores até ouvir um clique. Verifique se a cadeirinha Maxi-Cosi ficou colocada na horizontal e se foi fixada de forma adequada ao tentar levantá-la da estrutura.

### *Retirar a cadeirinha Maxi-Cosi dos adaptadores*

- Opere o sistema de desbloqueio da cadeirinha Maxi-Cosi.
- Levante a cadeirinha Maxi-Cosi diretamente da estrutura.

### *Retirar os adaptadores Maxi-Cosi da estrutura (z)*

- Pressione o botão de libertação (z1) no adaptador. Rode a parte superior do adaptador para fora (z2) e retire o adaptador do came a partir de cima. (z3)

### *Cadeiras Kiddy / Cybex*

- Os adaptadores da cadeirinha Maxi-Cosi são adequados para utilizar com as seguintes cadeirinhas:

- Kiddy: Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-luna i-size
- Cybex: Aton, Aton 4, Aton Q
- Leia sempre as instruções para utilização que se encontram no manual da sua cadeirinha antes de começar a utilizar a cadeirinha.
- Certifique-se de que a estrutura está completamente desdobrada e que o travão está aplicado durante todas as ações indicadas abaixo.
- Para encaixar e remover os adaptadores: consulte os adaptadores Maxi-Cosi
- Para encaixar e remover as cadeirinhas nos e dos adaptadores, consulte as instruções no manual da cadeirinha.

### *Cadeiras BeSafe:*

- O assento do carro deve ser utilizado em conjunto com a cadeirinha do carrinho de bebé. Os adaptadores da cadeirinha Maxi-Cosi são adequados para utilizar com BeSafe: iZi Go e iZi Go Modular.
- Consulte sempre as instruções no manual da sua cadeirinha antes de começar a utilizar a cadeirinha.
- Certifique-se de que o chassis foi completamente desdobrado e que o travão está bloqueado durante todas as ações indicadas abaixo.
- Para colocar e remover os adaptadores: consulte os adaptadores Maxi-Cosi
- Para colocar e remover as cadeirinhas nos/dos adaptadores consulte as instruções no manual da cadeirinha.

## Περιεχόμενα

Εισαγωγή .....	83
Προειδοποιήσεις .....	83
Εγγύηση .....	85
Συντήρηση και σημεία προσοχής .....	86
Περιεχόμενο κουτιού.....	87
Επισκόπηση εξαρτημάτων: γενικού σχεδίου .....	87
Προσανατολισμός.....	87
Πλαίσιο.....	88
Τροχοί .....	88
Φρένο.....	89
Ράβδος πίεσης.....	89
Κάθισμα παιδικού καροτσιού.....	89
Κάθισμα αυτοκινήτου Safe2go .....	92
Κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi.....	93
Καθίσματα αυτοκινήτου Kiddy / Cybex .....	94
Καθίσματα αυτοκινήτου BeSafe.....	95

## Εισαγωγή

- Για τη βέλτιστη χρήση αυτού του προϊόντος συνιστάται η προσεκτική χρήση και συντήρησή του. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το παιδικό καροτσάκι και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Εάν έχετε ερωτήσεις, σχόλια, προβλήματα ή παράπονα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεών σας.
- Εάν θέλετε να δείτε τα διαθέσιμα εξαρτήματα για αυτό το προϊόν ή εάν θέλετε να ενημερωθείτε για νέα προϊόντα, επισκεφθείτε τον ιστοτόπο [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

GR

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν δεν τηρείτε τις οδηγίες χρήσης, ενδέχεται να θέσετε σε σοβαρό κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είστε υπεύθυνοι για την ασφάλεια του παιδιού σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το παιδικό καροτσάκι είναι κατάλληλο για παιδιά από τη γέννησή τους έως 22 kg.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για παιδιά από 0 έως 6 μηνών το παιδικό καροτσάκι πρέπει να τοποθετείται στη βρεφική θέση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για παιδιά από 0 έως 6 μηνών το κάθισμα πρέπει να τοποθετείται στην επίπεδη θέση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για παιδιά από 0 έως 6 μηνών η πλάτη καθίσματος πρέπει να το-

- ποθετείται σε πλήρως ύπτια θέση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για παιδιά από 0 έως 6 μηνών ο ιμάντας που περνάει ανάμεσα από τα πόδια του παιδιού επενδεδυμένος με μαξιλαράκι θα πρέπει να τοποθετείται στο τελευταίο άνοιγμα του καθίσματος.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για παιδιά από 0 έως 6 μηνών οι ζώνες ώμου πρέπει να τοποθετούνται στα κάτω ανοίγματα της πλάτης καθίσματος.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για παιδιά από 6 μηνών έως 22 kg το παιδικό καροτσάκι πρέπει να μην τοποθετείται στη βρεφική θέση.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το κάθισμα από το παιδικό καροτσάκι τόσο στην ύπτια όσο και στην όρθια θέση είναι κατάλληλο για παιδιά από 6 μηνών έως 22 kg.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος όπως αναγράφεται στο σχετικό προϊόν ισχύει κατά τη χρήση καθίσματος αυτοκινήτου.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το κάθισμα αυτοκινήτου σε συνδυασμό με το πλαίσιο δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβατάκι. Εάν το παιδί σας θέλει να κοιμηθεί, τοποθετήστε το σε κατάλληλο καροτσάκι, κρεβατάκι ή κούνια.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε κάθισμα αυτοκινήτου BeSafe, βεβαιωθείτε ότι είναι συναρμολογημένο το κάθισμα του παιδικού καροτσιού.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μεταξύ των τροχών κάτω από το πλαίσιο βρίσκεται καλάθι αγορών. Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για αυτό το καλάθι είναι 5 κιλά.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η υπερφόρτωση ενδέχεται να οδηγήσει σε κίνδυνο και αστάθεια.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν στο προϊόν τοποθετηθούν τσάντες, εξαρτήματα ή συνδυασμός αυτών, πέραν αυτών που συνιστώνται από τον κατασκευαστή, το παιδικό καροτσάκι μπορεί να γίνει ασταθές. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα αυθεντικά εξαρτήματα Mutsy.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι τσάντες αγορών ή άλλα βαριά αντικείμενα δεν πρέπει να κρέμονται στην μπάρα πίεσης λόγω κινδύνου ανατροπής.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μέσα ή κοντά στο παιδικό καροτσάκι χωρίς επιτήρηση.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το παιδικό καροτσάκι. Αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το πλαίσιο όταν διπλώνετε ή ξεδιπλώνετε το πλαίσιο για να αποφύγετε να πιαστούν τα δάχτυλά τους σε αυτό.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το παιδικό καροτσάκι βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο, συμπεριλαμβανομένης της μπάρας πίεσης, έχει ξεδιπλωθεί και ασφαλιστεί σωστά και πλήρως.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το παιδικό καροτσάκι βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο έχει ξεδιπλωθεί και ασφαλιστεί σωστά και πλήρως.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε το παιδικό καροτσάκι ελέγχετε πάντα εάν τα σημεία στερέωσης των προσαρμογέων έχουν ασφαλιστεί σωστά.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα εξαρτήματα έχουν ασφαλιστεί σωστά πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το παιδικό καροτσάκι.
  - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε το παιδικό καροτσάκι μόνο για ένα παιδί ανά φορά.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν βγάλετε ή βγάλετε το παιδί σας βεβαιωθείτε πάντα ότι είναι πατημένα τα φρένα στο πλαίσιο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα του παιδικού καροτσιού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ασφαλίστε πάντα το παιδί σας με τη ζώνη ασφαλείας 5 σημείων σε συνδυασμό με τον ιμάντα που περνάει ανάμεσα από τα πόδια του.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να βγάξετε το παιδί από το παιδικό καροτσάκι πριν σηκώσετε το καροτσάκι ή χρησιμοποιήσετε σκάλες, κυλιόμενες σκάλες ή ανελκυστήρες.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πρέπει να ανασηκώσετε το καροτσάκι και να το οδηγήσετε στους πίσω τροχούς όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε από το κράσπεδο πεζοδρομίου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εφαρμόζετε πάντα τα φρένα όταν σταθμεύετε το παιδικό καροτσάκι.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή τροχοδρομία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή συσιστώνται από τη Mutsy.
- Το Mutsy Nexo έχει εγκριθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 1888 του 2012.

## Εγγύηση

Όλα τα προϊόντα Mutsy έχουν διετή εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση κατασκευαστικού ελαττώματος, η Mutsy θα προσπαθήσει από κοινού με τους αντιπροσώπους πωλήσεών της να βρει λύση. Τα κατασκευαστικά ελαττώματα επιδιορθώνονται βάσει της εγγύησης. Η εγγύηση δεν καλύπτει ανταλλαγές ή επιστροφές προϊόντων Mutsy.

Η εγγύηση μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν μπορέσετε να προσκομίσετε τα ακόλουθα στο κατάστημα αγοράς του προϊόντος:

- πλήρες δελτίο εγγύησης
- αντίγραφο απόδειξης αγοράς
- σαφή περιγραφή του ελαττώματος
- το προϊόν σας

*Το δελτίο εγγύησης διατίθεται στον ιστοτόπο:*

[mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

Αυτό το δελτίο πρέπει να συμπληρωθεί σωστά και να υποβληθεί ηλεκτρονικά. Πρέπει επίσης να εισάγετε τον σειριακό αριθμό. Αυτός ο αριθμός αναγράφεται σε ένα λευκό αυτοκόλλητο το οποίο συνήθως βρίσκεται στην κάτω πλευρά του προϊόντος.

*Η εγγύηση δεν ισχύει:*

- εάν το πρόβλημα αφορά αποχρωματισμό υφάσματος
- εάν το ύφασμα έχει υποστεί ζημιά από νερό
- εάν έχει προκληθεί ζημιά από τη χρήση μη αυθεντικών εξαρτημάτων Mutsy
- εάν δεν μπορείτε να προσκομίσετε την απόδειξη αγοράς

- εάν έχετε χρησιμοποιήσει λανθασμένα ή παράλογα το προϊόν
- για κανονική φθορά που οφείλεται στην καθημερινή χρήση
- σε περίπτωση ζημιάς λόγω κακής συντήρησης, αμέλειας ή ατυχήματος
- σε περίπτωση ζημιάς λόγω τροποποιήσεων του προϊόντος από τον καταναλωτή χωρίς την άδεια του κατασκευαστή
- εάν η ζημιά δεν έχει αναφερθεί εγκαίρως (εντός 2 μηνών)

Η Mutsy δεν παρέχει εγγύηση για συρρίκνωση ή ελαττώματα που αφορούν το ύφασμα κι έχουν προκληθεί από το πλύσιμο.

Η ασφάλεια αποτελεί προτεραιότητα της Mutsy. Ως εκ τούτου, πληρούμε τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας:

- Ευρώπη: EN 1888
- Ηνωμένο Βασίλειο: BS EN 1888
- Καναδάς: SOR/ 85 - 379
- ΗΠΑ: 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

Για ερωτήσεις ή σχόλια, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω: [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## *Συντήρηση και σημεία προσοχής*

### *Πλαίσιο*

- Ελέγχετε τακτικά τον μηχανισμό ασφάλισης του πλαισίου. Μετά τον καθαρισμό μπορείτε να το ψεκάσετε με λίγο σπρέι Teflon και να το τρίψετε με μαλακό πανί. Αυτό ισχύει και για άλλα κινούμενα μέρη.

### *Τροχοί*

- Για την ομαλή κίνηση των τροχών πρέπει οι άξονες των τροχών να καθαρίζονται τακτικά και να λιπαίνονται με βαζελίνη που δεν περιέχει οξέα. Οι τροχοί μπορούν να λιπανθούν με λάδι.

### *Υφάσματα*

- Η επένδυση από το παιδικό καροτσάκι δεν αφαιρείται.
- Μπορείτε να αφαιρέσετε λεκέδες από το εξωτερικό ύφασμα ή την επένδυση των μη αποσπώμενων υφασμάτων των μερών χρησιμοποιώντας υγρό σαπούνι χωρίς λευκαντικό. Εφαρμόστε σε όλη την επιφάνεια.
- Τα αφαιρούμενα υφασμάτινα μέρη μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο σε πρόγραμμα για μάλλινα στους 30°C. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό και μην τοποθετείτε σε στεγνωτήριο. Δεν είναι κατάλληλο για σίδερο ή στεγνό καθάρισμα. Πριν από το πλύσιμο ασφαλίστε όλα τα φερμουάρ, τις ταινίες velcro και τα κουμπιά.

- Όλα τα υφάσματα Mutsy έχουν ελεγχθεί για αντίσταση στο νερό, αλλά εάν το καροτσάκι βραχεί πολύ, το νερό μπορεί να διαπεράσει τα εσωτερικά και εξωτερικά υφάσματα και να αφήσει σημάδια. Για να αποφευχθεί αυτό, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε πάντα αδιάβροχα καλύμματα σε περίπτωση βροχής.
- Αφήνεται πάντα το βρεγμένο καροτσάκι να στεγνώσει με πλήρως ξεδιπλωμένη κουκούλα.
- Μολονότι τα υφάσματα της Mutsy επιλέγονται με πολλή προσοχή και ελέγχονται για τη σταθερότητα των χρωμάτων τους, ενδέχεται να αποχρωματιστούν. Η Mutsy δεν θεωρείται υπεύθυνη για οποιονδήποτε αποχρωματισμό.

### *Περιεχόμενο κιβωτίου*

- 1 πλαίσιο με κάθισμα για παιδικό καροτσάκι και καλάθι
- 2 μπροστινοί τροχοί
- 2 πίσω τροχοί
- 1 κουκούλα
- 1 μπάρα προφυλακτήρα

### *Σύνοψη μερών: μέρος του σχεδίου*

01. μπάρα πίεσης
02. μπάρα πίεσης με κουμπί προσαρμογής ύψους
03. κουμπιά απασφάλισης άνω πλαισίου
04. κουμπιά απασφάλισης κάτω πλαισίου
05. στήριγμα πλάτης με ρύθμιση στερέωσης
06. κουκούλα
07. άνω υφασμάτινο στήριγμα καθίσματος
08. μπάρα προφυλακτήρα
09. κουμπί απελευθέρωσης μπάρας προφυλακτήρα
10. κάτω υφασμάτινο στήριγμα καθίσματος
11. κάθισμα με άξονα άρθρωσης
12. υποπόδιο
13. ασφάλεια διπλώματος
14. κουμπί απελευθέρωσης πίσω τροχού
15. ηντάλιο φρένου
16. ασφάλεια περιστροφής τροχών
17. ιμάντας ρύθμισης

### *Προσανατολισμός*

- Οι αναφορές στο κείμενο για τη μπροστινή, πίσω, αριστερή ή δεξιά πλευρά του παιδικού καροτσιού περιγράφονται από την οπτική του χρήστη που περπατάει πίσω από το καροτσάκι.

## *Πλαίσιο*

### *Ξεδιπλώστε το πλαίσιο (a, b)*

- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από όλα τα κινούμενα μέρη όταν τα ξεδιπλώνετε.
- Πατήστε προς τα μέσα την ασφάλεια ξεδιπλώματος (a1) και σηκώστε προς τα επάνω το άνω πλαίσιο έως ότου ακουστεί ένα κλικ και το κάτω στήριγμα μπει στη θέση του. Μετακινήστε τη μπάρα πίεσης προς τα πίσω έως ότου ακουστεί ένα δεύτερο κλικ. (b)
- Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι το καρτσάκι έχει ξεδιπλωθεί και ασφαλίσει σωστά.

### *Διπλώστε το πλαίσιο (c, d)*

- Σταθείτε πίσω από το πλαίσιο και τοποθετήστε το πλαίσιο στο φρένο. Τοποθετήστε τα κουμπιά ρύθμισης ύψους (c1) της μπάρας πίεσης στη χαμηλότερη θέση. Τραβήξτε τα κουμπιά απελευθέρωσης του άνω πλαισίου (c2) προς τα εσάς και στις δύο πλευρές και σπρώξτε τη μπάρα πίεσης προς τα εμπρός έως ότου βρεθεί στο χαμηλότερο στήριγμα. (c3)
- Πατήστε τα κουμπιά απασφάλισης του κάτω πλαισίου και τυλίξτε το πλαίσιο. (d)
- Η ασφάλεια διπλώματος ασφαλίζει αυτόματα όταν το προϊόν είναι διπλωμένο.
- Μπορείτε να μεταφέρετε το πλαίσιο από τη μπάρα πίεσης όταν η ασφάλεια διπλώματος έχει ασφαλίσει.

## *Τροχοί*

### *Συναρμολογήστε τους πίσω τροχούς (e)*

- Αφήστε τον άξονα του πίσω τροχού να γλιστρήσει στο περίβλημα του πίσω τροχού μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.
- Τραβήξτε τον τροχό για να ελέγξετε ότι έχει στερεωθεί γερά.

### *Αποσυναρμολογήστε τους πίσω τροχούς (f)*

- Πιέστε το κουμπί στην πίσω πλευρά του περιβλήματος του πίσω τροχού και αφαιρέστε τον τροχό από το πλαίσιο

### *Συναρμολογήστε τους μπροστινούς τροχούς (g)*

- Σπρώξτε τον άξονα του μπροστινού τροχού προς τα πάνω στο περίβλημα του μπροστινού τροχού μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.
- Τραβήξτε τον τροχό για να ελέγξετε ότι έχει στερεωθεί γερά.

### *Αποσυναρμολογήστε τους μπροστινούς τροχούς (g)*

- Πατήστε το κουμπί στην πίσω πλευρά του μπροστινού τροχού (g1) και τραβήξτε τον τροχό από το περίβλημα του μπροστινού τροχού. (g2)



### *Περιστρεφόμενοι τροχοί (h)*

- Περιστρέψτε τον δακτύλιο πάνω από τον μπροστινό τροχό προς τα έξω και στις δύο πλευρές για να μπλοκάρτε τη ρύθμιση περιστροφής. Οι περιστρεφόμενοι τροχοί θα ασφαλισουν αυτόματα όταν οι τροχοί τοποθετηθούν στην πίσω κατεύθυνση.
- Περιστρέψτε προς τα μέσα τον δακτύλιο πάνω από τον μπροστινό τροχό και στις δύο πλευρές για να μπλοκάρτε τη ρύθμιση περιστροφής.

### *Φρένο (i)*

- Σπρώξτε το πηδάλιο φρένου προς τα κάτω με το πόδι σας για να μπλοκάρτε τους πίσω τροχούς.
- Σπρώξτε το πηδάλιο φρένου προς τα πάνω με το πόδι σας για να μπλοκάρτε τους πίσω τροχούς.

### *Μπάρα πίεσης (j)*

- Η μπάρα πίεσης έχει τρεις διαφορετικές θέσεις ύψους. Πιέστε τα κουμπιά ρύθμισης ύψους (j1) και μετακινήστε τη μπάρα πίεσης υψηλότερα ή χαμηλότερα, κρατώντας πατημένα τα κουμπιά.
- Απελευθερώστε το κουμπί όταν η μπάρα πίεσης βρίσκεται στην επιθυμητή θέση.

### *Το κάθισμα του παιδικού καροτσιού (0 μηνών έως 22 κιλά)*

- Το κάθισμα του παιδικού καροτσιού είναι κατάλληλο για παιδιά άνω των 0 μηνών και έως 22 κιλά. Το στήριγμα πλάτης και το υποπόδιο είναι προσαρμοζόμενα. Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο έχει ξεδιπλωθεί πλήρως και το φρένο είναι πατημένο καθ' όλη τη διάρκεια των ενεργειών που αναφέρονται παρακάτω.

### *Βρεφική θέση (0 έως 6 μηνών) (t)*

Παιδιά κάτω των 6 μηνών πρέπει να μεταφέρονται σε επίπεδη θέση. Για τον σκοπό αυτόν, το κάθισμα από το παιδικό καροτσάκι πρέπει να τοποθετείται στη βρεφική θέση. Η θέση αυτή κάνει τη γωνία ανάκλισης πιο επίπεδη και παρέχει μεγαλύτερη άνεση και ασφάλεια. Η βρεφική θέση περιλαμβάνει τέσσερις πτυχές:

- Το κάθισμα πρέπει να τοποθετείται σε πλήρως ύπτια θέση. Και στις δύο πλευρές του καθίσματος υπάρχει διπλός ιμάντας. Τραβήξτε τον εξωτερικό ιμάντα προς τα κάτω μέχρι να φανεί το κουμπί (t1). Τραβήξτε το κάθισμα λίγο προς τα επάνω ώστε να δημιουργήσετε περισσότερο χώρο. Πατήστε τώρα το κουμπί. Το κάθισμα βρίσκεται τώρα στην επίπεδη θέση.
- Η πλάτη καθίσματος πρέπει να τοποθετείται στην πλήρως ύπτια θέση. Βλέπε «ρύθμιση πλάτης καθίσματος».

- Ο ιμάντας που περνάει ανάμεσα από τα πόδια του παιδιού επενδεδυμένος με μαξιλαράκι θα πρέπει να τοποθετείται στο τελευταίο άνοιγμα του καθίσματος. Βλέπε «ζώνη ασφαλείας 5 σημείων».
- Οι ζώνες ώμου πρέπει να τοποθετούνται στα κάτω ανοίγματα της πλάτης καθίσματος. Βλέπε «ζώνη ασφαλείας 5 σημείων».

Για παιδιά από 6 μηνών και άνω το παιδικό καροτσάκι πρέπει και πάλι να αφαιρείται από τη βρεφική θέση.

- Το κάθισμα πρέπει να τοποθετείται στην όρθια θέση. Τραβήξτε τον εξωτερικό ιμάντα τόσο ώστε να βγει λίγο έξω από την επένδυση προκειμένου να πατήσετε το κουμπί. Πατήστε το κουμπί. Σπρώξτε το κάθισμα τελείως προς τα κάτω.
- Η πλάτη καθίσματος μπορεί να τοποθετείται σε οποιαδήποτε επιθυμητή θέση. Βλέπε «ρύθμιση πλάτης καθίσματος».
- Ο ιμάντας που περνάει ανάμεσα από τα πόδια του παιδιού επενδεδυμένος με μαξιλαράκι θα πρέπει να τοποθετείται στο μπροστινό άνοιγμα του καθίσματος. Βλέπε «ζώνη ασφαλείας 5 σημείων».
- Οι ζώνες ώμου πρέπει να τοποθετούνται σε ένα από τα τρία πάνω ανοίγματα της πλάτης καθίσματος. Βλέπε «ζώνη ασφαλείας 5 σημείων».

### *Προσαρμόστε το στήριγμα πλάτης (m)*

- Το κουμπί ρύθμισης του στηρίγματος πλάτης βρίσκεται στο πίσω μέρος του στηρίγματος πλάτης.
- Πατήστε το κουμπί και κρατήστε το πατημένο ενώ μετακινείτε το στήριγμα πλάτης προς τα πίσω για να χαμηλώσετε το στήριγμα πλάτης. Απελευθερώστε το κουμπί όταν το στήριγμα πλάτης βρίσκεται στην επιθυμητή θέση.
- Πατήστε το κουμπί και κρατήστε το πατημένο ενώ μετακινείτε το στήριγμα πλάτης προς τα εμπρός για να φέρετε το στήριγμα πλάτης σε όρθια θέση. Απελευθερώστε το κουμπί όταν το στήριγμα πλάτης βρίσκεται στην επιθυμητή θέση.

### *Προσαρμόστε το υποπόδιο (n)*

- Σηκώστε το υποπόδιο και τοποθετήστε το προς τα επάνω.
- Τραβήξτε τον σωλήνα (n1) στο κάτω μέρος του υποπόδιου για να το χαμηλώσετε ξανά.

### *Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπάρας προφυλακτήρα (o)*

- Για να ασφαλίσετε τον μπροστινό προφυλακτήρα, πιέστε τα άκρα του προφυλακτήρα στις εσοχές του πλαισίου (o1) που προορίζονται για αυτόν τον σκοπό έως ότου ακουστεί ένα κλικ.
- Πιέστε τα κουμπιά απασφάλισης (o2) και στις δύο πλευρές της μπάρας

προφυλακτήρα για να αφαιρέσετε τη μπάρα προφυλακτήρα από το πλαίσιο.

### *Τοποθέτηση κουκούλας (p)*

- Πιέστε τα κλιπ της κουκούλας στη σωστή θέση στο πλαίσιο. Η κουκούλα είναι στερεωμένη στους σωλήνες του πλαισίου. (p1)
- Στη συνέχεια, στερεώστε το ύφασμα της κουκούλας στην κορυφή του στήριγματος πλάτης χρησιμοποιώντας τα κουμπιά. (p2)

### *Ρύθμιση κουκούλας (q)*

- Κρατήστε τη μπροστινή μπάρα κουκούλας στο κέντρο και μετακινήστε την προς τα εμπρός ή πίσω για να προσαρμόσετε την κουκούλα (q1).
- Ανοίξτε το φερμουάρ στο κέντρο της ανοιχτής κουκούλας για να τη μεγάλώσετε. (q2)
- Κλείστε το φερμουάρ για να μικρύνετε και πάλι την κουκούλα.
- Τραβήξτε προς τα έξω το περύγιο στη μπροστινή πλευρά της κουκούλας για να μεγάλώσετε κι άλλο την κουκούλα. Σπρώξτε το περύγιο προς τα μέσα για να μειώσετε και πάλι την κουκούλα.

### *Αφαίρεση κουκούλας (r)*

- Ξεκουμπώστε τα κουμπιά στο πάνω μέρος του καθίσματος (r1). Στη συνέχεια πιέστε προς τα μέσα το χείλος (r2) στο κάτω μέρος των κλιπ της κουκούλας και αφαιρέστε την κουκούλα.

### *Τοποθετήστε το αδιάβροχο κάλυμμα στο παιδικό καροτσάκι (s)*

- Βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα του παιδικού καροτσιού βρίσκεται σε όρθια θέση.
- Ενδεχομένως ανοίξτε το φερμουάρ του αδιάβροχου καλύμματος για να το προσαρμόσετε στη μεγεθυμένη κουκούλα του παιδικού καροτσιού.
- Τοποθετήστε το αδιάβροχο κάλυμμα από την κορυφή προς τα κάτω καλύπτοντας το παιδικό καροτσάκι και βεβαιωθείτε ότι το αδιάβροχο κάλυμμα είναι καλά στερεωμένο πίσω από το στήριγμα πλάτης και πάνω από το υποπόδιο.

### *Ζώνη ασφαλείας 5 σημείων (u)*

- Τοποθετήστε το παιδί σας στο παιδικό καροτσάκι και βεβαιωθείτε ότι το κάθε πόδι του βρίσκεται στην εκάστοτε πλευρά της περιοχής ποδιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη για τους γοφούς και τους ώμους είναι σωστά τοποθετημένη πάνω από το παιδί σας και τοποθετήστε και τους δύο πλαστικούς σφιγκτήρες στο κέντρο της ζώνης που είναι στερεωμένη στην περιοχή ποδιών.
- Για προσαρμόσετε το μήκος των ζωνών για τους ώμους απελευθερώνε-

τε την ασφάλεια ώμων από τη ζώνη τραβώντας την ταινία Velcro. Οι ιμάντες της ζώνης είναι πλέον ελεύθεροι για να ρυθμίσουν το μήκος. Ρυθμίζετε το μήκος σέρνοντας τους ιμάντες πάνω από τις ζώνες ώμων μέχρι και οι δύο ζώνες ώμων να ασφαλισουν κατάλληλα το παιδί σας. Σύρετε τον ιμάντα προς τα κάτω για να επιμηκύνετε τη ζώνη. Σύρετε τον ιμάντα προς τα πάνω για να κοντύνετε τη ζώνη. Έτσι θα δημιουργηθεί μια θηλιά στη ζώνη. Κρατήστε τον ιμάντα και τραβήξτε τους σφιγκτήρες για να βγει και πάλι η θηλιά από τον ιμάντα. Στερεώστε εκ νέου την ασφάλεια ώμων στον ιμάντα και στις δύο πλευρές μετά τη ρύθμιση πιέζοντας και πάλι τις ταινίες velcro μεταξύ τους.

- Το στηρίγμα πλάτης περιλαμβάνει τρεις θέσεις για τις ζώνες ώμων. Χαλαρώστε τους ιμάντες ώμων εισάγοντας τους δακτυλίους στερέωσης στο πίσω μέρος του στηρίγματος πλάτης μέσω των ανοιγμάτων. Αναζητήστε τον δακτύλιο στερέωσης μέσα στο ύφασμα (v1). Σπρώξτε τον μέσα στο άνοιγμα. (v2)
- Μετακινήστε τους δακτυλίους στερέωσης μέσω των επιθυμητών ανοιγμάτων έτσι ώστε οι ζώνες ώμων να τοποθετηθούν σωστά.
- Για να ρυθμίσετε τη θέση του υποπόδιου ανοίξτε την επένδυση κάτω από το κάθισμα τραβώντας την ταινία velcro. Ο δακτύλιος στερέωσης του υποπόδιου βρίσκεται στο κάτω μέρος του καθίσματος μεταξύ του καθίσματος και του ελαστικού. Μπορείτε να γύρετε τον δακτύλιο στερέωσης με το χέρι σας και να τον σπρώξετε μέσω του ανοίγματος για να τον προσαρμόσετε.
- Ελέγχετε τακτικά το μήκος και τη θέση των ζωνών και προσαρμόστε όπου χρειάζεται.

### *Κάθισμα αυτοκινήτου Safe2go (έως 13 κιλά)*

- Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο έχει ξεδιπλωθεί πλήρως και το φρένο είναι πατημένο καθ' όλη τη διάρκεια των ενεργειών που αναφέρονται παρακάτω.

### *Τοποθέτηση των προσαρμογών Safe2go στο πλαίσιο (w)*

- Ο προσαρμογέας που φέρει το σύμβολο "R" βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του πλαισίου, ενώ ο προσαρμογέας που φέρει το σύμβολο "L" βρίσκεται στην αριστερή πλευρά.
- Αφαιρέστε τη μπάρα προφυλακτήρα και την κουκούλα.
- Στο μπροστινό μέρος του προσαρμογέα υπάρχει ένα άνοιγμα. Τοποθετήστε το άνοιγμα του προσαρμογέα γύρω από το έκκεντρο (w1) στο πλαίσιο από έξω.
- Γυρίστε το πάνω μέρος του προσαρμογέα προς τα μέσα (w2) μέχρι να ακουστεί ένα κλικ. Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας έχει εγκατασταθεί σωστά προσπαθώντας να τον βγάλετε από το πλαίσιο. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το κάθισμα παιδικού καροτσιού.

### *Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου Safe2go*

- Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου Safe2go έτσι ώστε να έχει οπίσθιο προσανατολισμό στο πλαίσιο. Κρατήστε το κάθισμα αυτοκινήτου Safe2go με τους κεντρικούς άξονες άρθρωσης της μπάρας στήριξης ακριβώς πάνω από τους προσαρμογείς.
- Χαμηλώστε το κάθισμα αυτοκινήτου Safe2go και πιέστε σταθερά στους προσαρμογείς έως ότου ακουστεί ένα κλικ. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου Safe2go έχει τοποθετηθεί οριζόντια κι έχει στερεωθεί σωστά προσπαθώντας να το βγάλετε από το πλαίσιο.

### *Αφαιρέστε το κάθισμα αυτοκινήτου Safe2go*

- Πιέστε τα κουμπιά και στους δύο προσαρμογείς για να απασφαλίσετε το κάθισμα αυτοκινήτου Safe2go.
- Σηκώστε το κάθισμα αυτοκινήτου Safe2go ακριβώς πάνω από το πλαίσιο.

### *Αφαιρέστε τους προσαρμογείς Safe2go (x)*

- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (x1) στον προσαρμογέα. Στρέψτε το πάνω μέρος του προσαρμογέα προς τα έξω (x2) και αφαιρέστε τον προσαρμογέα από το έκκεντρο από το πάνω μέρος του. (x3)

### *Κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi*

- Οι προσαρμογείς του καθίσματος αυτοκινήτου Maxi-Cosi είναι κατάλληλοι για χρήση με τα ακόλουθα καθίσματα αυτοκινήτου 0+: Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi Pebble Plus, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi.
- Τηρείτε πάντα τις οδηγίες του εγχειριδίου καθίσματος αυτοκινήτου Maxi-Cosi προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου.
- Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο έχει ξεδιπλωθεί πλήρως και το φρένο είναι πατημένο καθ' όλη τη διάρκεια των ενεργειών που αναφέρονται παρακάτω. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το κάθισμα παιδικού καροτσιού.

### *Τοποθέτηση των προσαρμογέων Maxi-Cosi στο πλαίσιο (y)*

- Ο προσαρμογέας που φέρει το σύμβολο "R" βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του πλαισίου, ενώ ο προσαρμογέας που φέρει το σύμβολο "L" βρίσκεται στην αριστερή πλευρά.
- Αφαιρέστε τη μπάρα προφυλακτήρα και την κουκούλα.
- Στο μπροστινό μέρος του προσαρμογέα υπάρχει ένα άνοιγμα. Τοποθετήστε το άνοιγμα του προσαρμογέα γύρω από έκκεντρο (y1) στο πλαίσιο από έξω.
- Γυρίστε το πάνω μέρος του προσαρμογέα προς τα μέσα (y2) μέχρι να ακουστεί ένα κλικ. Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας έχει εγκατασταθεί σωστά προσπαθώντας να τον βγάλετε από το πλαίσιο.

### *Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi στους προσαρμογείς*

- Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi έτσι ώστε να έχει οπίσθιο προσανατολισμό στο πλαίσιο.
- Κρατήστε το κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi με τους κεντρικούς άξονες άρθρωσης της μπάρας στήριξης ακριβώς πάνω από τους προσαρμογείς.
- Χαμηλώστε το κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi και πιέστε σταθερά στους προσαρμογείς έως ότου ακουστεί ένα κλικ. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi έχει τοποθετηθεί οριζόντια κι έχει στερεωθεί σωστά προσπαθώντας να το βγάλετε από το πλαίσιο.

### *Αφαιρέστε το κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi από τους προσαρμογείς*

- Ενεργοποιήστε το σύστημα απασφάλισης του καθίσματος αυτοκινήτου Maxi-Cosi.
- Σηκώστε το κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi ακριβώς πάνω από το πλαίσιο.

### *Αφαιρέστε τους προσαρμογείς Maxi-Cosi από το πλαίσιο (z)*

- Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (z1) στον προσαρμογέα. Στρέψτε το πάνω μέρος του προσαρμογέα προς τα έξω (z2) και αφαιρέστε τον προσαρμογέα από το έκκεντρο από το πάνω μέρος του. (z3)

### *Καθίσματα αυτοκινήτου Kiddy / Cybex*

- Οι προσαρμογείς του καθίσματος αυτοκινήτου Maxi-Cosi είναι κατάλληλοι για χρήση με τα ακόλουθα καθίσματα αυτοκινήτου:
- Kiddy: Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-luna i-size
- Cybex: Aton, Aton 4, Aton Q
- Διαβάζετε πάντα προσεκτικά τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης του καθίσματος αυτοκινήτου σας προτού ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου.
- Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο έχει ξεδιπλωθεί πλήρως και το φρένο είναι πατημένο καθ' όλη τη διάρκεια των ενεργειών που αναφέρονται παρακάτω.
- Για την τοποθέτηση και αφαίρεση των προσαρμογέων: ανατρέξτε στους προσαρμογείς Maxi-Cosi
- Για την τοποθέτηση και αφαίρεση των καθισμάτων αυτοκινήτου στους ή από τους προσαρμογείς, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του καθίσματος αυτοκινήτου σας.

### *Καθίσματα αυτοκινήτου BeSafe:*

- Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το κάθισμα παιδικού καροτσιού. Οι προσαρμογείς του καθίσματος αυτοκινήτου Maxi-Cosi είναι κατάλληλοι για χρήση με το BeSafe: iZi Go και iZi Go Modular

- Τηρείτε πάντα τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο του καθίσματος αυτοκινήτου σας προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου.
- Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο έχει ξεδιπλωθεί πλήρως και το φρένο είναι πατημένο καθ' όλη τη διάρκεια των ενεργειών που αναφέρονται παρακάτω.
- Για την τοποθέτηση και αφαίρεση των προσαρμογών: βλ. προσαρμογείς Maxi-Cosi
- Για την τοποθέτηση των καθισμάτων αυτοκινήτου στους προσαρμογείς και την αφαίρεση τους από αυτούς, συμβουλευτείτε τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο του καθίσματος αυτοκινήτου σας.

## Spis treści

Wstęp.....	96
Ostrzeżenia .....	96
Gwarancja .....	98
Konserwacja i ważne uwagi .....	99
Zawartość pudełka.....	100
Lista części: widoczne na rysunku .....	100
Orientacja .....	100
Rama .....	101
Koła.....	101
Hamulec.....	102
Rączka.....	102
Siedzisko wózka spacerowego.....	102
Fotelik samochodowy Safe2go.....	105
Fotelik samochodowy Maxi-Cosi .....	105
Foteliki samochodowe Kiddy / Cybex .....	106
Foteliki samochodowe BeSafe.....	106

## Wstęp

- W celu optymalnego wykorzystania niniejszego produktu zalecamy, aby ostrożnie go używać i utrzymywać w dobrym stanie. Przed rozpoczęciem użytkowania wózka dziecięcego należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją w celach informacyjnych.
- W razie pytań, uwag, problemów lub skarg prosimy się skontaktować ze sprzedawcą.
- Jeżeli chcą Państwo wiedzieć, jakie akcesoria są dostępne do tego produktu, albo chcieliby Państwo mieć aktualne informacje na temat nowych produktów Mutsy, zachęcamy do odwiedzenia strony [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## OSTRZEŻENIA

- **WAŻNE:** Należy starannie przechowywać niniejszą instrukcję obsługi oraz zachować ją w celach informacyjnych.
- **OSTRZEŻENIE:** Nieprzestrzeganie zaleceń instrukcji obsługi może mieć poważne skutki dla bezpieczeństwa dziecka.
- **OSTRZEŻENIE:** Odpowiedzialność za bezpieczeństwo dziecka ponosi użytkownik.
- **OSTRZEŻENIE:** Wózek dziecięcy przeznaczony jest dla dzieci od chwili narodzin do osiągnięcia wagi 22 kg.
- **OSTRZEŻENIE:** Jeżeli dziecko ma od 0 do 6 miesięcy, wózek dziecięcy należy używać wyłącznie w pozycji dla niemowląt.
- **OSTRZEŻENIE:** Jeżeli dziecko ma od 0 do 6 miesięcy, siedzisko należy rozłożyć na płasko.



- OSTRZEŻENIE: Jeżeli dziecko ma od 0 do 6 miesięcy, oparcie należy odchylić do najdalszej pozycji.
- OSTRZEŻENIE: Podczas przewożenia dzieci w wieku od 0 do 6 miesięcy w tylnym otworze siedziska należy zamontować środkowy pas krokowy.
- OSTRZEŻENIE: Jeżeli dziecko ma od 0 do 6 miesięcy, pasy barkowe należy zamontować w najniższych otworach oparcia.
- OSTRZEŻENIE: Jeżeli dziecko ma od 6 miesięcy do 22 kg, wózek dziecięcy należy używać wyłącznie w pozycji dla niemowląt.
- OSTRZEŻENIE: Siedzisko wózka dziecięcego ustawione zarówno w pozycji leżącej, jak i siedzącej, nadaje się dla dzieci od 6 miesiąca życia i do osiągnięcia wagi 22 kg.
- OSTRZEŻENIE: W przypadku korzystania z fotelika samochodowego należy przestrzegać zaleceń dotyczących wagi podanych dla danego produktu.
- OSTRZEŻENIE: Fotelik samochodowy w połączeniu z podstawką nie zastępuje łóżeczka dziecięcego ani łóżka. Jeżeli dziecko chce spać, należy je ułożyć w odpowiednim wózku dziecięcym, łóżku lub łóżeczku dziecięcym.
- OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z fotelika samochodowego BeSafe należy upewnić się, że siedzisko jest zamontowane.
- OSTRZEŻENIE: Pomiędzy kołami pod ramą znajduje się kosz na zakupy. Maksymalne dopuszczalne obciążenie kosza na zakupy wynosi 5 kg.
- OSTRZEŻENIE: Przeciężenie może być przyczyną niebezpiecznej sytuacji i niestabilności wózka.
- OSTRZEŻENIE: Umieszczanie na produkcie toreb, akcesoriów lub i jednego, i drugiego w sposób inny niż zalecany przez producenta, może powodować niestabilność wózka dziecięcego. Należy korzystać wyłącznie z akcesoriów Mutsy.
- OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia przewrócenia się wózka na ręczce nie wolno zawieszzać toreb z zakupami ani innych ciężkich przedmiotów.
- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wolno zostawiać dziecka w wózku ani przy nim bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE: Dziecko nie powinno bawić się wózkiem. Może być to przyczyną niebezpiecznej sytuacji.
- OSTRZEŻENIE: W związku z zagrożeniem zakleszczenia palców podczas rozkładania i składania ramy dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu wózka.
- OSTRZEŻENIE: Każdorazowo przed użyciem wózka dziecięcego należy sprawdzić, czy rama i rączka są w pełni rozłożone i zablokowane.
- OSTRZEŻENIE: Każdorazowo przed użyciem wózka dziecięcego należy sprawdzić, czy rama jest prawidłowo i w pełni rozłożona oraz zablokowana.
- OSTRZEŻENIE: Każdorazowo przed użyciem fotelika samochodowego należy sprawdzić prawidłowe umocowanie adapterów.
- OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania wózka dziecięcego należy sprawdzić prawidłowe umocowanie akcesoriów.
- OSTRZEŻENIE: Wózek dziecięcy służy do przewożenia jednego dziecka.
- OSTRZEŻENIE: Podczas sprawdzania czy dziecko nie zrobiło siku lub jego usadzenia należy zablokować hamulce wózka.

- OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania wózka ustawionego w pozycji siedzącej należy korzystać z pasa bezpieczeństwa.
- OSTRZEŻENIE: Dziecku należy zapiąć 5 punktowy pas bezpieczeństwa połączony z pasem środkowym między nogami.
- OSTRZEŻENIE: Przed podniesieniem wózka lub wejściem z nim na schody, schody ruchome lub do windy należy zawsze wyjąć dziecko z wózka.
- OSTRZEŻENIE: Wjeżdżając na krawężnik lub zjeżdżając z niego należy lekko przechylić wózek.
- OSTRZEŻENIE: Podczas zatrzymywania wózka należy zawsze blokować hamulec.
- OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest przeznaczony do biegania ani jazdy na rolkach.
- OSTRZEŻENIE: Należy korzystać wyłącznie z części zamiennych dostarczanych i/lub zalecanych przez Mutsy.
- Mutsy Nexo spełnia wymogi normy EN 1888 z roku 2012.

### *Gwarancja*

Na wszystkie produkty Mutsy obowiązuje dwuletnia gwarancja, począwszy od dnia zakupu. W przypadku błędu produkcyjnego firma Mutsy we współpracy ze sprzedawcami zaoferuje rozwiązanie. Naprawa błędów produkcyjnych jest zatem objęta gwarancją. Gwarancja nie dotyczy wymiany ani zwrotu produktów Mutsy.

Gwarancja obowiązuje wyłącznie po przedłożeniu sprzedawcy, u którego zakupiono wózek:

- wypełnionej karty gwarancyjnej
- kopii paragonu
- jasnego opisu wady
- państwa produktu

*Kartę gwarancyjną można znaleźć na stronie:*

[mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

Po kompletnym i poprawnym wypełnieniu daną kartę należy przesłać za pośrednictwem drogi elektronicznej. Należy podać także numer serii wózka. Można go znaleźć na białej naklejce umieszczonej w dolnej części produktu.

*Gwarancja nie obejmuje:*

- przebarwień materiałów
- zamoczenia tapicerki
- szkód spowodowanych korzystaniem z nieoryginalnych akcesoriów „Mutsy”
- wózków bez paragonu zakupu
- nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania

- oznak normalnego zużycia, które pojawiają się podczas codziennego użytkowania wózka
- szkód spowodowanych nieprawidłową konserwacją, niedbałością lub wypadkiem
- szkód które powstają w wyniku zmian w produkcie wprowadzanych przez konsumenta i bez pozwolenia producenta
- szkód zgłaszanych nieterminowo (w przeciągu 2 miesięcy)

Mutsy nie udziela gwarancji na kurczenie się lub wady tapicerki, które powstają w wyniku czyszczenia tapicerki.

Bezpieczeństwo jest dla Mutsy bardzo ważne. Z tego powodu spełniamy najwyższe normy bezpieczeństwa:

- Europa: EN 1888
- Wielka Brytania: BS EN 1888
- Kanada SOR/ 85 - 379
- USA: 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

W razie pytań lub uwag prosimy o kontakt z nami: [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## *Konserwacja i ważne uwagi*

### *Rama*

- W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać mechanizm blokujący. Po wyczyszczeniu ramy zaleca się nanieść na nią odrobinę teflonu w sprayu, a następnie przetrzeć suchą ściereczką. Dotyczy to także pozostałych ruchomych części.

### *Koła*

- W celu zapewnienia płynnych obrotów kół należy regularnie oczyszczać i smarować osie kół przy pomocy bezkwasowej wazeliny. W żadnym wypadku koła nie mogą być zabrudzone olejem.

### *Tapicerka*

- Tapicerki wózka dziecięcego nie należy ściągać.
- Plamy w poszyciu zewnętrznym lub niedemontowanych częściach tapicerki można przemywać wodą z mydłem w płynie bez środka wybielającego. Zawsze należy czyścić całą powierzchnię.
- Zdejmowane elementy tapicerki można prać w pralce ustawionej na program wełna i w temperaturze 30°. Nie należy stosować przy tym wybielaczy ani następnie suszyć w suszarkach bębnowych. Nie prasować i nie czyścić chemicznie. Przed praniem należy zamknąć wszystkie

- zamki, rzepy i klipsy.
- Wszystkie tapicerki Mutsy są testowane pod kątem nieprzepuszczalności wody, jednak w przypadku dużego zamoczenia wózka, wilgoć może wnikać do wewnętrznego i zewnętrznego poszycia i pozostawić ślady. Aby temu zapobiec, podczas deszczu zalecamy zawsze korzystać z pokrowca przeciwdeszczowego.
  - Zmoczoney wózek dziecięcy należy zawsze suszyć z rozłożonym daszkiem.
  - Mimo że tapicerki Mutsy dobierane są z największą starannością i testowane pod kątem trwałości kolorów, zawsze możliwe są ich przebarwienia. Mutsy nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne przebarwienia.

### *Zawartość pudełka*

- 1 rama z siedziskiem wózka spacerowego i koszem na bagaże
- 2 koła przednie
- 2 koła tylne
- 1 daszek
- 1 barierka przednia

### *Lista części:*

#### *widoczne na rysunku*

01. rączka
02. przycisk regulacji wysokości rączki
03. przyciski blokady ramy górnej
04. przyciski blokady ramy dolnej
05. mocowanie oparcia
06. daszek
07. mocowanie górnej części siedziska
08. barierka przednia
09. przycisk blokady barierki przedniej
10. mocowanie dolnej części siedziska
11. zawiasy siedziska
12. podnózek
13. zabezpieczenie przed rozłożeniem
14. przycisk odblokowujący tylne koło
15. pedał hamulca
16. blokada koła samonastawnego
17. taśma regulacyjna

### *Orientacja*

- Odesłania w tekście, które odnoszą się do przedniej, tylnej, lewej i pra-

wej strony wózka dziecięcego podawane są z perspektywy użytkownika, który znajduje się za wózkiem.

## **Rama**

### *Rozkładanie ramy (a, b)*

- Podczas rozkładania ramy należy upewnić się, że dzieci nie znajdują się w pobliżu części ruchomych.
- Należy nacisnąć na zabezpieczenie przed rozłożeniem ku środkowi (a1) i unieść górną ramę do momentu aż wskoczy w podstawę. (a2) Należy przesunąć rączkę w kierunku tylnym aż do momentu, kiedy słyszalny będzie dźwięk kliknięcia. (b)
- Każdorazowo przed użyciem wózka dziecięcego należy sprawdzić prawidłowe rozłożenie i zablokowanie ramy.

### *Składanie ramy (c, d)*

- Należy stanąć na wózkiem i opuścić hamulec ramy. Następnie możliwe jest naciśnięcie przycisku regulacji wysokości (c1) rączki i zniesienie jej do najniższej pozycji. Następnie należy pociągnąć ku sobie przyciski blokady ramy górnej (c2) i pociągnąć rączkę ku przodowi, tak aby znalazła się ona na podstawie. (c3)
- Należy nacisnąć przyciski blokady ramy dolnej i złożyć ramę. (d)
- Zabezpieczenie przed rozłożeniem w sposób automatyczny blokuje wózek w pozycji złożonej, co umożliwia jego przenoszenie trzymając za rączkę.

PL

## **Koła**

### *Montowanie kół tylnych (e)*

- Oś tylnego koła należy wsunąć w obudowę koła tylnego aż do momentu usłyszenia kliknięcia.
- Należy pociągnąć za koło, aby sprawdzić czy jest prawidłowo umocowane.

### *Demontaż kół tylnych (f)*

- Należy nacisnąć na przycisk na tylnej stronie obudowy koła tylnego i wyjąć koło z ramy.

### *Montaż kół przednich (g)*

- Oś przedniego koła należy wsunąć w obudowę koła przedniego aż do momentu usłyszenia kliknięcia.
- Należy pociągnąć za koło, aby sprawdzić czy jest prawidłowo umocowane.

### *Demontaż kół przednich (g)*

- Należy nacisnąć na przycisk na tylnej stronie koła przedniego (g1) i wy-

jąć koło z obudowy koła przedniego. (g2)

### *Koła samonastawne (h)*

- W celu zablokowania pozycji kół po obu stronach należy przekręcić umieszczone nad nimi pierścienie ku stronie zewnętrznej. Koła samonastawne blokują się w sposób automatyczny w chwili ich ustawienia ku przodowi.
- W celu odblokowania kół samonastawnych po obu stronach należy przekręcić umieszczone nad nimi pierścienie w kierunku środka.

### *Hamulec (i)*

- W celu zablokowania kół tylnych należy nacisnąć stopą na pedał hamulca.
- W celu odblokowania kół tylnych należy unieść stopą pedał hamulca.

### *Rączka (j)*

- Rączka może być ustawiona na trzech wysokościach. Należy wcisnąć przycisk regulacji wysokości (1) i cały czas go trzymając wsunąć lub wysunąć rączkę.
- Po osiągnięciu odpowiedniej wysokości można zwolnić przycisk.

### *Siedzisko wózka spacerowego (0 miesięcy - 22 kg)*

- Siedzisko wózka spacerowego nadaje się dla dzieci w wieku od 0 miesięcy i do wagi 22 kg. Siedzisko może być składane i rozkładane równocześnie z ramą. Oparcie i podnóżek są regulowane. Podczas wykonywania poniższych czynności, należy upewnić się, że rama jest w pełni rozłożona, a hamulec zablokowany.

### *Pozycja dla niemowląt (0 do 6 miesięcy) (t)*

Dzieci poniżej 6 miesiąca życia należy przewozić w płasko rozłożonym wózku. Wózek powinien znajdować się w pozycji przeznaczonej dla niemowląt. Pozycja ta gwarantuje niemal płaską powierzchnię oraz większy komfort i bezpieczeństwo. Pozycja dla niemowląt obejmuje cztery aspekty:

- Siedzisko należy ułożyć w pozycji do leżenia; Po obu stronach siedziska znajduje się podwójna taśma. Pociągnij zewnętrzną taśmę w dół, aż do ukazania się górnego docisku (t1). Popchnij siedzisko ku górze w celu powiększenia przestrzeni. Zamocuj docisk. Siedzisko jest teraz rozłożone na płasko.
- Oparcie należy odchylić do najdalszej pozycji. Patrz: „regulacja oparcia”.
- as krokowy pasa bezpieczeństwa należy zamontować w najdalszym otworze siedziska. Patrz: „5-punktowy pas bezpieczeństwa”.
- asy barkowe należy zamontować w najniższych otworach oparcia. Patrz: „5-punktowy pas bezpieczeństwa”.

Jeżeli dziecko jest w wieku powyżej 6 miesięcy, siedzisko wózka należy unieść z pozycji dla niemowląt.

- Umieść siedzisko w pozycji do siedzenia: Wyciągnij zewnętrzną taśmę z tapicerki w celu poluzowania docisku. Poluzuj docisk. Popchnij siedzisko w dół.
- Oparcie można umieścić w dowolnej pozycji. Patrz: „regulacja oparcia”.
- as krokowy pasa bezpieczeństwa należy zamontować w przednim otworze siedziska. Patrz: „5-punktowy pas bezpieczeństwa”.
- asy barkowe należy zamontować w jednym z trzech górnych otworów oparcia. Patrz: „5-punktowy pas bezpieczeństwa”.

### *Regulacja oparcia (m)*

- Na tylnej stronie oparcia znajduje się przycisk jego regulacji.
- Należy wcisnąć dany przycisk, przytrzymać go i przesunąć oparcie ku tyłowi w celu jego obniżenia. Po umieszczeniu oparcia w wybranej pozycji można zwolnić przycisk.
- Należy wcisnąć dany przycisk, przytrzymać go i przesunąć oparcie ku przodowi w celu jego wyprostowania. Po umieszczeniu oparcia w wybranej pozycji można zwolnić przycisk.

### *Regulacja podnóżka (n)*

- W celu podwyższenia podnóżka należy go unieść.
- W celu ponownego obniżenia podnóżka należy pociągnąć za jego krawędź (n1).

PL

### *Mocowanie i usuwanie barierki przedniej (o)*

- W celu zamocowania barierki przedniej jej końce należy wcisnąć w przeznaczone do tego wycięcia (o1) na ramie aż do usłyszenia kliknięcia.
- W celu usunięcia barierki przedniej należy wcisnąć oba przyciski odblokowujące (o2) znajdujące się po jej wewnętrznej stronie.

### *Umieszczanie daszka (p)*

- Zaciski daszka należy wcisnąć w przeznaczone na nie miejsca na ramie. Daszek opiera się na rurkach ramy (p1).
- Następnie daszek należy umieścić dociski na górnej stronie oparcia (p2).

### *Regulacja daszka (q)*

- W celu regulacji daszka należy chwycić za środek jego przedniej części i pociągnąć do przodu lub do tyłu (q1).
- W celu powiększenia daszka należy otworzyć zamek widoczny po jego rozłożeniu (q2).
- W celu jego ponownego zmniejszenia należy zamknąć zamek.

- Daszek można dodatkowo powiększyć poprzez odchylenie umieszczonej na jego końcu zakładki. Schowanie zakładki ponownie zmniejsza objętość daszka.

### *Zdejmowanie daszka (r)*

- Należy zdjąć dociski z górnej części siedziska (r1). Następnie zaciski (r2) należy pociągnąć ku środkowi i zdjąć daszek.

### *Montaż pokrowca przeciwdeszczowego na wózku spacerowym (s)*

- Należy upewnić się, że daszek wózka spacerowego jest wyprostowany.
- Następnie możliwe jest otworenie zamka w pokrowcu przeciwdeszczowym w celu jego nałożenia na powiększony daszek wózka spacerowego.
- Pokrowiec przeciwdeszczowy należy nakładać od góry ku dołowi wózka, tak aby zachodził za oparcie i obejmował także podnózek.

### *5 punktowy pas bezpieczeństwa (u)*

- Po umieszczeniu dziecka na siedzisku wózka spacerowego należy upewnić się, że jego nóżki znajdują się po dwóch stronach pasa środkowego.
- Pas biodrowy i barkowy należy dopasować do budowy dziecka, a obie plastikowe sprzączki umieścić w części łączącej z pasem środkowym.
- W celu dostosowania długości pasów barkowych należy najpierw odpiąć ochraniacze części barkowej. Po ich usunięciu możliwe jest odpowiednie rozwinięcie lub zwinięcie pasa, poprzez przesunięcie umieszczonych na nim klamer, tak aby oba pasy we właściwy sposób obejmowały dziecko. W celu wydłużenia pasa przesunąć klamrę w dół. W celu skrócenia pasa przesunąć klamrę w górę. Na pasie pojawi się pętla. Przytrzymaj klamrę i pociągnij za wsuwaną część pasa, aby zlikwidować pętlę. Po zakończeniu regulacji na obu pasach należy ponownie umieścić ochraniacze części barkowej.
- Pasy barkowe można mocować w oparciu na trzech poziomach. Ich odpięcie możliwe jest poprzez poluzowanie pierścieni mocujących umieszczonych w tylnej części oparcia. Pierścienie mocujące umieszczone są w tapicerce (v1). Należy je okręcić i przepchnąć przez otwór (v2).
- W celu ponownego przymocowania pasów barkowych należy ponownie przeprowadzić pierścienie mocujące przez otwory na wybranej wysokości.
- W celu dostosowania pozycji pasa środkowego między nogami, należy otworzyć powłokę siedziska poprzez oderwanie rzepa. Pierścień mocujący pasa środkowego znajduje się pod siedziskiem, pomiędzy siedzeniem a materiałem elastycznym. W celu regulacji długości pasa pierścień mocujący należy okręcić i przepchać przez otwór.
- Należy regularnie sprawdzać długość i pozycję pasów i jeżeli jest to konieczne, dostosowywać ich długość.



### *Fotelik samochodowy Safe2go (do 13 Kg)*

- Podczas wykonywania poniższych czynności, należy upewnić się, że rama jest w pełni rozłożona, a hamulec zablokowany. Fotelik samochodowy może być używany wspólnie z siedzeniem wózka spacerowego.

### *Umieszczanie adaptorów Safe2go na ramie (w)*

- Adapter oznaczony literą 'R' należy umieścić na prawej stronie ramy, a adapter oznaczony literą 'L' na lewej stronie ramy.
- Należy usunąć barierkę przednią i daszek.
- Z przodu adaptera znajduje się otwór. Adapter należy nasunąć na uchwyt (w1) na ramie. Następnie górną część adaptera należy okręcić ku środku (w2) aż do chwili usłyszenia kliknięcia. Należy upewnić się, że adapter jest prawidłowo umocowany poprzez próbę jego uniesienia nad ramę.

### *Umieszczanie fotelika samochodowego Safe2go*

- Fotelik samochodowy Safe2go należy umieszczać tyłem do przodu ramy. Środkowe zawiasy fotelika Safe2go powinny znaleźć się nad adapterami. Następnie należy opuścić fotelik Safe2go i wcisnąć go w adaptery aż do usłyszenia kliknięcia. Należy upewnić się, że fotelik Safe2go jest ustawiony poziomo i prawidłowo umocowany poprzez próbę jego uniesienia nad ramę.

### *Wyjmowanie fotelika samochodowego Safe2go*

- W celu odblokowania fotelika samochodowego Safe2go należy nacisnąć na przyciski znajdujące się na obu adapterach.
- Następnie możliwe jest uniesienie fotelika Safe2go nad ramę.

### *Zdejmowanie adapterów Safe2go (x)*

- Należy wcisnąć przycisk blokady (x1) na adapterze. Następnie górną część adaptera należy okręcić na zewnątrz (x2) i wysunąć adapter z uchwytu (x3).

### *Fotelik samochodowy Maxi-Cosi*

- Adaptery fotelika samochodowego Maxi-Cosi mogą być używane z poniższymi fotelikami Maxi-Cosi dla dzieci w wieku 0+: Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi Pebble Plus, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi.
- Przed rozpoczęciem użytkowania fotelika Maxi-Cosi należy zapoznać się z zaleceniami instrukcji obsługi.
- Podczas wykonywania poniższych czynności, należy upewnić się, że rama jest w pełni rozłożona, a hamulec zablokowany. Fotelik samochodowy może być używany wspólnie z siedzeniem wózka spacerowego.

### *Umieszczanie adaptorów Maxi-Cosi na ramie (y)*

- Adapter oznaczony literą 'R' należy umieścić na prawej stronie ramy, a adapter oznaczony literą 'L' na lewej stronie ramy.
- Należy usunąć barierkę przednią i daszek.
- Z przodu adaptera znajduje się otwór. Adapter należy nasunąć na uchwyt (y1) na ramie. Następnie górną część adaptera należy okręcić ku środku (y2) aż do chwili usłyszenia kliknięcia. Należy upewnić się, że adapter jest prawidłowo umocowany poprzez próbę jego uniesienia nad ramę.

### *Umieszczanie fotelika samochodowego Maxi-Cosi na adaptorach*

- Fotelik Maxi-Cosi należy umieścić tyłem do przodu ramy.
- Środkowe zawiasy fotelika Maxi-Cosi powinny znaleźć się nad adapterami.
- Następnie należy opuścić fotelik Maxi-Cosi i wcisnąć go w adaptery aż do usłyszenia kliknięcia. Należy upewnić się, że fotelik Maxi-Cosi jest ustawiony poziomo i prawidłowo umocowany poprzez próbę jego uniesienia nad ramę.

### *Zdejmowanie fotelika samochodowego Maxi-Cosi z adaptorów*

- Należy odblokować system blokujący fotelik samochodowy Maxi-Cosi.
- Następnie możliwe jest uniesienie fotelika Maxi-Cosi nad ramę.

### *Wymywanie adapterów fotelika Maxi-Cosi z ramy (z)*

- Należy wcisnąć przycisk blokady (z1) na adapterze. Następnie górną część adaptera należy okręcić na zewnątrz (z2) i wysunąć adapter z uchwytu (z3).

### *Foteliki samochodowe Kiddy / Cybex*

- Adaptery do fotelików samochodowych Maxi-Cosi można używać wraz z następującymi fotelikami samochodowymi:
- Kiddy: Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-luna i-size
- Cybex: Aton, Aton 4, Aton Q
- Przed rozpoczęciem korzystania z fotelika samochodowego zawsze zapoznaj się najpierw z wytycznymi zawartymi w instrukcji obsługi.
- Upewnij się, że stelaż został kompletnie rozwinięty, a hamulec zaciągnięty podczas wykonywania wszystkich czynności opisanych poniżej.
- Mocowanie i demontaż adapterów: patrz adaptery Maxi-Cosi.
- Mocowanie i demontaż fotelików samochodowych do/od adapterów: patrz wytyczne w instrukcji obsługi Twojego fotela samochodowego.

### *Foteliki samochodowe BeSafe*

- Fotelik samochodowy musi być używany wspólnie z siedzeniem wózka spacerowego. Adaptery do fotelików samochodowych Maxi-Cosi moż-

na używać wraz z następującymi fotelikami samochodowymi: BeSafe: iZi Go, iZi Go Modular

- Przed rozpoczęciem korzystania z fotelika samochodowego zawsze zapoznaj się najpierw z wytycznymi zawartymi w instrukcji obsługi.
- Upewnij się, że stelaż został kompletnie rozwinięty, a hamulec zaciągnięty podczas wykonywania wszystkich czynności opisanych poniżej.
- Mocowanie i demontaż adapterów: patrz adaptery Maxi-Cosi.
- Mocowanie i demontaż fotelików samochodowych do/od adapterów: patrz wytyczne w instrukcji obsługi Twojego fotela samochodowego

## оглавление

Введение .....	108
Внимание.....	108
Гарантия.....	110
Рекомендации по уходу .....	111
Содержимое коробки.....	112
Список деталей, указанных на рисунке: .....	112
Ориентировка .....	113
Каркас .....	113
Колеса .....	113
Тормоза.....	114
Ручка.....	114
Прогулочный блок .....	114
Автолюлька Safe2go.....	117
Автолюлька Maxi-Cosi .....	118
Автолюльки Kiddy / Cybex .....	119
Автолюльки BeSafe .....	119

## Введение

- Для того чтобы приобретенное изделие прослужило как можно дольше, рекомендуется использовать его с аккуратностью и поддерживать в исправном состоянии. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации перед использованием детской коляски и сохраните его для последующего использования.
- В случае возникновения вопросов, замечаний, проблем или жалоб обращайтесь к продавцу.
- Если вы хотите знать, какие аксессуары имеются в наличии для данного изделия, или быть в курсе последних новостей о новых товарах Mutsy, посетите веб-сайт [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## ВНИМАНИЕ!

- **ВАЖНО:** Сохраните настоящее руководство по эксплуатации для последующего использования.
- **ВНИМАНИЕ:** Несоблюдение инструкций настоящего руководства по эксплуатации может иметь тяжелые последствия для безопасности вашего ребенка.
- **ВНИМАНИЕ:** Вы сами несете ответственность за безопасность своего ребенка.
- **ВНИМАНИЕ:** Коляска предназначена для детей от рождения до 22 кг.
- **ВНИМАНИЕ:** Для детей в возрасте от 0 до 6 месяцев коляска должна быть выставлена в положение для младенцев.
- **ВНИМАНИЕ:** Для детей в возрасте от 0 до 6 месяцев сиденье должно быть выставлено в горизонтальное положение.

- **ВНИМАНИЕ:** Для детей в возрасте от 0 до 6 месяцев спинка должна быть максимально опущена.
- **ВНИМАНИЕ:** Для детей в возрасте от 0 до 6 месяцев мягкий паховый ремень безопасности должен быть продет через отверстие сзади на сиденье.
- **ВНИМАНИЕ:** Для детей в возрасте от 0 до 6 месяцев плечевые ремни должны быть продеты через нижние отверстия спинки.
- **ВНИМАНИЕ:** Для детей в возрасте от 6 месяцев и весом до 22 кг необходимо вернуть коляску в обычное положение.
- **ВНИМАНИЕ:** Для детей в возрасте от 6 месяцев и весом до 22 кг коляска может использоваться как в лежачем, так и в сидячем положении.
- **ВНИМАНИЕ:** При использовании автокресла необходимо учитывать максимально допустимый вес, указанный на конкретном изделии.
- **ВНИМАНИЕ:** Автокресло в комбинации с шасси не является альтернативой детской кроватке или кровати. Если вашему ребенку необходимо поспать, уложите его в подходящую детскую коляску, кровать или детскую кроватку.
- **ВНИМАНИЕ!** При использовании автомобильного кресла BeSafe убедитесь, что детское кресло собрано и зафиксировано.
- **ВНИМАНИЕ:** Между колесами в нижней части каркаса расположена корзина для покупок. Вес груза в корзине не должен превышать 5 кг.
- **ВНИМАНИЕ:** Перегруз может привести к опасным ситуациям, связанным с нарушением устойчивости коляски.
- **ВНИМАНИЕ:** Размещение на изделии не рекомендованных производителем сумок и/или аксессуаров может нарушить устойчивость коляски. Используйте исключительно аксессуары Mutsy.
- **ВНИМАНИЕ:** Не вешайте сумки с продуктами или другие тяжелые предметы на ручку коляски в связи с опасностью нарушения устойчивости коляски.
- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в детской коляске или рядом с ней.
- **ВНИМАНИЕ:** Не разрешайте ребенку играть с детской коляской. Это может стать причиной опасных ситуаций.
- **ВНИМАНИЕ:** Не позволяйте детям находиться рядом с каркасом, когда вы его складываете или раскладываете, чтобы они не прищемили себе пальцы.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед каждым использованием детской коляски убедитесь в том, что каркас с ручкой полностью разложен и зафиксирован.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед каждым использованием детской коляски убедитесь в том, что каркас правильно и полностью разложен и зафиксирован.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед каждым использованием автокресла убедитесь в том, что точки крепления адаптеров прочно зафиксированы.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед каждым использованием детской коляски убедитесь в том, что все аксессуары прочно прикреплены.
- **ВНИМАНИЕ:** Не садите в коляску более одного ребенка.
- **ВНИМАНИЕ:** Необходимо обязательно задействовать устройство торможения.

ния в момент усаживания или извлечения ребенка.

- **ВНИМАНИЕ:** При использовании сиденья прогулочной коляски всегда используйте ремни безопасности.
- **ВНИМАНИЕ:** Всегда пристегивайте ребенка 5-точечным ремнем безопасности в комбинации с паховым ремнем.
- **ВНИМАНИЕ:** Необходимо вынуть ребенка из коляски, перед тем как поднять коляску или передвигаться с ней по лестнице, на эскалаторе и лифте.
- **ВНИМАНИЕ:** Вам необходимо наклонить коляску и использовать только задние колеса, когда вы въезжаете или съезжаете с бордюра.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте тормозное устройство каждый раз, когда вы останавливаете коляску.
- **ВНИМАНИЕ:** При передвижении с коляской не бегайте и не ездите на роликовых коньках.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте только те запчасти, которые предусмотрены и/или рекомендованы Mutsy.
- Коляска Mutsy Nexo соответствует стандарту EN 1888 2012 года.

### *Гарантия*

На все товары Mutsy предоставляется двухлетняя гарантия, которая вступает в силу в день покупки. В случае фабричного дефекта Mutsy совместно с розничными продавцами обязательно предложит какое-либо решение. Устранение фабричных дефектов входит в гарантию. Гарантия не распространяется на обмен или возврат товаров Mutsy.

Гарантийное обслуживание предоставляется лишь в том случае, если вы предоставите следующие документы продавцу, у которого вы купили конкретный товар:

- заполненный гарантийный талон;
- копия чека;
- четкое описание дефекта;
- приобретенный вами товар.

### *Гарантийный талон можно найти по адресу:*

[mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

Необходимо полностью и правильно заполнить гарантийный талон и отправить его по Интернету. Также необходимо указать серийный номер. Этот номер вы найдете на белой наклейке на изделии – чаще всего она расположена в нижней части изделия.

### *Гарантия теряет силу в следующих случаях:*

- при выцветании ткани;
- при повреждении чехлов в результате попадания влаги;

- при повреждении изделия в результате использования неоригинальных аксессуаров Mutsy;
- при отсутствии чека;
- при повреждениях, вызванных неправильной эксплуатацией изделия или использованием изделия не по назначению;
- при наличии следов естественного износа, возникших вследствие ежедневного использования изделия;
- при повреждениях, возникших в результате плохого ухода, отсутствия такового или несчастного случая;
- при повреждениях, возникших в результате изменений изделия пользователем без разрешения производителя;
- рекламация должна быть заявлена сразу после обнаружения дефекта (в течение 2 месяцев);

Гарантия Mutsy теряет силу при повреждениях, связанных с усадкой материалов или дефектов материалов, возникших в результате чистки чехлов.

Для Mutsy очень важна безопасность. По этой причине наша продукция соответствует требованиям следующих стандартов:

- Европа: EN 1888
- Великобритания: BS EN 1888
- Канада: SOR/ 85 – 379
- США: 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

По всем вопросам просьба обращаться к нам по адресу:  
mutsyworld.com

RU

## *Рекомендации по уходу*

### *Каркас*

- Регулярно проверяйте исправность блокировочного механизма каркаса. После очистки его можно сбрызнуть небольшим количеством тефлонового спрея и протереть мягкой тряпкой. Это также относится и к другим подвижным частям.

### *Колеса*

- Для того чтобы колеса вращались беспрепятственно, необходимо регулярно очищать оси и смазывать их бескислотным вазелином. Никогда не смазывайте колеса маслом.

### *Чехлы*

- Обивка коляски не предназначена для снятия.
- Пятна на внешней стороне обивки или несъемных чехлах можно

обработать мыльным раствором без отбеливателя. Всегда очищайте всю поверхность сиденья.

- Съемные чехлы можно стирать в машине в режиме «Шерсть» при температуре 30°. Не отбеливать и не подвергать механической сушке. Не гладить и не подвергать химической чистке. Перед стиркой закрыть все замки и застегнуть все липучки и кнопки.
- Все материалы Mutsy протестированы на водонепроницаемость, но если коляска очень сильно намокнет, влага может попасть внутрь обивки, в результате чего могут появиться круги. Чтобы этого избежать, рекомендуем вам в дождливую погоду всегда использовать дождевик.
- Промокшую коляску необходимо поставить сушить с поднятым капюшоном.
- Несмотря на то, что все ткани Mutsy выбраны и протестированы с должной внимательностью, они могут выцветать. Mutsy не несет никакой ответственности за возможное выцветание тканей.

### *Содержимое коробки*

- 1 каркас с прогулочным блоком и багажной корзиной
- 2 передних колеса
- 2 задних колеса
- 1 капюшон
- 1 бампер

### *Список деталей, указанных на рисунке:*

01. ручка
02. кнопка регулировки высоты ручки
03. рычаги механизма разблокировки верхней части каркаса
04. рычаги механизма разблокировки нижней части каркаса
05. крепление регулятора положения спинки
06. капюшон
07. крепление верхнего чехла сиденья
08. бампер
09. кнопка механизма разблокировки бампера
10. крепление нижнего чехла сиденья
11. точка шарнира сиденья
12. подножка
13. защитный механизм, предотвращающий самопроизвольное раскладывание
14. кнопка механизма разблокировки заднего колеса
15. тормозная педаль



16. механизм блокировки поворотного колеса
17. Регулировочный ремешок

## *Ориентировка*

- Случаи упоминания в тексте передней, задней, левой и правой стороны детской коляски приведены с перспективы пользователя, который везет коляску.

## *Каркас*

### *Раскладывание каркаса (a, b)*

- При раскладывании не подпускайте детей к подвижным частям.
- Нажмите на защитный механизм, предотвращающий самопроизвольное раскладывание (a1), и потяните вверх верхнюю часть каркаса до момента фиксации шасси. (a2) Отведите ручку назад и вы услышите второй щелчок. (b)
- Каждый раз перед использованием коляски убедитесь, что коляска разложена надлежащим образом и блокировочный механизм надежно зафиксирован.

### *Складывание каркаса (c, d)*

- Встаньте за каркасом и поставьте каркас на тормоз. Отрегулируйте высоту ручки при помощи кнопок (c1) таким образом, чтобы ручка приняла самое низкое положение. Потяните рычаги разблокировки верхней части каркаса (c2) с обеих сторон на себя и поверните ручку вперед, пока ручка не ляжет на шасси. (c3)
- Надавите на рычаги механизма разблокировки нижней части каркаса и сложите его. (d)
- При складывании защитный механизм, предотвращающий самопроизвольное раскладывание, автоматически блокирует каркас.
- Когда каркас заблокирован при помощи защитного механизма, предотвращающего самопроизвольное раскладывание, вы можете нести каркас за ручку.

## *Колеса*

### *Установка задних колес (e)*

- Вставьте ось заднего колеса в монтажное отверстие для заднего колеса – вы услышите характерный щелчок.
- Потяните колесо на себя, чтобы удостовериться, что оно зафиксировано.

### *Демонтаж задних колес (f)*

- Нажмите кнопку на задней части монтажного отверстия для задне-

го колеса и снимите колесо с каркаса.

### *Установка передних колес (g)*

- Вставьте ось переднего колеса в монтажное отверстие для переднего колеса – вы услышите характерный щелчок.
- Потяните колесо на себя, чтобы удостовериться, что оно зафиксировано.

### *Демонтаж передних колес (g)*

- Нажмите кнопку на задней части переднего колеса (g1) и выньте колесо из монтажного отверстия для переднего колеса. (g2)
- Поворотные колеса (h)
- Для того чтобы заблокировать колеса, с обеих сторон поверните кольцо над передним колесом по направлению наружу. Поворотные колеса блокируются автоматически, когда колеса развернутся вперед.
- Для того чтобы снять блокировку, с обеих сторон поверните кольцо над передним колесом по направлению внутрь.

### *Тормоза (i)*

- Для того чтобы заблокировать задние колеса, нажмите ногой на тормозную педаль.
- Для того чтобы разблокировать задние колеса, поднимите ногой тормозную педаль вверх.

### *Ручка (j)*

- Высоту ручки можно отрегулировать, выбирая одно из трех положений. Нажмите кнопки регулировки высоты ручки (j1) и, удерживая их, поднимите ручку вверх или опустите ее вниз.
- Отпустите кнопки, когда ручка займет желаемое положение.

### *Прогулочный блок (для детей весом не более 22 кг)*

- Прогулочный блок подходит для детей весом не более 22 кг. Положение спинки и подножки можно отрегулировать. Перед тем как выполнить следующие действия, убедитесь в том, что каркас полностью разложен и стоит на тормозе.

### *Младенец (от 0 до 6 месяцев) (t)*

Детей младше 6 месяцев необходимо перевозить в горизонтальном лежачем положении. Для этого сиденье коляски должно быть выставлено в положение для младенцев. Угол наклона в этом положении развернутый, что обеспечивает более высокий уровень комфорта и безопасности. Положение для младенцев включает в

себя четыре аспекта;

- Сиденье должно быть в горизонтальном лежачем положении; По обе стороны от сиденья имеется двойная полоска. Оттяните наружную полоску вниз так, чтобы кнопка (t1) стала видна. Подтолкните сиденье слегка вверх, чтобы освободить больше места. Закрепите кнопку. Сиденье сейчас находится в горизонтальном положении.
- Спинку следует полностью опустить. См «Регулировка спинки сиденья».
- Мягкий паховый ремень безопасности должен быть продет через отверстие сзади на сиденье. См «5-точечные ремни безопасности».
- Плечевые ремни должны быть продеты через нижние отверстия спинки. См «5-точечные ремни безопасности».

Для детей в возрасте более 6 месяцев необходимо вернуть коляску в обычное положение.

- Сиденье должно быть в сидячем положении; Освободите часть передней полоски из обивки для того, чтобы отстегнуть кнопку. Отстегните кнопку. Опустите сиденье полностью вниз.
- Спинка может быть выставлена в любое положение. См «Регулировка спинки сиденья».
- Мягкий паховый ремень безопасности должен быть продет через отверстие спереди на сиденье. См «5-точечные ремни безопасности».
- Плечевые ремни должны быть продеты через одну из трех верхних пар отверстий в спинке. См «5-точечные ремни безопасности».

RU

### *Регулировка положения спинки (m)*

- На задней стороне спинки находится кнопка, с помощью которой можно отрегулировать положение спинки.
- Нажмите кнопку и, придерживая ее, отодвиньте спинку назад, чтобы опустить ее. Отпустите кнопки, когда спинка займет желаемое положение.
- Нажмите кнопку и, придерживая ее, пододвиньте спинку вперед, чтобы поднять ее. Отпустите кнопки, когда спинка займет желаемое положение.

### *Регулировка подножки (n)*

- Поднимите подножку, чтобы установить ее повыше.
- Потяните за трубочку (n1), расположенную снизу подножки, чтобы опустить подножку.

### *Установка и снятие бампера (o)*

- Для того чтобы установить бампер, вставьте края бампера в специ-

- альные выемки (o1) в каркасе – вы услышите характерный щелчок.
- Нажмите с двух сторон кнопки разблокировки (o2), расположенные во внутренней части бампера, чтобы снять бампер с каркаса.

### *Установка капюшона (p)*

- Закрепите зажимы капюшона в специально предназначенном для него месте на каркасе. Капюшон закрепляется вокруг трубок каркаса. (p1)
- Затем пристегните капюшон к верхней части спинки при помощи кнопок. (p2)

### *Регулировка капюшона (q)*

- Возьмитесь за середину передней части капюшона и пододвиньте ее вперед или назад, чтобы отрегулировать положение капюшона. (q1)
- Расстегните замок в середине открытого капюшона, чтобы увеличить размер капюшона. (q2)
- Застегните замок, чтобы уменьшить размер капюшона.
- Вытяните хвостик в передней части капюшона наружу, чтобы максимально увеличить размер капюшона. Вытяните хвостик внутрь, чтобы уменьшить размер капюшона.

### *Снятие капюшона (r)*

- Расстегните кнопки в верхней части сиденья (r1). Затем надавите на выступ (r2) в нижней части зажимов капюшона и снимите капюшон.

### *Установка дождевика на прогулочный блок (s)*

- Установите капюшон прогулочного блока в вертикальное положение.
- Если вы увеличили размер капюшона, расстегните замок дождевика, чтобы капюшон и дождевик подходили друг к другу по размеру.
- Наденьте дождевик сверху вниз на прогулочный блок таким образом, чтобы дождевик располагался за спинкой и покрывал подножку.

### *5-точечный ремень безопасности (u)*

- Усадите ребенка в прогулочный блок и убедитесь в том, что ножки ребенка располагаются по обе стороны пахового ремня.
- Ребенок должен быть зафиксирован при помощи бедренных и плечевых ремней. Вставьте обе пластмассовые пряжки в центральную пряжку ремня у пахового ремня.
- Для того чтобы отрегулировать длину плечевых ремней, необходимо расстегнуть липучки и снять с ремней плечевые подкладки. Теперь можно отрегулировать длину ремней при помощи пряжек. Вы можете отрегулировать длину, передвигая пряжки по плечевым

- ремням, пока ремень не будет плотно прилегать к телу ребенка. Передвиньте пряжку вниз, чтобы удлинить ремень. Передвиньте пряжку вверх, чтобы укоротить ремень. Ремень образует петлю. Придерживая пряжку, потяните за конец лямки ремня, чтобы расправить петлю. Когда длина ремня будет отрегулирована, снова наденьте на ремень плечевые подкладки, застегнув липучку.
- В спинке имеются три возможных положения плечевых ремней. Отстегните оба плечевых ремня, вставляя в отверстия кольца для крепления, находящиеся на задней стороне спинки. Через ткань нащупайте кольцо для крепления (v1). Пододвиньте его и просуньте в отверстие. (v2)
  - Просуньте кольца для крепления в необходимое отверстие таким образом, чтобы плечевые ремни снова были прикреплены.
  - Для того чтобы отрегулировать положение пахового ремня, откройте обшивку под сиденьем, расстегнув липучку. Кольцо для крепления пахового ремня находится в нижней части прогулочного блока между сиденьем и резинкой. Вы можете рукой пододвинуть кольцо для крепления и отрегулировать его длину, просунув его в отверстие.
  - Регулярно проверяйте, имеют ли ремни оптимальную длину, и в случае необходимости отрегулируйте ее.

### *Автокресло Safe2go (для детей весом не более 13 кг)*

- Перед тем как выполнить следующие действия, убедитесь в том, что каркас полностью разложен и стоит на тормозе. Автомобильное кресло можно использовать вместе с коляской.

RU

### *Расположите адаптеры Safe2go на каркасе. (w)*

- Адаптер с буквой «R» должен быть размещен на каркасе справа, а адаптер с буквой «L» должен быть размещен слева.
- Снимите капюшон и бампер.
- В передней части адаптера находится отверстие. С внешней стороны установите отверстие адаптера на выступ (w1) на каркасе. Закрутите верхнюю часть адаптера по направлению внутрь (w2) до характерного щелчка. Удостоверьтесь в том, что адаптер прочно зафиксирован, попробовав снять его с каркаса.

### *Установка автокресла Safe2go*

- Автокресло Safe2go должно быть установлено на каркас тыльной стороной вперед. Поставьте автокресло Safe2go таким образом, чтобы центральные точки шарниров ручки располагались прямо над адаптерами. Опустите автокресло Safe2go и зафиксируйте его

на адаптерах до характерного щелчка. Убедитесь в том, что автокресло Safe2go расположено в горизонтальном положении и прочно зафиксировано, попробовав снять его с каркаса.

### *Снятие автокресла Safe2go*

- Для того чтобы разблокировать автокресло Safe2go, нажмите кнопки на обоих адаптерах.
- Снимите автокресло Safe2go с каркаса, потянув кресло вверх.

### *Снятие адаптеров Safe2go (x)*

- Нажмите кнопку разблокировки (x1) на адаптере. Выкрутите верхнюю часть адаптера по направлению наружу (x2) и снимите адаптеры с выступа. (x3)

### *Автокресло Maxi-Cosi*

- Адаптеры для автокресла Maxi-Cosi подходят для использования со следующими типами автокресел Maxi-Cosi для детей возрастом 0+: Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi Pebble Plus, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi.
- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации вашего автокресла Maxi-Cosi и соблюдайте приведенные в нем инструкции, прежде чем приступить к использованию автокресла.
- Перед тем как выполнить следующие действия, убедитесь в том, что каркас полностью разложен и стоит на тормозе. Автомобильное кресло можно использовать вместе с коляской.

### *Расположите адаптеры Maxi-Cosi на каркасе. (y)*

- Адаптер с буквой «R» должен быть размещен на каркасе справа, а адаптер с буквой «L» должен быть размещен слева.
- Снимите капюшон и бампер.
- В передней части адаптера находится отверстие. С внешней стороны установите отверстие адаптера на выступ (y1) на каркасе. Закрутите верхнюю часть адаптера по направлению внутрь (y2) до характерного щелчка. Удостоверьтесь в том, что адаптер прочно зафиксирован, попробовав снять его с каркаса.

### *Установка автокресла Maxi-Cosi на адаптеры*

- Установите автокресло Maxi-Cosi на каркас тыльной стороной вперед.
- Поставьте автокресло Maxi-Cosi таким образом, чтобы центральные точки шарниров ручки располагались прямо над адаптерами.
- Опустите автокресло Maxi-Cosi и зафиксируйте его на адаптерах до

характерного щелчка. Убедитесь в том, что автокресло Maxi-Cosi расположено в горизонтальном положении и прочно зафиксировано, попробовав снять его с каркаса.

### *Снятие автокресла Maxi-Cosi с адаптеров*

- Воспользуйтесь механизмом разблокировки автокресла Maxi-Cosi.
- Снимите автокресло Maxi-Cosi с каркаса, потянув кресло вверх.
- Выньте адаптеры Maxi-Cosi из каркаса. (z)
- Нажмите кнопку разблокировки (z1) на адаптере. Выкрутите верхнюю часть адаптера по направлению наружу (z2) и снимите адаптеры с выступа. (z3)

### *Автолюльки Kiddy / Cybex*

Адаптеры автолюльки Maxi-Cosi подходят для следующих автолюлек:

- Kiddy: Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-luna i-size
- Cybex: Aton, Aton 4, Aton Q
- Перед использованием автолюльки необходимо внимательно прочитать инструкцию к автолюльке.
- При выполнении приведенных ниже действий убедитесь, что рама полностью разложена и тормоз заблокирован.
- Для установки и снятия адаптеров см. адаптеры Maxi-Cosi
- Для установки автолюльки на адаптеры / снятия автолюльки с адаптеров см. инструкцию по эксплуатации автолюльки.

### *Автолюльки BeSafe*

- **ВНИМАНИЕ!** Автомобильное кресло должно использоваться вместе с сиденьем прогулочной коляски. Адаптеры автолюльки Maxi-Cosi подходят для следующих автолюлек: BeSafe: iZi Go, iZi Go Modular
- Перед использованием автолюльки необходимо внимательно прочитать инструкцию к автолюльке.
- При выполнении приведенных ниже действий убедитесь, что рама полностью разложена и тормоз заблокирован.
- Для установки и снятия адаптеров см. адаптеры Maxi-Cosi
- Для установки автолюльки на адаптеры / снятия автолюльки с адаптеров см. инструкцию по эксплуатации автолюльки.

RU

## Tartalom

Bevezetés.....	120
Figyelmeztetések.....	120
Garancia.....	122
Karbantartás és fontos tényezők.....	123
A doboz tartalma.....	123
Az alkatrészek áttekintése: az áttekintő rajzon lévő részek listája.....	124
Írány.....	124
A keret.....	124
A kerekek.....	125
A fék.....	125
A tolókar.....	125
A sport babakocsi ülése.....	126
A Safe2go autósülés.....	128
A Maxi-Cosi autósülés.....	129
Kiddy/Cybex autósülések.....	130
BeSafe autósülések.....	130

## Bevezetés

- A termék lehető legjobb használata érdekében javasoljuk, hogy óvatosan használja, és tartsa karban. A sport babakocsi használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen utasításokat, és őrizze meg későbbi tájékozódás céljából.
- Amennyiben kérdése, megjegyzése, problémája vagy panasa lenne, kérjük, lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel.
- Ha érdeklik a termékhez kapható tartozékok, vagy szeretne információkat kapni az új Mutsy termékekről, akkor látogasson el a [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## FIGYELMEZTETÉSEK

- **FONTOS:** Tartsa meg az utasításokat későbbi tájékozódás céljából.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Az utasítások be nem tartása miatt a gyermek biztonsága veszélybe kerülhet.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ön felel a gyermekének biztonságáért.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A babakocsi gyermekek számára újszülött kortól 22 kg-ig alkalmas.
- **FIGYELMEZTETÉS:** 0-6 hónapos gyermekek számára a babakocsit hordozóként kell beállítani.
- **FIGYELMEZTETÉS:** 0-6 hónapos gyermekek számára az ülést vízszintes helyzetbe kell állítani.
- **FIGYELMEZTETÉS:** 0-6 hónapos gyermekek számára a háttámlát teljesen hátradöntött pozícióba kell állítani.
- **FIGYELMEZTETÉS:** 0-6 hónapos gyermekek számára a biztonsági öv párnázott villás-



- szíját az ülésen lévő nyolcadik nyílásba kell szerelni.
- FIGYELMEZTETÉS: 0-6 hónapos gyermekek számára a vállöveket a háttámla legalsó nyílásaiba kell szerelni.
  - FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi gyermekek számára 6 hónapos kortól 22 kg-ig nem lehet hordozó beállításban.
  - FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi ülés fekvő és ülő helyzetben is alkalmas gyermekek számára 6 hónapos kortól 22 kg-ig.
  - FIGYELMEZTETÉS: Az autósülés kerettel kombinálva nem pótolja a kiságyat vagy ágyat. Ha a gyermekének aludnia kell, akkor helyezze megfelelő babakocsiba, kiságyba vagy ágyba.
  - FIGYELMEZTETÉS: A BeSafe autósülés használatakor ellenőrizze, hogy a sport babakocsi össze van-e szerelve.
  - FIGYELMEZTETÉS: A bevásárlókosár a kerekek közé van helyezve a keret alatt. A kosár maximálisan megengedett súlya 5 kg.
  - FIGYELMEZTETÉS: A túlterhelés veszélyes, bizonytalan helyzetet teremthet.
  - FIGYELMEZTETÉS: Ha nem a gyártó által javasolt táskát és/vagy tartozékot helyez a termékre, akkor babakocsi instabillá válhat. Kizárólag eredeti Mutsy tartozékokat használjon.
  - FIGYELMEZTETÉS: Bevásárlótáskákat vagy más nehéz tárgyakat nem szabad a tolókarra helyezni a felborulás veszélye miatt.
  - FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a gyermeket a babakocsiban vagy annak közelében felügyelet nélkül.
  - FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje, hogy gyermek a babakocsival játsszon. Mert az veszélyes helyzeteket teremthet.
  - FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol a gyermekeket a kerettől, amikor összecsukja vagy kinyitja, hogy az ujjait ne szorítsa be.
  - FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi használata előtt gondoskodjon arról, hogy a keret a tolókarral együtt ki legyen nyitva, ill. megfelelően és teljesen rögzítve legyen.
  - FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi használata előtt gondoskodjon arról, hogy a keret ki legyen nyitva, ill. megfelelően és teljesen rögzítve legyen.
  - FIGYELMEZTETÉS: Az autósülés használata előtt mindig ellenőrizze, hogy az adapter csatlakozási pontjai megfelelően rögzítve vannak-e.
  - FIGYELMEZTETÉS: Mindig ellenőrizze, hogy a tartozékok megfelelően rögzítve legyenek, mielőtt használni kezdi a babakocsit.
  - FIGYELMEZTETÉS: A babakocsiban egyszerre csak egy gyermek legyen.
  - FIGYELMEZTETÉS: A gyermek behelyezése vagy kivétele előtt mindig ellenőrizze, hogy a kereten lévő fékek le vannak-e nyomva.
  - FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja a biztonsági hámat, amikor a sport babakocsi ülést használja.
  - FIGYELMEZTETÉS: Mindig kösse be a gyermeket az 5 pontos biztonsági hámmal és a lábak között lévő szíjjal.
  - FIGYELMEZTETÉS: A babakocsi felemelése vagy lépcsőkön, mozgólépcsőn vagy

liftben való használata előtt ki kell venni a gyermeket.

- FIGYELMEZTETÉS: A babakocsit meg kell dönteni, és a hátsó kerekeken kell gurítani, amikor járdaszegélyen tolja fel vagy le.
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig nyomja le a fékeket, amikor leállítja a babakocsit.
- FIGYELMEZTETÉS: A termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz.
- FIGYELMEZTETÉS: Csak a Mutsy által mellékelt vagy javasolt cserealkatrészeket használja.
- A Mutsy Nexo a 2012-es EN 1888 szabvány szerint lett jóváhagyva.

## *Garancia*

Minden Mutsy termékre két éves garanciát adunk, amely a vásárlás napjával kezdődik. Gyártási hiba esetén a Mutsy együttműködik a kiskereskedővel, hogy megfelelő megoldást találjanak. A gyártási hibákat a garanciaidő alatt megjavítjuk. A garancia magában foglalja a Mutsy termékek cseréjét vagy visszaküldését.

A garancia csak akkor érvényes, ha be tudja mutatni a következő dokumentumokat, amelyet abban az üzletben kapott, ahol a terméket vásárolta:

- kitöltött garancia igénylő
- a vásárlást igazoló nyugta másolatát
- a hiba világos leírását
- a terméket

### *A garanciajegy itt található:*

[mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

Ezt a garancia igénylőt megfelelően ki kell tölteni, és digitálisan kell benyújtani. A sorozatszámot is be kell írni. Ez a szám a terméken lévő fehér matricán található; rendszerint a termék alján van elhelyezve.

### *A garancia nem érvényes:*

- ha a probléma az anyag elszíneződése
- ha az anyag az időjárás miatt sérült
- ha a sérülést a nem eredeti Mutsy tartozékok használata okozta
- ha nem tudja bemutatni a vásárlást igazoló nyugtát
- ha a terméket nem megfelelően vagy ésszerűtlenül használta
- ha a termék a napi használat miatt szokványosan kopott vagy elhasználódott
- ha a sérülést a rossz karbantartás, figyelmetlenség vagy baleset okozta
- ha a sérülést a termék módosítása okozta, amelyet a fogyasztó hajtott végre a gyártó engedélye nélkül
- ha a sérülést nem azonnal jelentették be (2 hónapon belül).

A Mutsy nem vállal garanciát olyan zsugorodásra vagy az anyag olyan

sérüléseire, amelyek tisztítás eredményeként léptek fel.

A Mutsy számára a biztonság a legfontosabb. Ezért teljesítjük a legszigorúbb biztonsági standardokat:

- Európa: EN 1888
- UK: BS EN 1888
- Kanada: SOR/ 85 - 379
- US: 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

Amennyiben kérdése vagy megjegyzése van, kérjük, lépjen velünk kapcsolatba itt: [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## *Karbantartás és ellenőrizendő pontok*

### *A keret*

- Rendszeresen ellenőrizze a keret zárómechanizmusát. Tisztítás után fújhat rá kevés teflon sprayt, és bedörzsölheti egy puha ruhával. Ez érvényes más mozgó alkatrészekre is.

### *A kerekek*

- Ahhoz, hogy a kerekek megfelelően működjenek, a keréktengelyt rendszeresen meg kell tisztítani, és savmentes vazelinrel be kell kenni. A kerekeket soha nem szabad beolajozni.

### *Az anyagok*

- A babakocsi huzat nem arra készült, hogy levegyék.
- A külső anyagon lévő szennyeződések vagy a nem levehető anyag alkatrészek barázdáit fehérítőszermentes folyékony szappannal kezelheti. Mindig a teljes területet kezelje.
- A levehető anyag részek mosógépben moshatók 30°-on, gyapjú mosási programon. Fehérítőszer nélkül mossa, és ne szárítsa szárítógépben. Ne vasalja, és ne vegytisztítsa. Mosás előtt zárjon le minden cipzárt, tépőzárat és patentot.
- Minden Mutsy anyag vízállóság szempontjából tesztelt, de ha a babakocsi benedvesedik, akkor a víz behatolhat a belső és külső anyagokba, és foltokat hagyhat. Ennek elkerülése érdekében esőzésekor mindig használja az esővédőt.
- Mindig hagyja megszáradni a babakocsit teljesen kihajtott tetővel.
- Még ha a legnagyobb gondossággal választottuk is ki a Mutsy anyagokat, és leteszteltük színtartósság szempontjából, az anyagok fakulhatnak. A Mutsy nem felelős a lehetséges kifakulásért.

### *A doboz tartalma*

- 1 keret babakocsi üléssel és kosárral

- 2 elülső kerék
- 2 hátsó kerék
- 1 tető
- 1 karfa

### *Alkatrészek áttekintése: ábra részei*

01. tolókar
02. tolókar magasságbeállító gombja
03. felső keret kioldógombok
04. alsó keret kioldógombok
05. háttámla beállító rögzítő
06. tető
07. az ülés felső anyagának rögzítése
08. karfa
09. karfa kioldó gomb
10. az ülés alsó anyagának rögzítése
11. ülés csuklópánt
12. lábtámasz
13. összecukható biztonsági berendezés
14. hátsó kerék kioldógomb
15. fékpedál
16. forgókerék zár
17. állító szíj

### *Írány*

- A szövegben előforduló babakocsit eleje, hátulja, bal vagy jobb oldala a használati szemszögéből van megadva, amikor tolja a babakocsit.

### *A keret*

#### *A keret kihajtása (a, b)*

- A gyermekeket kihajtás közben tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- Nyomja be az összecukható biztonsági berendezést (a1), és emelje fel a felső keretet, amíg az alsó tartó a helyére nem kattan. Tolja hátra a tolókart, amíg kattantást nem hall. (b)
- Használat előtt mindig gondoskodjon arról, hogy a babakocsi ki legyen nyitva, és megfelelően rögzítve legyen.

#### *Elülső keret (c, d)*

- Álljon a keret mögé, és helyezze a keretet a fékre. Állítsa a tolókar magasságállító gombjait (c1) a legalsó helyzetbe. Mindkét oldalon húzza meg az alsó keret (c2) kioldógombjait maga felé, és fordítsa

- előre a tolókart, amíg az nincs alsó tartóban. (c3)
- Nyomja meg az alsó keret kioldógombjait, és hajtsa össze a keretet. (d)
  - Az összecsucskható biztonsági berendezés automatikusan rögzül, ha a termék össze van csukva.
  - A keretet kiveheti a tolókarból, ha az összecsucskható biztonsági berendezés rögzült.

## *A kerekek*

### *A hátsó kerekek összeszerelése (e)*

- Csúsztassa a hátsó keréktengelyt a hátsó kerék burkolatba, amíg kattantást nem hall.
- Húzza meg a kereket, hogy ellenőrizze, szorosan csatlakoztatva van-e.

### *A hátsó kerekek szétszerelése (f)*

- Nyomja meg a gombot a hátsó kerék burkolat hátoldalán, és vegye ki a kereket a keretből.

### *Az elülső kerekek összeszerelése (g)*

- Csúsztassa az elülső keréktengelyt felfelé az elülső kerék burkolatba, amíg kattantást nem hall.
- Húzza meg a kereket, hogy ellenőrizze, szorosan csatlakoztatva van-e.

### *Az elülső kerekek szétszerelése (g)*

- Tolja az elülső kerék burkolat hátoldalán lévő gombot (g1), és húzza ki a kereket az elülső kerék burkolatból. (g2)

### *A forgóvillás kerekek (h)*

- Fordítsa kifelé a gyűrűt az elülső kerék fölött mindkét oldalon a forgás beállítás blokkolásához. A forgóvillás kerekek automatikusan blokkolva lesznek, ha a kerekek hátsó irányba vannak helyezve.
- Fordítsa befelé a gyűrűt az elülső kerék fölött mindkét oldalon a forgóvillás kerekek feloldásához.

### *A fék (i)*

- Nyomja le a fékpedált a lábával a hátsó kerekek blokkolásához.
- Húzza fel a fékpedált a lábával a hátsó kerekek feloldásához.

### *A tolókar (j)*

- A tolókar három különböző magasságba állítható. Nyomja meg a magasságbeállító gombokat (j1), és tolja a tolókart magasabb vagy ala-

- csnyabb helyzetbe, közben tartsa lenyomva a gombokat.
- Engedje el a gombot, ha a tolókar a kívánt helyzetben van.

### *A babakocsi ülés (0 hónapos kortól 22 kg-ig)*

- A babakocsi ülés újszülött kortól és 22 kg-ig alkalmas a gyermekeknek. A hátsó tartó és a lábtartó beállítható. Ellenőrizze, hogy a keret teljesen ki van-e hajtva, és a fék le van-e nyomva, mialatt a fent nevezett műveleteket végzi.

### *A hordozó (0-6 hónapos korban) (t)*

A 6 hónapnál fiatalabb gyermekeket fekvő helyzetben kell szállítani. Ehhez a babakocsi ülését megfelelően kell beállítani. Ebben a pozícióban kisebb az ülés szöge, így kényelmesebb és biztonságosabb. A hordozónak négy része van:

- Az ülést fekvő helyzetbe kell állítani; az ülés mindkét oldalán található egy dupla szíj. Húzza lefelé a külső szíjat, amíg a csat (t1) láthatóvá nem válik. Tolja fel az ülést, hogy még nagyobb hely legyen. Most rögzítse a csatot. Az ülés most fekvő helyzetben van.
- A háttámlát a legalsó helyzetbe kell állítani. Lásd: „Háttámla beállítása”.
- A biztonsági öv párnázott villás-szíját az ülésen lévő nyolcadik nyílásba kell szerelni. Lásd: „5 pontos biztonsági öv”
- A vállöveket a háttámla legalsó nyílásaiba kell szerelni. Lásd: „5 pontos biztonsági öv”

A babakocsit gyermekek számára 6 hónapos kortól ki kell venni a hordozó beállításból.

- Az ülést vízszintes helyzetbe kell állítani. Húzza ki a külső szíj egy részét az ülésből, hogy a csat kiszabaduljon. Oldja ki a csatot. Tolja le teljesen az ülést.
- A háttámla bármilyen kívánt pozícióba állítható. Lásd: „Háttámla beállítása”.
- A biztonsági öv párnázott villás-szíját az ülésen lévő első nyílásba kell szerelni. Lásd: „5 pontos biztonsági öv”
- A vállöveket a háttámla legfelső három nyílásainak egyikébe kell szerelni. Lásd: „5 pontos biztonsági öv”

### *Hátsó tartó beállítása (m)*

- A hátsó tartó beállító gombja a hátsó tartó hátoldalán van elhelyezve.
- Nyomja meg a gombot, és tartsa lenyomva, amíg a hátsó tartót hátra tolja a leengedéséhez. Engedje el a gombot, ha a hátsó tartó a kívánt helyzetben van.
- Nyomja meg a gombot, és tartsa lenyomva, amíg a hátsó tartót előre

tolja a függőleges helyzetbe állításhoz. Engedje el a gombot, ha a hátsó tartó a kívánt helyzetben van.

### *A lábtartó beállítása (n)*

- Emelje meg a lábtartót, hogy feljebb helyezze.
- Húzza meg a lábtartó alján lévő csövet (n1), hogy visszaengedje.

### *A karfa csatlakoztatása és levétele (o)*

- Az elülső karfa rögzítéséhez nyomja a karfa végeit a kereten erre a célra kialakított nyílásokba (o1), amíg kattantást nem hall.
- Nyomja meg a kioldógombokat (o2) a karfa belsején, hogy levegye a keretről.

### *A tető felhelyezése (p)*

- Nyomja meg a tető kapcsait a keret megfelelő helyén. A tető a keret csöveire van rögzítve. (p1)
- Majd a patentokkal csatlakoztassa a tető anyagát a hátsó tartó tetejéhez. (p2)

### *A tető beállítása (q)*

- Tartsa az elülső tetőrudat középre, és mozgassa előre vagy hátra a tető beállításához (q1).
- A tető megnöveléséhez nyissa ki a cipzárt a nyitott tető közepén. (q2)
- Húzza össze a cipzárt, hogy a tető kisebb legyen.
- Húzza kifelé a tető elülső oldalán lévő csappantyút a tető kiegészítő megnöveléséhez. Tolja vissza csappantyút, hogy a tető kisebb legyen.

### *A tető levétele (r)*

- Oldja ki a gombokat az ülés tetején (r1). Majd nyomja be a tetőn lévő kapcsok szélét alul, és vegye le a tetőt.

### *Szerelje fel az esővédőt a sport babakocsira (s).*

- Ellenőrizze, hogy a sport babakocsi tetője függőleges helyzetben van-e.
- Esetleg húzza ki a cipzárt az esővédőn, hogy a mérete a sport babakocsi megnövelt tetejéhez igazodjon.
- Helyezze az esővédőt teljesen a sport babakocsi köré, és ellenőrizze, hogy az esővédő megfelelően van-e a hátsó tartó mögött és a lábtartó felett csatlakoztatva.

### *Az 5 pontos biztonsági hám (u)*

- Helyezze a gyermeket a sport babakocsiba, és ellenőrizze, hogy a gyermek lábai mindkét oldalon a lábtartón legyenek.

- Ellenőrizze, hogy a csípő- és vállszíj megfelelően van-e a gyermekén, és helyezze a két műanyag csatot a lábtartóhoz csatlakoztatott háms közepe részébe.
- A vállszíj hosszúságának beállításához, oldja ki a vállvédőt a szíjból a tépőzár kioldó meghúzásával. A szíj pántjai most szabadon a kívánt hosszúságra állíthatók. A hosszúságot úgy tudja beállítani, hogy a pántokat a vállszíj fölé csúsztatja, amíg a két vállszíj megfelelően fogja a gyermeket. Csúsztassa le a szíjat, hogy hosszabb legyen. Húzza fel a szíjat, hogy rövidebb legyen. Így hurok keletkezik a szíjon. Tartsa meg a szíjat, és húzza meg a kapcsokat, hogy ne legyen hurok a szíjon. A beállítás után helyezze vissza a vállvédőt a szíjra mindkét oldalon a tépőzár összenyomásával.
- A hátsó tartón a vállszíj három pozícióba állítható be. Oldja ki a két vállszíjat úgy, hogy a rögzítőgyűrűket behelyezi a hátsó tartó nyílásaiba. Keresse meg a rögzítőgyűrűt az anyagon keresztül (v1). Döntse meg, és tolja a nyíláson keresztül. (v2)
- Tolja a rögzítőgyűrűket a kívánt nyíláson keresztül, úgy, hogy a vállszíjak megfelelően legyenek elhelyezve.
- A lábtartó helyzetének beállításához, nyissa ki a kárpitozást az ülés alatt a tépőzár széthúzásával. A lábtartó rögzítőgyűrűje az ülés alján, az ülés és a gumiszalag között van elhelyezve. Kézze megdöntheti a rögzítőgyűrűt, és a beállításához a nyíláson keresztül tolhatja.
- Rendszeresen ellenőrizze a szíjak hosszúságát, és állítsa be, ha szükséges.

### *Safe2go autósülés (legfeljebb 13 kg-ig)*

- Ellenőrizze, hogy a keret teljesen ki van-e hajtva, és a fék le van-e nyomva, mialatt a fent nevezett műveleteket végzi. Az autósülés a sport babakocsi üléssel kombinálva használható.

### *A Safe2go adapter felszerelése a keretre (w)*

- Az 'R' jelzésű adapter a keret jobb oldalán van elhelyezve, az 'L' jelzésű adapter a bal oldalon.
- Vegye le a karfát és a tetőt.
- Az adapter elülső oldalán nyílás található. Helyezze az adapter nyílását kívülről a bűtyök (w1) köré a keretre.
- Kattanásig fordítsa az adapter tetejét befelé (w2). Ellenőrizze, hogy az adapter megfelelően van-e csatlakoztatva, ehhez próbálja meg leemelni a keretről.

### *Safe2go autósülés felhelyezése*

- A Safe2go autósülést úgy helyezze be, hogy hátrafelé legyen a keretben. Tartsa a Safe2go autósülést a tartóléc központi csuklópántjaival közvetlenül az adapter fölé.



- Engedje le a Safe2go autósülést, és nyomja le erősen az adapterbe, amíg kattánást nem hall. Ellenőrizze, hogy a Safe2go autósülés vízszintesen van-e elhelyezve, és megfelelően van-e csatlakoztatva, ehhez próbálja meg leemelni a keretről.

### *Safe2go autósülés levétele*

- Nyomja meg a két adapteren lévő gombokat a Safe2go autósülés kioldásához.
- Egyenesen emelje ki a Safe2go autósülést a keretből.

### *A Safe2go adapter kivétele (x)*

- Nyomja meg a kioldógombot (x1) az adapteren. Fordítsa kifelé az adapter tetejét (x2), és felülről vegye le az adaptert a bütyökről. (x3)

### *Maxi-Cosi autósülés*

- A Maxi-Cosi autósülés adapterek a következő Maxi-Cosi 0+ autósülés csoporthoz alkalmasak: Maxi-Cosi tartózsákok, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi., Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi Pebble Plus. Mindig vegye figyelembe a Maxi-Cosi autósülés használati útmutatójának utasításait, mielőtt használni kezdené az autósülést.
- Ellenőrizze, hogy a keret teljesen ki van-e hajtva, és a fék le van-e nyomva, mialatt a fent nevezett műveleteket végzi. Az autósülés a sport babakocsi üléssel kombinálva használható.

### *A Maxi-Cosi adapter felhelyezése a keretre (y)*

- Az 'R' jelzésű adapter a keret jobb oldalán van elhelyezve, az 'L' jelzésű adapter a bal oldalon.
- Vegye le a karfát és a tetőt.
- Az adapter elülső oldalán nyílás található. Helyezze az adapter nyílását kívülről a bütyök (y1) köré a keretre.
- Kattanásig fordítsa az adapter tetejét befelé (y2). Ellenőrizze, hogy az adapter megfelelően van-e csatlakoztatva, ehhez próbálja meg leemelni a keretről.

### *A Maxi-Cosi autósülés felhelyezése az adapterre*

- A Maxi-Cosi autósülést úgy helyezze be, hogy hátrafelé legyen a keretben.
- Tartsa a Maxi-Cosi autósülést a tartóléc központi csuklópántjaival közvetlenül az adapter fölé.
- Engedje le a Maxi-Cosi autósülést, és nyomja le erősen az adapterbe, amíg kattánást nem hall. Ellenőrizze, hogy a Maxi-Cosi autósülés vízszintesen van-e elhelyezve, és megfelelően van-e csatlakoztatva, ehhez próbálja meg leemelni a keretről.

### *A Maxi-Cosi autósülés levétele az adapterről*

- Nyomja meg a kioldórendszert a Maxi-Cosi autósülésen.
- Egyenesen emelje ki a Maxi-Cosi autósülést a keretből.

### *A Maxi-Cosi adapter levétele a keretről (y)*

- Nyomja meg a kioldógombot (z1) az adapteren. Fordítsa kifelé az adapter tetejét (z2), és felülről vegye le az adaptert a bütyökről. (z3)

### *Kiddy/Cybex autósülések*

- A Maxi-Cosi autósülés adapterek a következő autósülésekhez alkalmasak:
- Kiddy: Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-luna i-méret
- Cybex: Aton, Aton 4, Aton Q
- Az autósülés használata előtt mindig alaposan olvassa el az autósülés használati útmutatójának utasításait.
- Ellenőrizze, hogy a keret teljesen ki van-e hajtva, és a fék le van-e nyomva, mialatt a fent nevezett műveleteket végzi.
- Az adapterek behelyezéséhez és kivételéhez: kérjük, nézze meg a Maxi-Cosi adaptereknél
- Az autósülések adapterbe való behelyezéséhez és abból történő kivételéhez kérjük, nézze meg az autósülés használati útmutatójának utasításait.

### *BeSafe autósülések:*

- Az autósülést a sport babakocsi ülésel kombinálva kell használni. A Maxi-Cosi autósülés adapterek a következő BeSafe termékekkel alkalmasak:
- Mindig vegye figyelembe az autósülés használati útmutatójának utasításait, mielőtt használni kezdené az autósülést.
- Ellenőrizze, hogy a keret teljesen ki van-e hajtva, és a fék le van-e nyomva, mialatt a fent nevezett műveleteket végzi.
- Az adapterek behelyezéséhez és kivételéhez: lásd a Maxi-Cosi adaptereket
- Az autósülések adapterbe való behelyezéséhez és abból történő kivételéhez lásd az autósülés használati útmutatójának utasításait.

## Vsebina

Uvod .....	131
Opozorila.....	131
Garancija.....	133
Vzdrževanje in na kaj morate biti pozorni.....	134
Vsebina paketa.....	134
Pregled delov: glede na sliko.....	135
Orientacija.....	135
Okvir .....	135
Kolesa .....	136
Zavora .....	136
Ročaj za potiskanje.....	136
Sedež športnega vozička .....	136
Avtosedež Safe2go.....	139
Avtosedež Maxi-Cosi .....	140
Avtosedeža Kiddy/Cybox .....	140
Avtosedeži BeSafe .....	141

## Uvod

- Da bi vam ta izdelek kar najbolje služil, vam priporočamo, da ga skrbno uporabljate in vzdržujete. Pred uporabo športnega vozička skrbno preberite ta navodila in jih shranite za kasneje.
- V primeru vprašanj, pripomb, težav ali pritožb se obrnite na prodajalca.
- Če želite vedeti, kakšen pribor je na voljo za ta izdelek, ali če želite ostati na tekočem z novimi izdelki znamke Mutsy, pojdite na stran [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## OPOZORILA

- **POMEMBNO:** Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.
- **OPOZORILO:** Če ne upoštevate navodil za uporabo, lahko resno ogrozite varnost svojega otroka.
- **OPOZORILO:** Za varnost svojega otroka ste odgovorni vi.
- **OPOZORILO:** Otroški voziček je primeren za otroke od rojstva do 22kg.
- **OPOZORILO:** Za otroke od 0 do 6 mesecev morate otroški voziček nastaviti v položaj za dojenčke.
- **OPOZORILO:** Za otroke od 0 do 6 mesecev morate sedalno površino preklpiti v vodoraven položaj.
- **OPOZORILO:** Za otroke od 0 do 6 mesecev morate naslonjalo za hrbet nastaviti v skrajni ležeči položaj.
- **OPOZORILO:** Za otroke od 0 do 6 mesecev morate oblazinjen mednožni del varnostnega pasu namestiti v zadnjo odprtino v sedalni površini.

- OPOZORILO: Za otroke od 0 do 6 mesecev morate ramenska pasova napeljati skozi najnižje odprtine naslonjala za hrbet.
- OPOZORILO: Za otroke od 6 mesecev do 22 kg morate otroški voziček preklopiti iz položaja za dojenčke.
- OPOZORILO: Sedež otroškega vozička je tako v ležečem kot v sedečem položaju primeren za otroke od 6 mesecev do 22 kg.
- OPOZORILO: Največja dovoljena teža, označena na posameznem izdelku, velja za uporabo avtosedeža.
- OPOZORILO: Avtosedež z ogrođjem vozička ni nadomestilo za zibelko ali posteljico. Če mora vaš otrok spati, ga položite v primeren otroški voziček, posteljico ali zibelko.
- OPOZORILO: Pri uporabi otroškega sedeža znamke BeSafe pazite, da bo sedež športnega vozička sestavljen.
- OPOZORILO: Nakupovalna košara je vpeta med kolesi pod ogrođjem. Največja dovoljena teža za to košaro je 5 kg.
- OPOZORILO: Zaradi prekomerne obremenitve lahko pride do nevarnosti in izgube stabilnosti.
- OPOZORILO: Če na izdelek postavite druge torbe ali pribor in ne teh, ki jih priporoča proizvajalec, to negativno vpliva na stabilnost otroškega vozička. Uporabljajte izključno originalni pribor znamke Mutsy.
- OPOZORILO: Na ročaj za potiskanje ne smete obesiti nakupovalnih vreč ali drugih težkih predmetov, saj se voziček lahko prevrne.
- OPOZORILO: Otroka v vozičku ali v njegovi bližini nikoli ne pustite brez nadzora.
- OPOZORILO: Ne dovolite, da bi se vaš otrok igral z otroškim vozičkom. Zaradi tega lahko pride do nevarnosti.
- OPOZORILO: Ko zlagate ali odpirate ogrođje, se mu otroci ne smejo približati, da si ne ukleščijo prstov.
- OPOZORILO: Pred uporabo otroškega vozička se prepričajte, da sta ogrođje in ročaj za potiskanje odprta ter pravilno in v celoti zavarovana.
- OPOZORILO: Pred uporabo otroškega vozička se prepričajte, da je ogrođje odprto ter pravilno in v celoti zavarovano.
- OPOZORILO: Pred uporabo z otroškim sedežem vedno preverite, ali so pritrilne točke adapterjev pravilno zavarovane.
- OPOZORILO: Pred uporabo otroškega vozička se vedno prepričajte, ali je pribor ustrezno zavarovan.
- OPOZORILO: V otroškem vozičku naj bo hkrati le en otrok.
- OPOZORILO: Preden otroka položite v voziček ali ga dvignete iz njega, vedno preverite, ali so zavore na ogrođju aktivirane.
- OPOZORILO: Med uporabo sedeža športnega vozička vedno uporabljajte varnostni pas.
- OPOZORILO: Otroka vedno privežite s 5-točkovnim varnostnim pasom skupaj z mednožnim pasom.
- OPOZORILO: Preden dvignete otroški voziček ali greste z njim po stopnicah, tekočih stopnicah ali v dvigalo, morate otroka vzeti iz otroškega vozička.

- OPOZORILO: Če želite z vozičkom zapeljati na pločnik ali z njega, morate voziček nagniti in ga zapeljati po zadnjih kolesih.
- OPOZORILO: Ko parkirate otroški voziček, vedno aktivirajte zavore.
- OPOZORILO: Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
- OPOZORILO: Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih dobavlja in/ali priporoča podjetje Mutsy.
- Voziček Mutsy Nexo ima potrdilo o skladnosti s standardom EN 1888 iz leta 2012.

## *Garancija*

Vsi Mutsyjevi izdelki imajo dvoletno garancijo, ki začne teči z dnem nakupa. V primeru proizvodne napake bo podjetje Mutsy poiskalo rešitev skupaj s svojimi prodajalci. Proizvodne napake popravimo v okviru garancije. Garancija ne krije menjave ali vračila Mutsyjevih izdelkov.

Garancijo lahko uveljavljate, samo če lahko v trgovino, kjer ste izdelek kupili, prinesete naslednje:

- izpolnjen garancijski list,
- kopijo računa,
- razumljiv opis okvare,
- svoj izdelek.

## *Garancijski list je objavljen na strani:*

[mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

Ta list morate pravilno izpolniti in ga oddati digitalno. Vpisati boste morali tudi serijsko številko. To številko boste našli na beli nalepki na izdelku; običajno je nalepljena na spodnji strani.

## *Garancija ne velja:*

- če se težava nanaša na razbarvanje blaga,
- če blago poškoduje voda,
- v primeru škode, do katere pride zaradi uporabe neoriginalnega Mutsyjevega pribora,
- če ne priložite kopije računa,
- če ste izdelek uporabljali nepravilno ali nerazumno,
- v primeru običajne obrabe, do katere pride zaradi vsakodnevne uporabe,
- v primeru škode, do katere pride zaradi slabega vzdrževanja, zanemarjanja ali nesreče,
- če je do škode prišlo zaradi sprememb na izdelku, ki jih kupec izvede brez soglasja proizvajalca,
- če škoda ni prijavljena takoj (v roku 2 mesecev).

Podjetje Mutsy ne daje garancije v zvezi s krčenjem ali poškodbami tekstilnih elementov, do katerih pride zaradi čiščenja.

Varnost je za podjetje Mutsy na prvem mestu. Zato izpolnjujemo najvišje varnostne standarde:

- Evropa: EN 1888
- Združena kraljestvo: BS EN 1888
- Kanada: SOR/85 – 379
- ZDA: 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

Za vprašanja ali pripombe se obrnite na nas prek spletne strani: [mutsyworld.com](http://mutsyworld.com)

## *Vzdrževanje in na kaj morate biti pozorni*

### *Ogrodje*

- Redno preverjajte zaporni mehanizem na ogrodju. Po čiščenju nanj lahko napršite nekaj teflonskega pršila in ga obrišete z mehko krpo. To velja tudi za druge premične dele.

### *Kolesa*

- Za brezhiben tek koles morate osi redno čistiti in mazati z brez kislin- skim vazelinom. Koles nikoli ne smete mazati z oljem.

### *Blago*

- Obloga otroškega vozička ni snemljiva.
- Madeže na zunanji tkanini ali podlogi neodstranljivih tekstilnih delov lahko odstranite z nekoliko tekočega mila brez belila. Vedno morate očistiti celotno površino.
- Odstranljive dele lahko operete v pralnem stroju pri 30° s programom za pranje volne. Perite brez belila in ne sušite v sušilnem stroju. Ne likajte in ne čistite kemično. Pred pranjem zaprite vse zadrževalne trakove in gumbe.
- Pri Mutsyju smo preizkusili vodotesnost vseh tkanin, vendar lahko, če se otroški voziček resnično premoči, voda predre skozi notranjo in zunanjo plast tkanine in na njej ostanejo madeži. Da bi to preprečili, vam priporočamo, da v mokrem vremenu vedno uporabljate zaščito pred dežjem.
- Moker otroški voziček vedno sušite s popolnoma odprto streho.
- Čeprav smo pri Mutsyju tkanine izbrali z najvišjo mero skrbnosti in preizkusili obstojnost njihove barve, lahko pride do razbarvanja. Podjetje Mutsy ne prevzema odgovornosti za kakršno koli razbarvanje.

### *Vsebina paketa*

- 1 ogrodje s sedežem športnega vozička in košaro
- 2 prednji kolesi

- 2 zadnji kolesi
- 1 streha
- 1 zaščitna ograjica

### *Pregled delov: del na sliki*

01. ročaj za potiskanje
02. gumb za nastavljanje ročaja za potiskanje po višini
03. gumba za sprostitvev zgornjega dela ogrodja
04. gumba za sprostitvev spodnjega dela ogrodja
05. prilagajanje pritrditve naslonjala za hrbet
06. streha
07. pritrditev zgornjega dela blaga za sedež
08. zaščitna ograja
09. gumb za sprostitvev zaščitne ograje
10. pritrditev spodnjega dela blaga za sedež
11. pregibna točka sedeža
12. opora za noge
13. varovalo za zlaganje
14. gumb za sprostitvev zadnjih koles
15. zavorni pedal
16. zapora vrtljivih koles
17. nastavitveni trak

### *Usmerjenost*

- Izrazi spredaj, zadaj, levo ali desno v besedilu se uporabljajo za smer hoje za otroškim vozičkom.

### *Ogrodje*

#### *Odpiranje ogrodja (a, b)*

- Pri odpiranju otroci ne smejo biti v bližini premikajočih se delov.
- Varovalo za odpiranje pritisnite navznoter (a1) in dvignite zgornji del ogrodja, da se spodnji podpornik zaskoči na svojem mestu. Ročaj za potiskanje premikajte nazaj, dokler ne slišite drugega klika. (b)
- Pred uporabo se vedno prepričajte, da je ogrodje odprto ter pravilno zavarovano.

#### *Zlaganje ogrodja (c, d)*

- Stojte za ogrodjem in aktivirajte zavoro na ogrodju. Gumba za nastavljanje ročaja za potiskanje po višini (c1) prestavite v najnižji položaj. Sprostitvena gumba zgornjega dela ogrodja na obeh straneh (c2) povlecite k sebi, ročaj za potiskanje pa zasukajte naprej, da se nasloni na spodnji podpornik. (c3)

- Stisnite gumba za sprostitvev spodnjega dela ogrodja in zložite ogrodje. (d)
- Ko izdelek zložite, se varovalo za zlaganje samodejno zaklene.
- Ko se varovalo za zlaganje zaklene, lahko ogrodje nosite za ročaj za potiskanje.

## *Kolesa*

### *Vgradnja zadnjih koles (e)*

- Os zadnjega kolesa vstavite v ohišje zadnjih koles, da zaslišite klik.
- Povlecite kolo in preverite, ali je čvrsto zaskočeno.

### *Odstranitev zadnjih koles (f)*

- Pritisnite gumb na zadnji strani ohišja zadnjih koles in kolo snemite z ogrodja.

### *Vgradnja sprednjih koles (g)*

- Os sprednjega kolesa vstavite navzgor v ohišje sprednjih koles, da zaslišite klik.
- Povlecite kolo in preverite, ali je čvrsto zaskočeno.

### *Odstranitev sprednjih koles (g)*

- Pritisnite gumb na zadnji strani sprednjega kolesa (g1) in kolo povlecite iz ohišja sprednjega kolesa. (g2)

## *Vrtljivi kolesi (h)*

- Za blokiranje vrtljivih koles obroč nad obema prednjima kolesoma zasukajte navzven. Vrtljivi kolesi se samodejno zakleneta, ko se zavrtita v zadnji položaj.
- Za sprostitvev vrtljivih koles obroč nad obema prednjima kolesoma zasukajte navznoter.

## *Zavora (i)*

- Za blokiranje zadnjih koles zavorni pedal s stopalom pritisnite navzdol.
- Za sprostitvev zadnjih koles zavorni pedal s stopalom povlecite navzgor.
- Ročaj za potiskanje (j)
- Ročaj za potiskanje je mogoče po višini nastaviti v tri položaje. Pritisnite gumba za nastavljanje po višini (j1), ju zadržite in ročaj za potiskanje premaknite višje ali nižje.
- Ko je ročaj za potiskanje v želenem položaju, spustite gumba.

## *Sedež športnega vozička (0 mesecev do 22 kg)*

- Sedež športnega vozička je primeren za otroke od 0 mesecev do 22 kg. Hrbtno oporo in oporo za noge je mogoče nastavlјati. Med vsemi spodnjimi koraki mora biti ogrodje do konca odprto in zavora aktivirana.



### *Položaj za dojenčke (0 do 6 mesecev) (t)*

Otroke, mlajše od 6 mesecev, morate voziti v ravnem ležečem položaju. V ta namen morate sedež otroškega vozička preklopiti v položaj za dojenčka. V tem položaju je kot ležanja večji, kar poskrbi za večje udobje in varnost. Za položaj za dojenčka so potrebni štirje koraki:

- Sedalno površino morate preklopiti v vodoravni ležeči položaj. Na obeh straneh sedalne površine je dvojni trak. Zunanji trak povlecite navzdol, da lahko (t1) vidite gumb na pritisk. Sedalno površino potisnite nekoliko navzgor, da dobite več prostora. Zdaj zapnite gumb na pritisk. Sedalna površina je zdaj v vodoravnem položaju.
- Naslonjalo za hrbet morate preklopiti v skrajni ležeči položaj. Glejte „Nastavljanje naslonjala za hrbet“.
- Oblazinjen mednožni del varnostnega pasu morate namestiti v zadnjo odprtino v sedalni površini. Glejte „5-točkovni varnostni pas“.
- Ramenska pasova morate napeljati skozi spodnji odprtini naslonjala za hrbet. Glejte „5-točkovni varnostni pas“.

Za otroke od 6 mesecev morate sedež otroškega vozička ponovno preklopiti iz položaja za dojenčke.

- Sedalno površino morate preklopiti v položaj za sedenje. Del zunanje ga traku vzemite iz obloge, da lahko odpnete gumb na pritisk. Odprite gumb na pritisk. Sedalno površino potisnite do konca navzdol.
- Naslonjalo za hrbet lahko nastavite v poljuben položaj. Glejte „Nastavljanje naslonjala za hrbet“.
- Oblazinjen mednožni del varnostnega pasu morate namestiti v sprednjo odprtino v sedalni površini. Glejte „5-točkovni varnostni pas“.
- Ramenska pasova morate napeljati skozi enega od zgornjih treh parov odprtin naslonjala za hrbet. Glejte „5-točkovni varnostni pas“.

SI

### *Nastavitev hrbtne opore (m)*

- Gumb za nastavljanje hrbtne opore je na zadnji strani hrbtne opore.
- Za spust hrbtne opore stisnite gumb, ga zadržite in hrbtno oporo premaknite nazaj. Ko je hrbtna opora v želenem položaju, spustite gumb.
- Za dvig hrbtne opore v pokončni položaj stisnite gumb, ga zadržite in hrbtno oporo premaknite naprej. Ko je hrbtna opora v želenem položaju, spustite gumb.

### *Nastavitev opore za noge (n)*

- Dvignite oporo za noge in jo pomaknite v višji položaj.
- Za spust opore za noge povlecite cev (n1) na dnu opore.

### *Namestitev in odstranitev zaščitne ograje (o)*

- Pri nameščanju konca prednje ograje pritisnite v temu namenjeni odprtini (o1) na ogrodju, da se zaskočita.
- Pritisnite sprostitvena gumba (o2) na notranji strani zaščitne ograje in jo odstranite z ogrodja.

### *Namestitev strehe (p)*

- Zaponki strehe v pravem položaju pritisnite v ogrodje. Streha je pritrjena na cevi ogrodja. (p1)
- Nato z gumbi pritrdite blago strehe na vrhnji del hrbtnne opore. (p2)

### *Nastavitev strehe (q)*

- Za nastavitev strehe na sredini primite prednjo prečko in jo premikajte naprej in nazaj (q1).
- Odprite zadrgo na sredini odprte strehe in jo podaljšajte. (q2)
- Za zmanjšanje strehe ponovno zaprite zadrgo.
- Za dodatno podaljšanje strehe izvlecite zavihek na sprednji strani strehe. Za zmanjšanje strehe zavihek ponovno pospravite navznoter.

### *Odstranitev strehe (r)*

- Odprite gumbe na vrhu sedeža (r1). Nato jeziček (r2) na spodnji strani zaponk strehe pritisnite navznoter in odstranite streho.

### *Namestitev zaščite pred dežjem na športni voziček (s)*

- Streha športnega vozička mora biti v pokončnem položaju.
- Po potrebi odprite zadrgo na zaščiti pred dežjem in jo prilagodite podaljšani strehi športnega vozička.
- Športni voziček od vrha do spodnjega dela pokrijte z zaščito pred dežjem in pazite, da boste zaščito pred dežjem dobro pritrdili za hrbtno oporo in oporo za noge.

### *5-točkovni varnostni pas (u)*

- Otroka posedite v športni voziček in pazite, da bo imel otrok nogi na vsaki strani mednožnega dela pasu.
- Kolčni in ramenski pas morata biti pravilno napeta preko otroka, obe plastični zaponki v srednjem delu pasu pa pritrjeni na mednožni del pasu.
- Za prilagoditev dolžine ramenskih pasov povlecite sprijemalni trak in odstranite ramensko zaščito s pasu. Zaponki pasu sta zdaj prosti in pasova lahko spreminjate po dolžini. Dolžino prilagodite tako, da jermena pomaknete po ramenskih pasovih, da oba ramenska pasova primerno zavarujeta otroka. Za daljši pas jermen premaknite navzdol. Za krajši

pas jermen premaknite navzgor. S tem boste na pasu napravili zanko. Držite jermen in povlecite zaponke, da zanko ponovno vzamete iz pasu. Po koncu nastavljanja ponovno zlepite sprijemalni trak in na oba pasova ponovno pritrdite ramensko zaščito.

- Hrbtina opora ima tri položaje za ramenska pasova. Pritrdilna obroča na zadnji strani hrbtne opore vstavite skozi odprtino in sprostite oba ramenska pasova. Skozi blago poiščite pritrdilni obroč (v1). Obrnite ga in ga potisnite skozi odprtino. (v2)
- Pritrdilna obroča vstavite skozi zeleni odprtini, da bosta ramenska pasova v ustreznem položaju.
- Za prilagoditev položaja mednožnega dela pasu povlecite sprijemalni trak in odprite oblogo pod sedežem. Pritrdilni obroč mednožnega dela pasu je na dnu sedeža med sedežem in elastiko. Pritrdilni obroč lahko z roko obrnete, ga potisnite skozi odprtino in ga vstavite v drug položaj.
- Redno pregledujte dolžino in položaj pasov in jih po potrebi nastavljajte.

### *Avtosedež Safe2go (do 13 kg)*

- Med vsemi spodnjimi koraki mora biti ogrodje do konca odprto in zavora aktivirana. Avtosedež se lahko uporablja skupaj s sedežem športnega vozička.

### *Namestitev adapterjev za Safe2go na ogrodje (w)*

- Adapter z oznako „R“ je nameščen na desni strani ogrodja, adapter z oznako „L“ pa na levi strani.
- Odstranite zaščitno ograjo in streho.
- V sprednjem delu adapterja je odprtina. Odprtino adapterja z zunanje strani zatakните za zatič (w1) na ogrodju.
- Zgornji del adapterja zasukajte navznoter (w2), da se zasliši klik. Poskusite dvigniti adapter z ogrodja in tako preverite, ali je pravilno nameščen.

### *Namestitev avtosedeža Safe2go*

- Avtosedež Safe2go usmerite tako, da bo na ogrodju gledal nazaj. Avtosedež Safe2go držite za osrednji zgibni točki podporne prečke neposredno nad adapterjema.
- Avtosedež Safe2go spustite in ga trdno pritisnite v adapterja, da zaslišite klik. Preverite, ali je avtosedež Safe2go nameščen vodoravno, in ga poskusite dvigniti z ogrodja, da vidite, ali je pravilno nameščen.

### *Odstranitev avtosedeža Safe2go*

- Pritisnite gumba na obeh adapterjih in sprostite avtosedež Safe2go.
- Avtosedež Safe2go navpično dvignite z ogrodja.

### *Odstranitev adapterjev za Safe2go (x)*

- Pritisnite gumb (x1) na adapterju. Zgornji del adapterja zasukajte navzven (x2) in adapter z vrhne strani snemite z zatiča. (x3)

### *Avtosedež Maxi-Cosi*

- Adapterja za avtosedež Maxi-Cosi sta primerna za uporabo z naslednjimi avtosedeži Maxi-Cosi skupine 0+: Maxi-Cosi Pebble, Maxi-Cosi Pebble Plus, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi.
- Preden začnete uporabljati avtosedež, vedno upoštevajte navodila za uporabo svojega avtosedeža Maxi-Cosi.
- Med vsemi spodnjimi koraki mora biti ogrodje do konca odprto in zavora aktivirana. Avtosedež se lahko uporablja skupaj s sedežem športnega vozička.

### *Namestitev adapterjev za Maxi-Cosi na ogrodje (y)*

- Adapter z oznako „R“ je nameščen na desni strani ogrodja, adapter z oznako „L“ pa na levi strani.
- Odstranite zaščitno ograjo in streho.
- V sprednjem delu adapterja je odprtina. Odprtino adapterja z zunanje strani zatakните za zatič (y1) na ogrodju.
- Zgornji del adapterja zasukajte navznoter (y2), da se zasliši klik. Poskusite dvigniti adapter z ogrodja in tako preverite, ali je pravilno nameščen.

### *Postavitev avtosedeža Maxi-Cosi na adapterja*

- Avtosedež Maxi-Cosi usmerite tako, da bo na ogrodju gledal nazaj.
- Avtosedež Maxi-Cosi držite za osrednji zgibni točki podporne prečke neposredno nad adapterjema.
- Avtosedež Maxi-Cosi spustite in ga trdno pritisnite v adapterja, da zaslišite klik. Preverite, ali je avtosedež Maxi-Cosi nameščen vodoravno, in ga poskusite dvigniti z ogrodja, da vidite, ali je pravilno nameščen.

### *Odstranitev avtosedeža Maxi-Cosi z adapterjev*

- Sprožite sprostivni sistem avtosedeža Maxi-Cosi.
- Avtosedež Maxi-Cosi navpično dvignite z ogrodja.

### *Odstranitev adapterjev za Maxi-Cosi z ogrodja (z)*

- Pritisnite gumb (z1) na adapterju. Zgornji del adapterja zasukajte navzven (z2) in adapter z vrhne strani snemite z zatiča. (z3)

### *Avtosedeži Kiddy/Cybex*

Adapterja za avtosedež Maxi-Cosi sta primerna za uporabo z naslednjimi avtosedeži:

- Kiddy: Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-luna i-size
- Cybex: Aton, Aton 4, Aton Q
- Preden začnete uporabljati avtosedež, vedno skrbno preberite navodila za uporabo svojega avtosedeža.
- Med vsemi spodnjimi koraki mora biti ogrodje do konca odprto in zavora aktivirana.
- Za namestitev in odstranitev adapterjev: glejte adapterje za Maxi-Cosi.
- Za pritrditev avtosedežev na adapterje in odstranitev z njih glejte navodila za uporabo svojega avtosedeža.

### *Avtosedeži BeSafe:*

- Avtosedež je treba uporabljati skupaj s sedežem športnega vozička. Adapterja za avtosedež Maxi-Cosi sta primerna za uporabo z avtosedeži BeSafe: iZi Go in iZi Go Modular.
- Preden začnete uporabljati avtosedež, vedno upoštevajte navodila za uporabo svojega avtosedeža.
- Med vsemi spodnjimi koraki mora biti ogrodje do konca odprto in zavora aktivirana.
- Za namestitev in odstranitev adapterjev: glejte adapterje za Maxi-Cosi.
- Za pritrditev avtosedežev na adapterje in odstranitev z njih glejte navodila za uporabo svojega avtosedeža.

## İçerik

Giriş.....	142
Uyarılar .....	142
Garanti .....	144
Bakım ve dikkat edilecek hususlar.....	145
Kutunun içeriği.....	145
Parçaların listesi: Çizime ait olanların sıralaması .....	146
Odaklama.....	146
İskelet .....	146
Tekerler .....	147
Fren.....	147
İteleme çubuğu.....	147
Bebek arabası oturağı .....	148
Safe2go araba koltuğu .....	150
Maxi-Cosi araba koltuğu .....	151
BeSafe / Kiddy / Cybex araba koltukçukları.....	152
BeSafe araba koltukçukları.....	152

## Giriş

- Bu üründen en iyi şekilde yararlanmak için dikkatli kullanımı ve bakım yapılmasını tavsiye ederiz. Gezi arabasını kullanmaya başlamadan önce bu talimatları dikkatlice okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız.
- Soru, görüş veya şikayetleriniz için lütfen satıcınız ile iletişime geçiniz.
- Bu ürün için mevcut aksesuarların neler olduğunu öğrenmek ya da yeni Mutsy ürünleri hakkında bilgi almaya devam etmek isterseniz, [www.mutsy.com](http://www.mutsy.com) internet sayfasını ziyaret ediniz.

## UYARILAR

- **ÖNEMLİ:** Bu talimatları ileride başvurmak üzere saklayınız.
- **DİKKAT:** Kullanım talimatlarına uymamak, çocuğunuzun güvenliğini tehlikeye atabilir.
- **DİKKAT:** Çocuğunuzun güvenliğinden siz sorumlusunuz.
- **DİKKAT:** Bebek arabası doğumdan itibaren 22 kg'a kadar olan bebekler için uygundur.
- **DİKKAT:** 0-6 ay arasındaki bebekler için bebek arabası bebek pozisyonuna ayarlanmalıdır.
- **DİKKAT:** 0-6 ay arasındaki bebekler için oturma yüzeyi düz bir pozisyonuna ayarlanmalıdır.
- **DİKKAT:** 0-6 ay arasındaki bebekler için koltuk arkalığının tamamen yatırılmış pozisyona ayarlanmalıdır.
- **DİKKAT:** 0-6 ay arasındaki bebekler için emniyet kemerinin yastıklı kasık kayışı koltuğun arka açıklığına monte edilmelidir.
- **DİKKAT:** 0-6 ay arasındaki bebekler için omuz kemerleri koltuk arkalığının en alt

açıklığına monte edilmelidir.

- DİKKAT: 6 aydan 22 kg'a kadar olan bebekler için bebek arabası bebek pozisyonundan çıkarılmalıdır.
- DİKKAT: Bebek arabası koltuğu, hem yatma hem oturma pozisyonlarında 6 aydan 22 kg'a kadar olan bebekler için uygundur.
- DİKKAT: İlgili üründe belirtildiği gibi izin verilen maksimum ağırlık, araba koltuğu kullanılırken uygulanır.
- DİKKAT: İskeletle kombine araba koltuğu, sepet veya yatak yerine kullanılamaz. Çocuğunuz uyumak isterse, uygun bir çocuk arabası, yatak veya sepete koyunuz.
- DİKKAT: BeSafe araba koltuğu kullanırken gezi arabası oturma ünitesinin monte edildiğinden emin olunuz.
- DİKKAT: Alışveriş sepeti, iskelet altındaki tekerlekler arasında bulunur. Bu sepet için izin verilen maksimum ağırlık, 5 kg'dır.
- DİKKAT: Aşırı doldurma tehlikeli, dengesiz bir durum yaratabilir.
- DİKKAT: Çantalar, aksesuarlar veya her ikisi de -üreticinin tavsiyesi dışında- ürüne yerleştirilirken çocuk arabasının dengesiz olmasına neden olabilir. Sadece orijinal Mutsy aksesuarlarını kullanınız.
- DİKKAT: Alışveriş çantaları veya diğer ağır nesnelere, devrilme tehlikesi nedeniyle ittiriciye asılma-malıdır.
- DİKKAT: Çocuğu gözetimsiz şekilde gezi arabasının içinde veya yanında kendi başına asla bırakmayınız.
- DİKKAT: Çocuğunuzun arabayla oynamasına izin vermeyiniz. Buna izin vermek, tehlikeli durumlar yaratabilir.
- DİKKAT: Parmakların sıkışmasını önlemek için iskeleti katlayıp açarken çocukları iskeletten uzak tutunuz.
- DİKKAT: Çocuk arabasını kullanmadan önce ittirici dahil iskeletin açık ve doğru/tamamen emniyet altında olduğunu kontrol ediniz.
- DİKKAT: Çocuk arabasını kullanmadan önce iskeletin açık ve doğru/tamamen emniyet altında olduğunu kontrol ediniz.
- DİKKAT: Araba koltuğunu kullanmadan önce her zaman adaptörlerin bağlantı noktalarının doğru şekilde emniyet altına alınıp alınmadığını kontrol ediniz.
- DİKKAT: Çocuk arabasını kullanmaya başlamadan önce her zaman aksesuarların uygun şekilde emniyet altına alındığını kontrol ediniz.
- DİKKAT: Çocuk arabasını her sefer sadece tek çocuk için kullanınız.
- DİKKAT: Çocuğunuzu yerleştirmeden veya kaldırmadan önce, her zaman iskeletteki frenlerin devrede olup olmadığını kontrol ediniz.
- DİKKAT: Gezi arabası koltuğunda her zaman güvenlik kemeri kullanınız.
- DİKKAT: Çocuğunuzu her zaman bacakların arasından geçen kayışa sahip 5'li güvenlik kemeri ile bağlayınız.
- DİKKAT: Çocuk arabasını kaldırmadan veya merdiven, yürüyen merdiven ya da asansör kullanmadan önce çocuğunuzu arabadan almalısınız.
- DİKKAT: Kaldırma çıkmak veya inmek istediğinizde bebek arabasını arka tekerlek-

leri üzerinde yatırmanız gereklidir.

- DİKKAT: Çocuk arabasını park ettiğinizde her zaman frenleri kullanınız.
- DİKKAT: Bu ürün, koşu veya paten için uygun değildir.
- DİKKAT: Sadece Mutsy tarafından verilen ve/veya tavsiye edilen yedek parçaları kullanınız.
- Mutsy Nexo, 2012 EN 1888 normuna göre onaylanmıştır.

### *Garanti*

Tüm Mutsy ürünleri, satın alım gününden başlayan 2 yıllık bir garanti süresi ile gönderilir. Bir üretim hatası ile karşılaşıldığında, Mutsy çözüm sunmak için satıcı ile birlikte çalışacaktır. Üretim hataları garanti kapsamında tamir edilecektir. Garanti Mutsy ürünlerinin değişim veya iadesini kapsamaz.

Garanti, sadece ürünün alındığı mağazaya aşağıdakileri sunduğunuzda kabul edilerek uygulanacaktır:

- tamamlanmış bir garanti kartı
- satın alım belgesinin kopyası
- arızanın net bir tarifi
- ürününüz

### *Garanti kartını aşağıda bulabilirsiniz:*

[www.mutsyworld.com/gben/service/warranty](http://www.mutsyworld.com/gben/service/warranty)

Bu kart, doğru olarak tamamlanmalı ve dijital olarak gönderilmelidir. Ayrıca seri numarasını da girmeniz istenmektedir. Bu numara, üründe genelde altta olan beyaz etikette bulunabilir.

### *Aşağıdaki durumlarda garanti uygulanmaz:*

- problem kumaş solması ile ilgili ise
- kumaş su nedeniyle hasar görmüşse
- hasar orijinal olmayan Mutsy aksesuarlarının kullanımı nedeni ile meydana gelmişse
- satın alım belgesini ibraz edemezseniz
- ürünü doğru olmayan veya mantıksız şekilde kullandıysanız
- günlük kullanım sonucunda oluşan yavaş eskime ve yırtık durumunda
- kötü bakım, ihmal veya kaza sonucunda oluşan hasar durumunda
- hasar üreticinin izni olmaksızın ürüne müşteri tarafından uygulanan değişiklikler sonucunda oluşmuşsa
- hasar çabuk bir şekilde rapor edilmezse (2 ay içinde)

Mutsy, kumaş parçalarında temizlik nedeniyle oluşan defo veya çekmelelere karşı garanti sunmamaktadır.



Güvenlik, Mutsy için önceliklidir. Bu nedenle en yüksek güvenlik standartlarını yerine getirmekteyiz:

- Avrupa: EN 1888
- İngiltere: BS EN 1888
- Kanada: SOR/ 85 - 379
- ABD: 16 CFR 1227
- AS/NZS 2088:2013

Soru veya görüşler için lütfen [www.mutsyworld.com /contact](http://www.mutsyworld.com/contact) aracılığıyla bizim-le iletişime geçiniz.

### *Bakım ve ilgi gerektiren noktalar*

#### *İskelet*

- İskeletin kilit mekanizmasını düzenli olarak kontrol ediniz. Temizlikten sonra ürüne biraz Teflon spreyi sıkabiliriz ve yumuşak bir bezle ovabilirsiniz. Bu ayrıca diğer hareketli parçalara da uygulanır.

#### *Tekerlekler*

- Tekerleklerin sorunsuz şekilde çalışması için tekerlek aksları düzenli olarak temizlenmeli ve asitsiz vazelinle yağlanmalıdır. Tekerlekler asla sıvı yağ ile yağlanmamalıdır.

#### *Kumaşlar*

- Bebek arabasının kılıfı çıkarılabilir değildir.
- Dış kumaş veya çıkarılamayan kısımlardaki astarda oluşan lekeleri biraz sıvı, ağartıcı olmayan bir sabun kullanarak temizleyebilirsiniz. Her zaman işlemi tüm alana uygulayınız.
- Çıkarılabilir kumaş parçalar, çamaşır makinesinde 30°de yünlü yıkama programında yıkanabilir. Bey-azlatma maddesi kullanmadan yıkayınız ve tamburlu kurutma yapmayınız. Ütülemeyiniz ve kuru temizlemeye vermemeniz. Tüm fermuarları, cırcırtları ve çitçitleri yıkamadan önce kapatınız.
- Tüm Mutsy kumaşları su geçirmezlik açısından test edilmiştir; eğer çocuk arabası gerçekten ıslanırsa, su iç ve dış kumaşlara nüfuz edebilir ve daire izleri bırakabilir. Bunu önlemek için yağışlı havada her zaman yağmurluk kullanmanız tavsiye edilir.
- Her zaman ıslak çocuk arabasını tentesi tamamen katlanmamış olarak kurutunuz.
- Mutsy kumaşları azami özenle seçilmiş ve renk haslığı açısından test edilmiş olmasına karşın kumaşların rengi solabilir. Mutsy, muhtemel renk solmalarından sorumlu değildir.

#### *Kutunun içeriği*

- 1 gezi arabası oturma ünitesi ve sepetli iskelet

- 2 ön tekerlek
- 2 arka tekerlek
- 1 tente
- 1 tampon barı

### *Parçaların özeti: çizimin parçası*

01. ittirici
02. ittirici yükseklik ayarlama düğmesi
03. üst iskelet kilit açma düğmeleri
04. alt iskelet kilit açma düğmeleri
05. sırtlık bağlantı ayarı
06. tente
07. oturma ünitesi üst kumaş bağlama
08. tampon barı
09. tampon bar açma düğmesi
10. oturma ünitesi alt kumaş bağlama
11. oturma ünitesi menteşe noktası
12. bacak desteği
13. katlanma güvenliği
14. arka tekerlek açma düğmesi
15. fren pedalı
16. döner tekerlek kilidi
17. Ayar şeridi

### *Oryantasyon*

- Çocuk arabasının ön, arka, sol veya sağ yanı için metindeki referanslar, araba arkasında yürüyen bir kullanıcının perspektifinden tanımlanmaktadır.

### *İskelet*

#### *İskeleti açma (a, b)*

- Açarken çocukları tüm hareketli parçalardan uzak tutunuz.
- Açık güvenliği içe doğru (a1) basınız ve alt destek yerine oturana kadar üst iskeleti kaldırınız. İkinci klik sesini duyana kadar ittiriciyi arkaya doğru hareket ettiriniz. (b)
- Kullanımdan önce her zaman çocuk arabasının açılmış ve düzgün şekilde emniyete alınmış olup olmadığını kontrol ediniz.

#### *İskeleti katlama (c, d)*

- İskeletin arkasında durunuz ve frene basınız. İttiricinin yükseklik ayarlama düğmelerini (c1) en alçak pozisyona getiriniz. Üst iskeletin her iki yandaki açma düğmelerini (c2) kendinize doğru çekiniz ve ittiriciyi alt

desteğe gelene kadar öne doğru çeviriniz. (c3)

- Alt iskelet kilit açma düğmelerini kaldırınız ve iskeleti katlayınız. (d)
- Katlanma güvenliği ürün katlandığında otomatik olarak kilitlenir.
- Katlanma güvenliği kilitlendiğinde iskeleti ittiriciden taşıyabilirsiniz.

### *Tekerlekler*

#### *Arka tekerlekleri monte etme (e)*

- Klik sesi duyana kadar arka tekerlek aksını arka tekerlek yuvasına kaydırınız.
- Sıkı bir şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol etmek için tekerleği çekiniz.

#### *Arka tekerlekleri sökme (f)*

- Arka tekerlek yuvasının arka yanındaki düğmeye basınız ve tekerleği iskeletten çıkarınız.

#### *Ön tekerlekleri monte etme (g)*

- Klik sesi duyana kadar ön tekerlek yuvasındaki ön tekerlek aksını yukarı doğru kaydırınız.
- Sıkı bir şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol etmek için tekerleği çekiniz.

#### *Ön tekerlekleri sökme (g)*

- Ön tekerleğin arka kısmındaki (g1) düğmeye basınız ve tekerleği ön teker yuvasından çekiniz. (g2)

#### *Döner tekerlekler (h)*

- Her iki yandaki ön tekerleğin üzerinde bulunan halkayı döner ayarı bloke etmek için çeviriniz. Döner tekerlekler, arka yöne geldiğinde otomatik olarak kilitlenecektir.
- Her iki yandaki ön tekerleğin üzerinde bulunan halkayı döner tekerlerin kilidini açmak için içe doğru çeviriniz.

#### *Fren (i)*

- Arka tekerlekleri bloke etmek için fren pedalını ayağınızla aşağıya doğru itiniz.
- Arka tekerleklerin blokajını açmak için fren pedalını ayağınızla yukarıya doğru itiniz.

#### *İttirici (j)*

- İttiricinin üç farklı yükseklik pozisyonu vardır. Yükseklik ayar düğmelerine (j1) basınız ve ittiriciyi düğmeye basmaya devam ederek yukarı veya aşağı hareket ettiriniz.

- İttirici istenen pozisyonda ise, düğmeleri bırakınız.

### *Gezi arabası oturma ünitesi (0 ay - 22 kg)*

- Gezi arabası oturma ünitesi, 0 aylık ile daha büyük ve 22 kg. ağırlığa kadar olan çocuklar için uygun-dur. Sırt ve bacak desteği ayarlanabilir. Aşağıda belirtilen tüm faaliyetler sırasında frenlerin bloke durumda ve iskeletin tamamen açılmış olduğundan emin olunuz.

### *Bebeğin pozisyonu (0-6 ay) (t)*

dirilmelidir. Bunun için bebek arabası koltuğunu bebek pozisyonuna ayarlamamız gereklidir. Bu pozisyon, yatma açısını düzleştirir ve daha fazla konfor ve güvenlik sağlar. Bebek pozisyonunun dört yönü vardır:

- Oturağın yatma konumuna ayarlanması gerekiyor; Oturağın her iki tarafında bir çift bant bulunur. Dıştaki bantları, en üstteki yaylı çitçit düğmeleri (t1) görünene kadar aşağı doğru çekin. Daha fazla alan yaratmak için oturağı hafifçe daha yukarı bastırın. Şimdi yaylı çitçit düğmeleri takın. Oturak artık yatak konumdadır.
- Koltuk arkılığı tamamen yatırılmış pozisyona ayarlanmış olmalıdır. Bkz. 'Koltuk arkılığının ayarlanması'.
- Emniyet kemerinin yastıklı kasık kayışı koltuğun arka açıklığına monte edilmelidir. Bkz. '5-Noktalı emniyet kemeri'.
- Omuz kemerleri koltuk arkılığının en altındaki açıklığına monte edilmelidir. Bkz. '5-Noktalı emniyet kemeri'.

6 aydan 22 kg'a kadar olan bebekler için bebek arabası koltuğu bebek pozisyonundan çıkarılmalıdır.

- Oturağın oturma konumuna ayarlanması gerekiyor. Yaylı çitçitleri gevşetmek için dış bandı kısmen kılıftan dışarı çekin. Yaylı çitçiti gevşetin. Oturağı tamamen aşağı bastırın.
- Koltuk arkılığı istenen herhangi bir pozisyona ayarlanabilir. Bkz. 'Koltuk arkılığının ayarlanması'.
- Emniyet kemerinin yastıklı kasık kayışı koltuğun en öndeki açıklığına monte edilmelidir. Bkz. '5-Noktalı emniyet kemeri'.
- Omuz kemerleri koltuk arkılığının en üstündeki 3 çift açıklıktan birine monte edilmelidir. Bkz. '5-Noktalı emniyet kemeri'.

### *Sırt desteğini ayarlama (m)*

- Sırt desteğini ayarlama düğmesi, sırt desteğinin arkasında bulunur.
- Düğmeyi kaldırınız ve sırt desteği geriye hareket ederken desteği alçaltmak için basmaya devam ediniz. Sırt desteği istenen pozisyona ulaştığında, düğmeyi bırakınız.

- Düğmeyi kaldırırsınız ve sırt desteği öne hareket ederken desteği dik duruma getirmek için basmaya devam ediniz. Sırt desteği istenen pozisyona ulaştığında, düğmeyi bırakınız.

### *Bacak desteğini ayarlama (n)*

- Bacak desteğini yerleştirmek için yukarı doğru kaldırınız.
- Tekrar alçaltmak için bacak dayama yerinin altındaki boruyu (n1) çekiniz.

### *Tampon barını takma ve çıkarma (o)*

- Ön tamponu emniyete almak için tamponun uçlarını klik sesi duyana kadar iskelette bu amaca hizmet eden yuvalara (o1) bastırınız.
- Tampon barını iskeletten çıkarmak için tampon barının iç yanındaki kilit açma düğmelerine (o2) basınız.

### *Tenteyi yerleştirme (p)*

- Tentenin klipslerini iskeletteki doğru yere bastırınız. Tente, iskeletin borularına sabitlenir. (p1)
- Daha sonra tente kumaşını zimbaları kullanarak sırt desteğinin üzerine tutturunuz. (p2)

### *Tenteyi ayarlama (q)*

- Ön tente barını merkezde tutunuz ve tenteyi ayarlamak için öne veya geriye doğru hareket ettiriniz (q1).
- Büyütmek için açık tentenin merkezindeki fermuarı açınız. (q2)
- Tenteyi tekrar kısaltmak için fermuarı kapatınız.
- Tenteyi daha fazla genişletmek için tentenin önündeki kapağı dışa doğru çekiniz. Tenteyi tekrar kısaltmak için kapağı içe doğru itiniz.

### *Tenteyi çıkarma (r)*

- Oturma ünitesinin üstündeki zimbaları açınız (r1). Sonra tente klipslerinin altındaki ağza (r2) içe doğru basınız ve tenteyi çıkarınız.

### *Yağmurluğu gezi arabasına monte etme (s)*

- Gezi arabası tentesinin dik pozisyonda bulunduğundan emin olunuz.
- Mümkünse yağmurluktaki fermuarı gezi arabasının genişlemiş tentesine ayarlamak için açınız.
- Yağmurluğu gezi arabasının üzerine üstten aşağıya doğru yerleştiriniz ve sırt desteği ile ayak dayama yerinin arkasında iyice bağlandığından emin olunuz.

### *5'li güvenlik kemeri (u)*

- Çocuğunuzu gezi arabasına koyunuz ve bacaklarının bacak parçasının

her tarafına yerleştirdiğinden emin olunuz.

- Kalça ve omuz kemerinin çocuğunuzun üzerine doğru konumda bulunduğundan emin olunuz ve her iki plastik mandalı bacak parçasına bağlanmış kemerin ortasına yerleştiriniz.
- Omuz kayışlarının uzunluğunu ayarlamak için cırtırt bantı gevşeterek omuz korumasını kemerden çıkarınız. Kemeri kayışları artık uzunluğu ayarlamak için serbesttir. Her iki omuz kemeri çocuğunuzu uygun şekilde bağlayana kadar kayışları omuz kemerlerinde kaydırarak uzunluğu ayarlayınız. Kemeri uzatmak için kayışı aşağı kaydırınız. Kemeri kısaltmak için kayışı yukarı kaydırınız. Bu, kemerde bir brit yaratacaktır. Kayışı tutunuz ve briti kemerden tekrar çıkarmak için kısıkları çekiniz. Ayardan sonra cırtırtı tekrar basarak her iki yandaki omuz korumasını kemere bağlayınız.
- Sırt desteği omuz kemerleri için üç pozisyon içermektedir. Sırt desteğinin arkasındaki bağlama halkalarını açıklıklara geçirerek her iki omuz kemerini gevşetiniz. Kumaşta bağlama halkasını arayınız (v1). Bunu yana yatırınız ve açıklığa itiniz. (v2)
- Bağlantı halkalarını istenen açıklıklardan geçiriniz, böylece omuz kemerleri doğru şekilde konumlanacaktır.
- Bacak parçasının konumunu ayarlamak için oturma ünitesi altındaki döşemeyi cırtırtı çekerek açınız. Bacak parçasının bağlama halkası oturma ünitesi ve elastik arasındaki oturmanın altında bulunur. Bağlama halkasını elinizle eğebilir ve ayarlamak için açıklığa itebilirsiniz.
- Düzenli olarak kemerlerin uzunluğu ve konumunu kontrol ediniz, gerektiğinde ayarlayınız.

### *Safe2go oturma ünitesi (13 kg'a kadar)*

- Aşağıda belirtilen tüm faaliyetler sırasında frenlerin bloke durumda ve iskeletin tamamen açılmış olduğundan emin olunuz. Araç koltuğu, gezi arabası koltuğu ile kombine edilebilir.

### *Safe2go adaptörlerini iskelete monte etme (w)*

- 'R' işaretli adaptör iskeletin sağına, 'L' işaretli adaptör soluna yerleştirilir.
- Tampon barı ve tenteyi çıkarınız.
- Adaptörün önünde bir açıklık vardır. İskelette kam (w1) çevresindeki adaptör açıklığını dıştan koyunuz.
- Adaptörün üstünü klik sesi duyana kadar içe doğru (w2) çeviriniz. Adaptörü iskeletten kaldırmaya çalışarak iyice bağlanıp bağlanmadığını kontrol ediniz.

### *Safe2go araba koltuğunu yerleştirme*

- Safe2go araba koltuğunu iskelette geriye doğru bakacak şekilde yerleştiriniz. Safe2go araba koltuğunu adaptörlerin hemen üzerindeki des-

tek barının merkez menteşe noktalarıyla tutunuz.

- Safe2go araba koltuğunu indiriniz ve klik sesi duyana kadar iyice adaptörlere bastırınız. Safe2go ara-ba koltuğunu iskeletten havaya kaldırarak yatay şekilde yerleşip yerleşmediğini ve uygun şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol ediniz.

### *Safe2go araba koltuğunu çıkartma*

- Safe2go araba koltuğunu açmak için her iki adaptördeki düğmelere basınız.
- Safe2go araba koltuğunu iskeletten dik olarak kaldırınız.

### *Safe2go adaptörlerini çıkartma (x)*

- Adaptördeki açma düğmesine (x1) basınız. Adaptörün üstünü dışa doğru (x2) çeviriniz ve adaptörü üstten kamdan çıkarınız. (x3)

### *Maxi-Cosi araba koltuğu*

- Maxi-Cosi araba koltuk adaptörleri aşağıdaki Maxi-Cosi +0 araba koltuklarıyla kullanım için uygundur: Maxi-Cosi Pebbles, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi Citi.
- Araba koltuğunu kullanmadan önce her zaman Maxi-Cosi araba koltuğu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyunuz.
- Aşağıda belirtilen tüm faaliyetler sırasında frenlerin bloke durumda ve iskeletin tamamen açılmış olduğundan emin olunuz. Araç koltuğu, gezi arabası koltuğu ile kombine edilebilir.

### *Maxi-Cosi adaptörlerini iskelete yerleştirme (y)*

- 'R' işaretli adaptör iskeletin sağına, 'L' işaretli adaptör soluna yerleştirilir.
- Tampon barı ve tenteyi çıkarınız.
- Adaptörün önünde bir açıklık vardır. İskelette kam (y1) çevresindeki adaptör açıklığını dıştan koyunuz.
- Adaptörün üstünü klik sesi duyana kadar içe doğru (y2) çeviriniz. Adaptörü iskeletten kaldırmaya çalışarak iyice bağlanıp bağlanmadığını kontrol ediniz.

### *Maxi-Cosi araba koltuğunu adaptörlere yerleştirme*

- Maxi-Cosi araba koltuğunu iskelette arkaya bakacak şekilde yerleştiriniz.
- Maxi-Cosi araba koltuğunu adaptörlerin hemen üzerindeki destek barının merkez menteşe noktalarına tutunuz.
- Maxi-Cosi araba koltuğunu indiriniz ve klik sesi duyana kadar adaptörlere iyice bastırınız. Maxi-Cosi araba koltuğunu iskeletten havaya kaldırarak yatay şekilde yerleşip yerleşmediğini ve uygun şekilde bağlanıp bağlanmadığını kontrol ediniz.

### *Maxi-Cosi araba koltuğunu adaptörlerden çıkarma*

- Maxi-Cosi araba koltuğunun kilit açma sistemini kullanınız.
- Maxi-Cosi araba koltuğunu iskeletten dik şekilde kaldırınız.

### *Maxi-Cosi adaptörlerini iskeletten çıkarınız (z)*

- Adaptördeki açma düğmesine (z1) basınız. Adaptörün üstünü dışa doğru (z2) çeviriniz ve adaptörü üstten kamdan çıkarınız. (z3)

### *Kiddy / Cybex araba koltukları*

- Maxi-Cosi araba koltuğu adaptörleri, aşağıdaki araba koltuklarıyla kullanım için uygundur:
- Kiddy: Evolution Pro, Evolution Pro 2, Evo-luna i-size
- Cybex: Aton, Aton 4, Aton Q
- Araba koltuğunu kullanmadan önce araba koltuk kullanım kılavuzundaki kullanım talimatlarını her zaman okuyunuz.
- Aşağıda belirtilen faaliyetler sırasında frenlerin devrede ve iskeletin tamamen açık olduğundan emin olunuz.
- Adaptörleri yerleştirme ve çıkarma için: lütfen Maxi-Cosi adaptörlerine göz atınız.
- Araba koltuklarını adaptörlere yerleştirmek/adaptörlerden çıkarmak için, lütfen araba koltuk kullanım kılavuzunuzun talimatlarına göz atınız.

### *BeSafe araba koltukları:*

- Araç koltuğu, gezi arabası koltuğu ile kombine edilmelidir. Maxi-Cosi araba koltuk adaptörleri BeSafe: iZi Go ve iZi Go Modular ile kullanım için uygundur:
- Araba koltuğunu kullanmadan önce her zaman araba koltuğunuzun kullanım kılavuzundaki talimatlara uyunuz.
- Aşağıda belirtilen tüm faaliyetler sırasında frenlerin bloke durumda ve şasinin tamamen açılmış olduğundan emin olunuz.
- Adaptörleri yerleştirmek ve çıkarmak için: bkz. Maxi-Cosi adaptörleri
- Araba koltuklarını adaptörlere yerleştirmek/adaptörlerden çıkarmak için koltuğunuzun kullanım kılavuzundaki talimatlara göz atınız.